

**OLYMPUS®**

**CÁMARA DIGITAL**

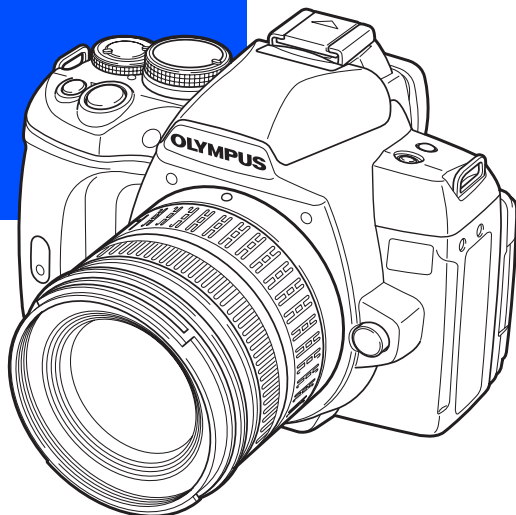
**E-620**

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## **Manual de utilización básica P. 2**

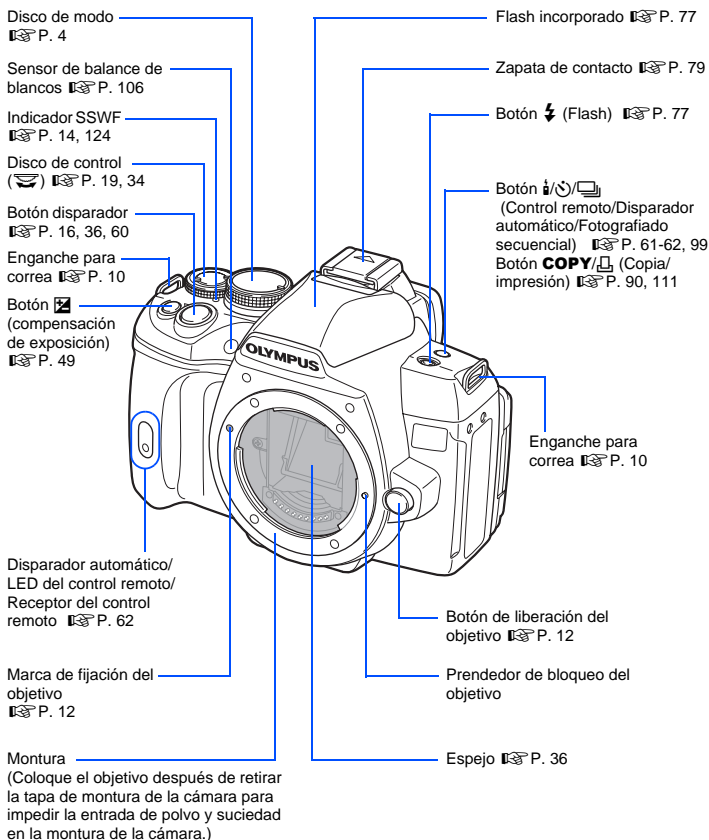
Conozca los nombres de las partes de la cámara, los pasos básicos para el fotografiado y la reproducción y las operaciones básicas.

## **Contenido P. 24**

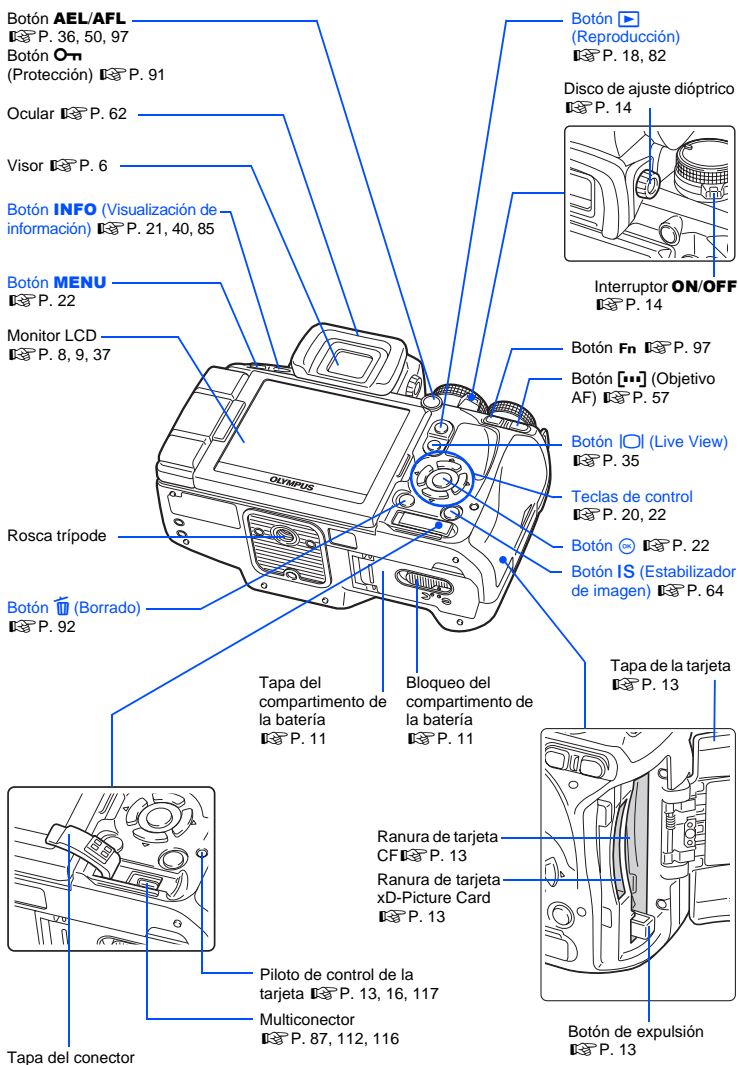


- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Las ilustraciones de cámara y de pantalla que contiene este manual fueron concebidas durante la etapa de desarrollo del producto. Por lo tanto, pueden existir diferencias entre las ilustraciones y el aspecto final del producto real.
- El contenido de este manual ha sido definido teniendo en cuenta la versión firmware 1.0 correspondiente a esta cámara. De haber sido necesario añadir y/o modificar funciones debido a las actualizaciones del firmware correspondiente a la cámara, habrá diferencias en el contenido. Para obtener la información más reciente, visite la página Web OLYMPUS.

# Cámara

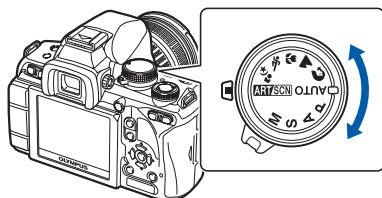


Cuando está encendida la cámara se encienden los botones indicados en azul, para que resulte más fácil hacer fotografías en situaciones de oscuridad.



# Disco de modo

El disco de modo le permite cambiar fácilmente la configuración de la cámara según el objeto que desea captar.



## Modos de fotografiado avanzados

- Para un fotografiado más avanzado y con un mayor control creativo, se puede ajustar el valor de apertura y la velocidad de obturación.
- Los ajustes configurados en los modos de fotografiado avanzados se mantienen aún con la cámara apagada.

<b>P</b>	Fotografiado programado	Le permite efectuar una toma utilizando la apertura y velocidad de obturación ajustadas por la cámara. (P. 43)
<b>A</b>	Fotografiado con prioridad de apertura	Le permite ajustar la apertura manualmente. La cámara ajusta la velocidad de obturación automáticamente. (P. 44)
<b>S</b>	Fotografiado con prioridad de obturación	Le permite ajustar la velocidad de obturación manualmente. La cámara ajusta la apertura automáticamente. (P. 45)
<b>M</b>	Fotografiado manual	Le permite ajustar la apertura y la velocidad de obturación manualmente. (P. 46)

## Modos de fotografiado fáciles

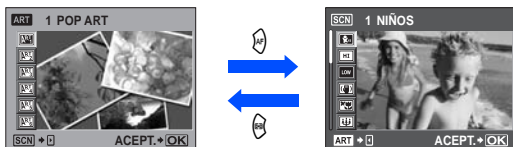
- Selección según la escena de fotografiado. La cámara ajusta automáticamente las condiciones adecuadas para hacer la fotografía.
- Cuando se gira el disco de modo o cuando se desconecta la corriente en los modos de toma fácil, las funciones cuya configuración ha sido modificada son restauradas según los ajustes predeterminados en fábrica.

<b>AUTO</b>	AUTO	Le permite hacer fotografías con la apertura y velocidad de obturación óptimas que configura la cámara. El flash incorporado se activará automáticamente en condiciones de poca luz.
	RETRATO	Adecuado para fotografiar el retrato de una persona.
	PAISAJE	Adecuado para hacer fotografías de paisajes y captar otras escenas externas.
	MACRO	Apropiado para hacer fotografías en primer plano.
	DEPORTE	Adecuado para capturar acciones de movimiento rápido sin borrosidad.
	NOCHE + RETRATO	Adecuado para fotografiar tanto el objeto principal como el fondo de noche.
<b>ART/SCN</b>	Filtro artístico/Escena	Al seleccionar el filtro o la escena que desee, la cámara optimiza las condiciones de fotografiado para ese filtro o escena concretos. La mayoría de las funciones no se pueden modificar.



## Configuración del filtro artístico/escena

- 1 Ajuste el disco de modo en **ART/SCN**.
  - Se muestra el menú de filtro artístico. Pulse para mostrar el menú de escena.



- 2 Utilice para seleccionar el filtro o la escena.
- 3 Presione el botón .
  - Para cambiar el ajuste, presione nuevamente el botón para que aparezca el menú.

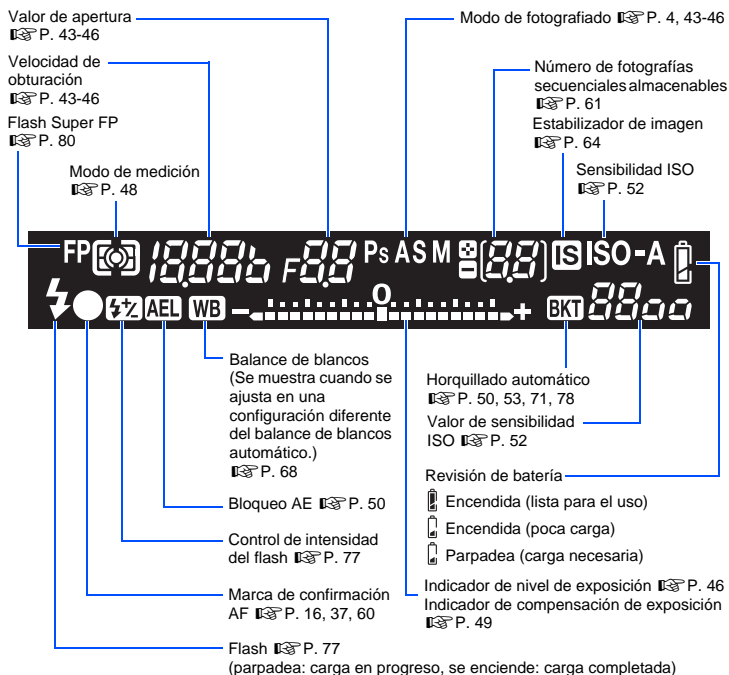
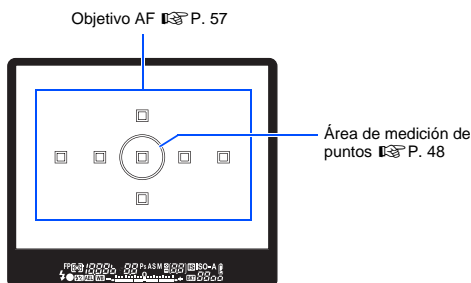
## Tipos de filtros artísticos

Icono	Filtro artístico	Icono	Filtro artístico
	POP ART		TONO CLARO
	ENFOQUE SUAVE		B/N ANTIGUO
	COLOR PÁLIDO		ESTENOPEICO

## Tipos de modos de escena

Icon	Mode	Icon	Mode
	NIÑOS		DOCUMENTOS
	ALTAS LUCES		PANORAMA
	BAJAS LUCES		FUEG. ARTIF.
	MODO DIS		PLAYA Y NIEVE
	MACRONATURAL		SUBACUÁTICO AMPLIO
	VELAS		SUBACUÁTICO MACRO
	PUESTA SOL		

- Los filtros artísticos no se aplican a las imágenes RAW.
- Si el modo de grabación está ajustado en **[RAW]** y se aplica el filtro artístico, el modo de grabación se ajustará automáticamente en **[LN+RAW]**.
- Dependiendo del tipo de filtro artístico, podría resaltarse la apariencia granulada de la fotografía.



# Panel Super Control

La siguiente pantalla permite la visualización y el establecimiento de los ajustes de fotografiado y se denomina el Panel Super Control. Presione el botón **INFO** para mostrar el Panel Super Control en el monitor LCD.



☞ "Configuración desde el Panel Super Control" (P. 21)

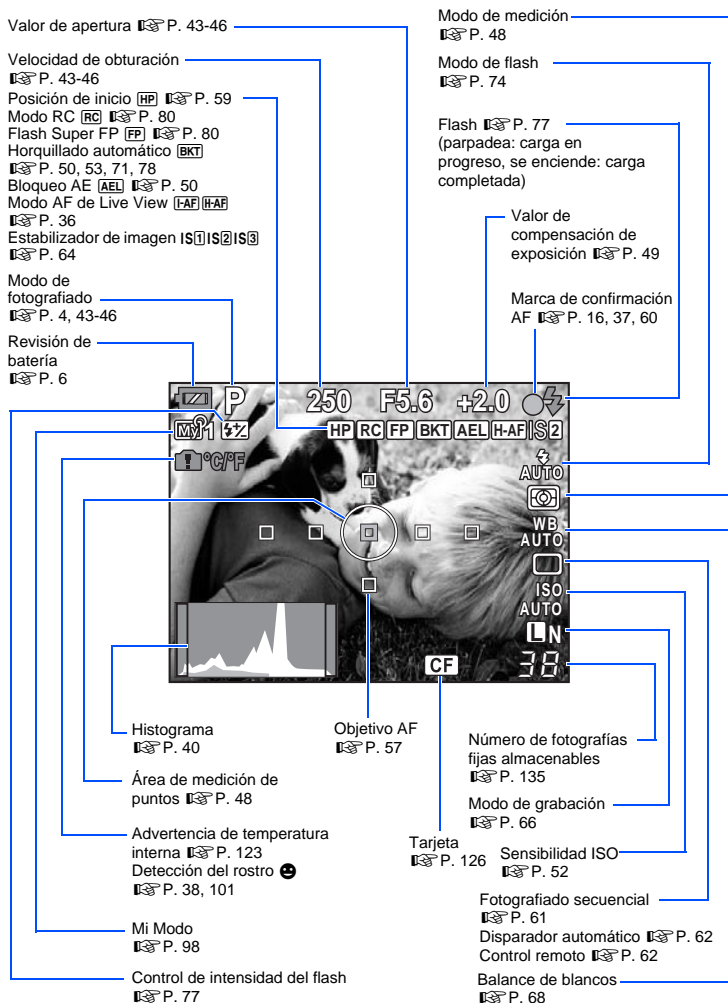
Diagram illustrating the Super Control panel settings and their corresponding page numbers:

- Mi Modo ☞ P. 98
- Carga de flash ☞ P. 77
- Revisión de batería ☞ P. 6
- Modo de fotografiado ☞ P. 4, 43-46
- Fecha ☞ P. 15
- Velocidad de obturación ☞ P. 43-46
- Indicador de compensación de exposición ☞ P. 49
- Indicador de nivel de exposición ☞ P. 46
- Indicador de control de intensidad del flash ☞ P. 77
- Exposición múltiple ☞ P. 53
- Flash Super FP ☞ P. 80
- Reducción de ruido NR/NR ☞ P. 103
- Horquillado automático BKT ☞ P. 50, 53, 71, 78
- Función de las teclas de control ☞ P. 99
- Modo RC RC ☞ P. 80
- Estabilizador de imagen IS1/IS2/IS3 ☞ P. 64
- Iluminador AF AF+ ☞ P. 95
- Advertencia de temperatura interna °C/°F ☞ P. 123
- Valor de apertura ☞ P. 43-46
- Valor de compensación de exposición ☞ P. 49
- Nivel de exposición ☞ P. 46
- Modo de fotografía ☞ P. 72
- Espacio de color ☞ P. 103
- Tarjeta ☞ P. 126
- Modo de grabación ☞ P. 66
- Modo AF ☞ P. 55
- Objetivo AF ☞ P. 57
- Control de intensidad del flash ☞ P. 77
- Modo de flash ☞ P. 74
- Control remoto/Disparador automático/Fotografiado secuencial ☞ P. 61-62
- Sensibilidad ISO ☞ P. 52
- Balance de blancos ☞ P. 68
- Compensación de balance de blancos ☞ P. 69
- Detección del rostro ☞ P. 38
- Número de fotografías fijas almacenables ☞ P. 135
- Modo de medición ☞ P. 48
- Proporción ☞ P. 39
- Nitidez S ☞ P. 72
- Contraste C ☞ P. 72
- Saturación RGB ☞ P. 72
- Gradación G ☞ P. 73
- Filtro B&N ☞ P. 72
- Tono de imagen T ☞ P. 72

Las funciones de esta área se pueden ajustar en el Panel Super Control.

# Monitor LCD (Live View)

Puede usar el monitor LCD para ver el sujeto durante la toma. Presione el botón  para usar Live View.  "Uso de Live View" (P. 35)



# Monitor LCD (Reproducción)

Se puede conmutar la indicación de la pantalla utilizando el botón **INFO**.

☞ “Visualización de información” (P. 85)

Revisión de batería

☞ P. 6 Modo de grabación  
☞ P. 66

Número de píxeles, tasa  
de compresión ☞ P. 66

Símbolo de selección  
☞ P. 90, 91, 92

Protección  
☞ P. 91

Reserva de impresión  
Número de  
impresiones ☞ P. 109



**Visualización  
simplificada**

Proporción  
☞ P. 39, 88

Tarjeta ☞ P. 126

Número de imagen

Número de archivo

Fecha y hora ☞ P. 15

Borde de aspecto ☞ P. 39

Objetivo AF ☞ P. 57

Histograma ☞ P. 85

Control de intensidad del flash

☞ P. 77

Sensibilidad ISO ☞ P. 52

Compensación de exposición

☞ P. 49

Modo de fotografiado

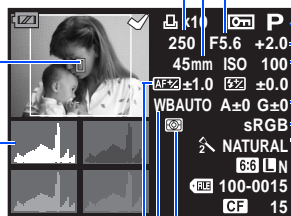
☞ P. 4, 43-46

Valor de apertura ☞ P. 43-46

Distancia focal ☞ P. 128

(La distancia focal se  
muestra en unidades de  
1 mm.)

Velocidad de  
obturación  
☞ P. 43-46



**Visualización en  
conjunto**

Ajuste AF  
☞ P. 106

Modo de medición  
☞ P. 48

Balance de  
blancos ☞ P. 68

Modo de fotografía  
☞ P. 72

Espacio de color  
☞ P. 103

Compensación de balance  
de blancos ☞ P. 69

# Desembale el contenido del paquete

Se incluyen los siguientes elementos con la cámara.

Si falta algún elemento o está dañado, póngase en contacto con el distribuidor al que haya comprado la cámara.



Cámara



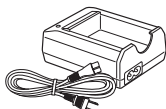
Tapa de la cámara



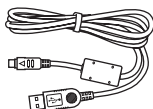
Correa



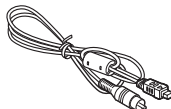
Batería de iones de litio PS-BLS1 (BLS-1)



Cargador de batería de iones PS-BCS1 (BCS-1)



Cable USB  
CB-USB6



Cable de vídeo  
CB-VC2



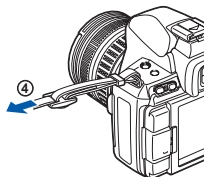
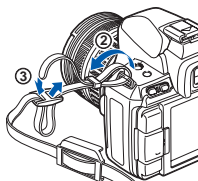
Tapa del ocular

- OLYMPUS Master 2 CD-ROM
- Manual de instrucciones
- Tarjeta de garantía

## Colocación de la correa



Ate la tapa del ocular por un extremo de la correa. Pase la correa según lo indican las flechas.



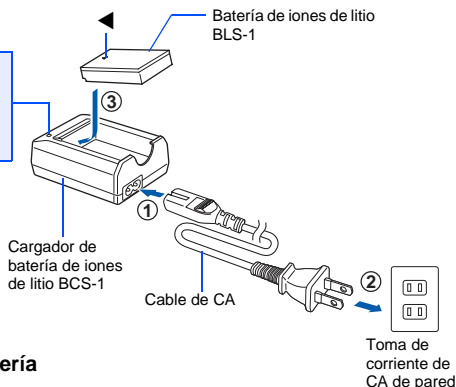
Por último, tire de la correa firmemente asegurándose de que queda bien sujeta.

- Coloque el otro extremo de la correa en el otro ojal de la cámara, de la misma manera.

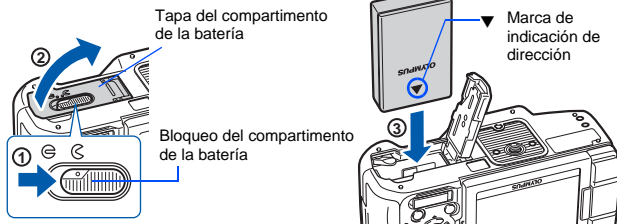
# Preparación de la batería

## 1 Carga de la batería

Indicador de carga  
Luz ámbar: carga en progreso  
Luz azul: carga completada  
(tiempo de carga: aprox. 3 horas y 30 minutos)



## 2 Colocación de la batería

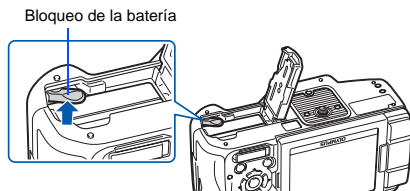


## 3 Cierre la tapa del compartimento de la batería y deslice el bloqueo del compartimento de la batería hacia ⊖

- Asegúrese de apagar la cámara antes de abrir o cerrar la tapa del compartimento de la batería.
- Al usar la cámara, asegúrese de cerrar la tapa del compartimento de la batería.

### Descarga de batería

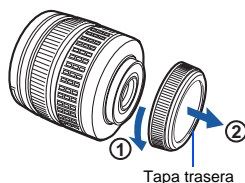
Pulse el bloqueo de la batería para bloquear y desbloquear la batería.



Se recomienda reservar una batería de repuesto para tomas efectuadas durante períodos prolongados por si acaso la batería se agota.

# Colocación de un objetivo en la cámara

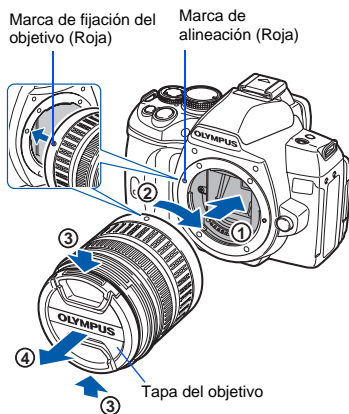
## 1 Retire la tapa de la cámara y la tapa trasera del objetivo



## 2 Coloque un objetivo en la cámara

- Alinee la marca de fijación del objetivo (roja) de la cámara con la marca de alineación (roja) del objetivo, y luego inserte el objetivo en el cuerpo de la cámara (1).
- Gire el objetivo en la dirección que indica la flecha hasta que oiga un clic (2).

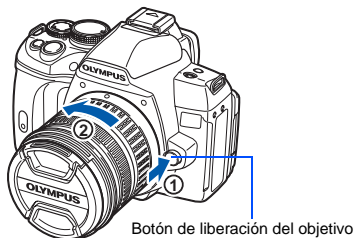
- Asegúrese de que el interruptor **ON/OFF** esté ajustado en OFF.
- No presione el botón de liberación del objetivo.



## 3 Retire la tapa del objetivo (3, 4)

### Extracción del objetivo de la cámara

Mientras presiona el botón de liberación del objetivo (1), gire el objetivo en la dirección de la flecha (2).

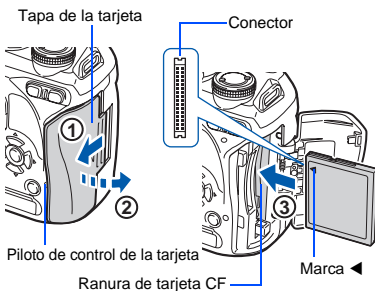




# Colocación de la tarjeta

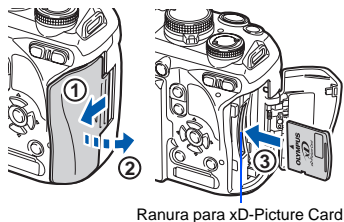
## CompactFlash/Microdrive

Abra la tapa de la tarjeta (①, ②).  
Inserte la tarjeta con el área de contacto en la ranura, hasta que quede completamente encajada (③).



## xD-Picture Card

Abra la tapa de la tarjeta (①, ②).  
Inserte la tarjeta hasta que quede perfectamente bloqueada en su sitio (③).

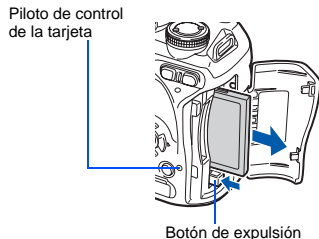


## Extracción de tarjeta

No abra nunca la tapa de tarjeta mientras el piloto de control de la tarjeta esté parpadeando.

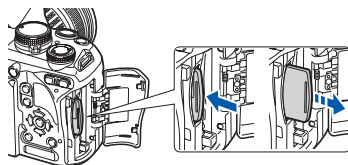
## CompactFlash/Microdrive

- Pulse completamente el botón de expulsión para hacerla salir. Pulse de nuevo completamente el botón de expulsión para expulsar la tarjeta.
- Extraiga la tarjeta.



## xD-Picture Card

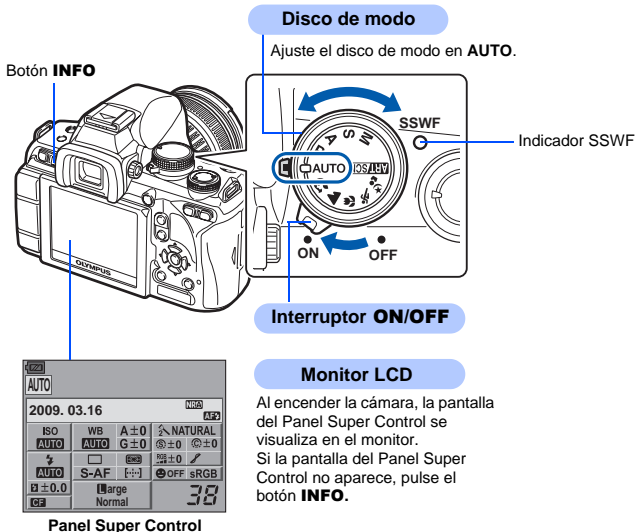
- Pulse ligeramente la tarjeta insertada, y ésta saldrá hacia afuera.
- Extraiga la tarjeta.



# Encendido

## 1 Ajuste el interruptor **ON/OFF** de la cámara en **ON**.

- Para apagar la cámara, ajuste el interruptor **ON/OFF** en **OFF**.

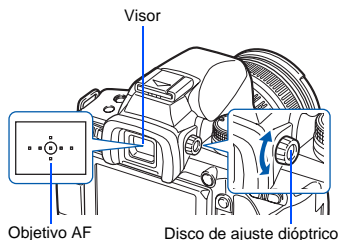


### Operación de función de reducción de polvo

La función de reducción de polvo se activa automáticamente cuando se enciende la cámara. Las vibraciones ultrasónicas se utilizan para quitar el polvo y la suciedad de la superficie del filtro del dispositivo de captación de imagen. El indicador SSWF (Super Sonic Wave Filter) parpadea mientras la reducción de polvo está funcionando.

### Ajuste de la dioptría del visor

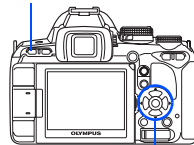
Ajuste la dioptría del visor de acuerdo con su visión.  
Mientras observa a través del visor, gire el disco de ajuste dióptrico gradualmente.  
Cuando pueda ver nítidamente el objetivo AF, el ajuste estará completado.



# Ajuste de fecha/hora

Las informaciones de fecha y hora están grabadas en la tarjeta junto con las imágenes. El nombre del archivo también está incluido junto con la información referente a la fecha y hora. Asegúrese de ajustar la fecha/hora antes de utilizar la cámara.

Botón **MENU**



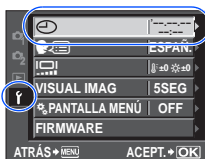
Teclas de control

## 1 Pulse el botón **MENU**

- La pantalla del menú se visualiza en el monitor LCD.



## 2 Use para seleccionar [Y] y después pulse .



## 3 Utilice para seleccionar [A] y después pulse .



## 4 Utilice para seleccionar [A] y después pulse .

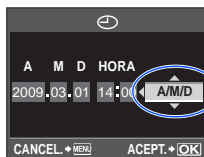


## 5 Repita este procedimiento hasta completar el ajuste de fecha y hora

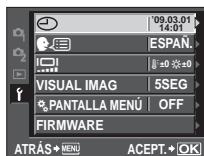


- La hora se mostrará en el sistema de 24 horas.

## 6 Utilice para seleccionar el formato de fecha



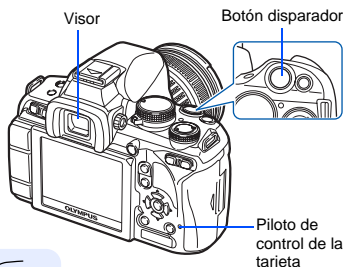
## 7 Pulse el botón .



## 8 Pulse el botón **MENU** para salir

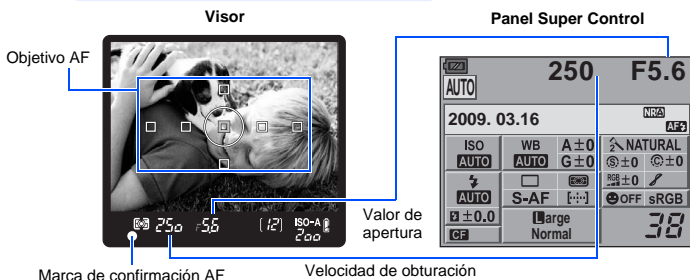
# Fotografiado

- 1 Coloque el objetivo AF sobre el sujeto mientras observa a través del visor



- 2 Ajuste el enfoque

Pulse el botón disparador hasta la mitad del recorrido.



- El enfoque está bloqueado cuando se oye un tono de aviso. La marca de confirmación AF y el objetivo AF enfocado se iluminan en el visor.
- Aparecen indicados la velocidad de obturación y el valor de apertura que han sido ajustados automáticamente por la cámara.
- El Panel Super Control no se visualiza mientras se presiona el botón disparador.

- 3 Libere el obturador

Presione el botón disparador a fondo (completamente).

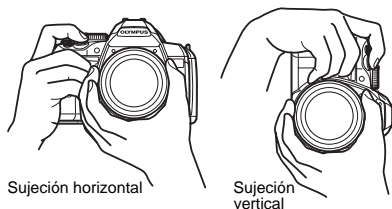


- Suena el obturador y se toma la fotografía.
- El piloto de control de la tarjeta parpadea y la cámara inicia la grabación de la imagen.

Nunca retire la batería o la tarjeta mientras el piloto de control de la tarjeta esté parpadeando. Si lo hace podría destruir las fotografías almacenadas e impedir el almacenamiento de las fotografías recién tomadas.

## Cómo sujetar la cámara

Mantenga los dedos y la correa alejados del objetivo, del flash y del sensor de balance de blancos.



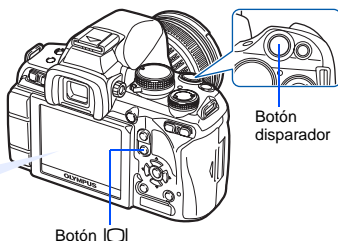
## Toma de fotografías mientras examina el monitor

Es posible utilizar el monitor LCD como un visor y comprobar la composición del sujeto o disparar mientras se visualiza una imagen aumentada en el monitor LCD.

➡ “Uso de Live View” (P. 35)

### 1 Presione el botón (Live View) para cambiar a la vista en vivo

- El objeto se visualiza en el monitor LCD.



### 2 Pulse el botón de disparo para tomar la fotografía

- La fotografía sale con el enfoque con el que se haya ajustado.


## Cuando la cámara detiene su funcionamiento

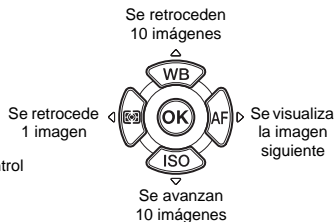
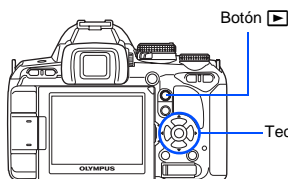
Si no se realiza ninguna operación en aproximadamente 8 segundos mientras la cámara está encendida, la luz de fondo del monitor se apaga para ahorrar batería (cuando el Panel Super Control está iluminado). Si después de ello no se realiza ninguna operación durante aproximadamente un minuto, la cámara pasa al modo suspendido (en espera) y detiene su funcionamiento. La cámara se activa de nuevo al tocar cualquier botón (el botón disparador, el botón , etc.).

➡ “BACKLIT LCD (Temporizador de la luz de fondo)” (P. 100), “MODO INACTIV.” (P. 100)

# Reproducción/Borrado

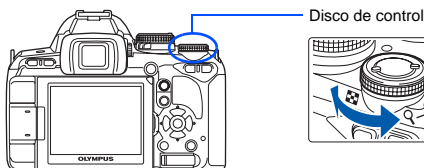
## Reproducción de imágenes

Pulse el botón  para visualizar la última fotografía realizada.







## Primer plano reproducción

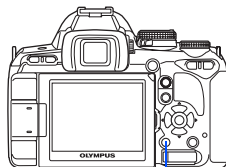
Cada vez que gire el disco de control hacia Q, la imagen se ampliará incrementalmente en pasos de 2x a 14x.



## Borrado de imágenes

Reproduzca la imagen que quiera borrar y pulse el botón .

Utilice   para seleccionar [SI] y presione el botón  para borrar.



Botón 



# Operaciones básicas

Hay tres formas de utilizar esta cámara.

## Uso de los botones directos para utilizar la cámara P. 20

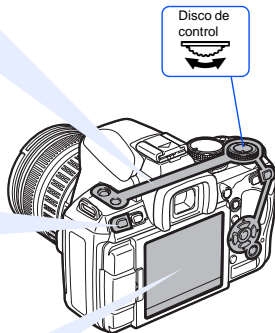
Puede realizar el ajuste de las funciones con el disco de control y los botones directos asignados a una función. La información del ajuste se muestra en el visor y en el Panel Super Control mientras se ajusta una función. Esto es útil para utilizar la cámara mientras se compone la escena en el visor.

## Configuración a través del menú P. 22

Puede utilizar el menú para realizar ajustes de toma de fotografías y reproducción y personalizar las funciones de la cámara.

## Configuración desde el Panel Super Control P. 21

Puede realizar los ajustes de funciones con el Panel Super Control del monitor LCD. Puede utilizar el Panel Super Control para ver los ajustes actuales y cambiarlos directamente.



## Descripciones disponibles en este manual

Las instrucciones relativas a la utilización de los botones directos, el Panel Super Control y el menú se describen en este manual de la manera siguiente.

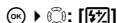
- “+” indica operaciones realizadas simultáneamente.
- “▶” indica que debe avanzar hasta el siguiente paso.

P. ej.: Al ajustar el control de intensidad del flash

### Botón directo




### Panel Super Control



### Menú



## Restauración de los ajustes de la cámara

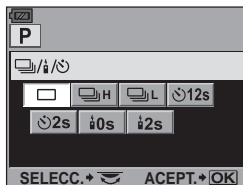
En el modo **P**, **A**, **S** y **M**, los ajustes actuales de la cámara (incluyendo cualquier cambio efectuado) se guardan al apagarse la alimentación. Para restaurar los ajustes predeterminados en fábrica, ajuste **[REST.]**.  
 “Restauración de los ajustes de la cámara” (P. 94)

# Uso de los botones directos para utilizar la cámara

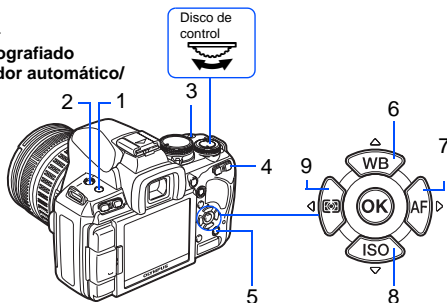
## 1 Presione el botón de la función que desea ajustar.

- Se visualizará el menú directo.

P. ej.) cuando configure el fotografiado secuencial/con disparador automático/a control remoto



Menú directo



## 2 Gire el disco de control para cambiar la configuración.

- La función asignada al botón que se ha pulsado sigue seleccionada durante aproximadamente 8 segundos. Puede girar el disco de control y ajustar la función durante ese tiempo. De no utilizarse la cámara durante 8 segundos, se confirmará el ajuste para esa función. "TEMPORIZADOR" (P. 98)

### Lista de botones directos

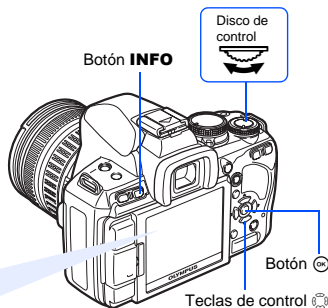
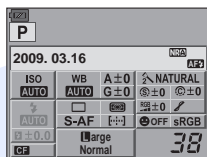
Nº	Botones directos	Función	Pág. de ref.
1		Control remoto/Disparador automático/ Fotografiado secuencial	P. 61-62
2		Ajusta el modo de flash	P. 74
2+3		Control de intensidad del flash	P. 77
3		Compensación de exposición	P. 49
4		Selección de objetivo AF	P. 57
5		Activa el estabilizador de imagen	P. 64
6	<b>WB</b>	Ajusta el balance de blancos	P. 68
7	<b>AF</b>	Ajusta el modo AF	P. 55
8	<b>ISO</b>	Ajusta la sensibilidad ISO	P. 52
9		Ajusta el modo de medición	P. 48



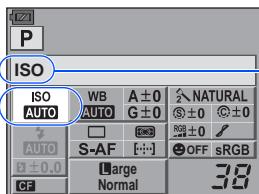
# Configuración desde el Panel Super Control

## 1 Presione el botón **INFO** para que aparezca el Panel Super Control

- Presione de nuevo el botón **INFO** para apagar el Panel Super Control.
- Presione el botón **OK** durante Live View para mostrar el Panel Super Control.



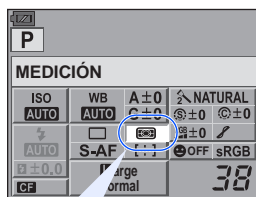
## 2 Presione el botón **OK**



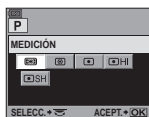
Se ilumina el cursor

Muestra el nombre de la función seleccionada

## 3 Utilice **DISC** para desplazar el cursor hasta la función que desee configurar, y cambie el ajuste con el disco de control



### Menú directo



Presione el botón **OK** para mostrar el menú directo indicado en la posición del cursor. También es posible utilizar el menú directo para cambiar el ajuste. Tras cambiar el ajuste, pulse el botón **OK** para confirmarlo. Si no se realiza ninguna operación en unos segundos, el ajuste se confirma y se muestra el Panel Super Control.

Para obtener detalles sobre las funciones que se pueden ajustar con el Panel Super Control, consulte "Desembale el contenido del paquete" (P. 10).

# Configuración a través del menú

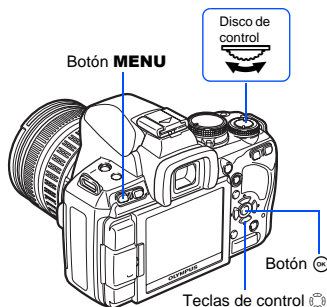
## 1 Presione el botón **MENU** para que aparezca el menú



Guía de funcionamiento

Presione el botón **MENU** para retroceder una pantalla

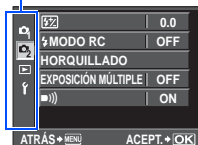
Presione el botón **OK** para confirmar el ajuste realizado.



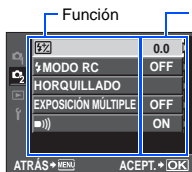
## 2 Utilice **WE** **ISO** para seleccionar una pestaña y después pulse **WE**

- WE** Menú de fotografiado 1
- ISO** Menú de fotografiado 2
- WE** Menú de reproducción
- ISO** Menú de configuración: Ajusta las funciones básicas de la cámara.

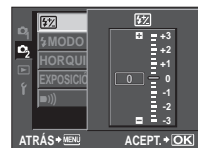
Pestaña



## 3 Utilice **WE** **ISO** para seleccionar una función y **WE** para ir a la pantalla de ajuste



Indica los ajustes actuales



## 4 Presione el botón **OK** para confirmar el ajuste realizado

- Presione el botón **MENU** varias veces para salir del menú.

Para obtener detalles sobre las funciones que se pueden ajustar con el menú, consulte "Directorio del menú" (P. 137).

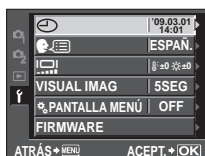
## Acceso al menú personalizado

Se puede utilizar el menú personalizado para personalizar la configuración y las operaciones de la cámara para que se adapten a sus preferencias personales. El menú personalizado se añade cuando la opción [% PANTALLA MENÚ] del menú de configuración está ajustada en [ON].

Para obtener detalles sobre el menú personalizado, consulte "Personalización de la cámara" (P. 95).

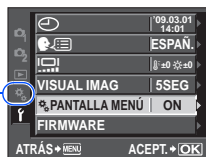
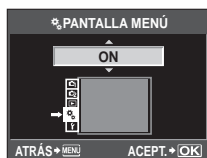
**1** Pulse el botón **MENU** para acceder al menú

**2** Utilice para seleccionar la pestaña [f] y pulse



**3** Utilice para seleccionar [% PANTALLA MENÚ] y pulse

**4** Utilice para seleccionar [ON] y pulse el botón



Aparecerá la pestaña [%].

☒ Menú personalizado:  
Personaliza las funciones de toma.

Los valores de configuración del menú personalizado sirven para personalizar la cámara de forma que se adapte a sus preferencias o necesidades personales. No están pensados para que los cambie con frecuencia.

El menú inicial es más que apropiado para configurar funciones de toma tanto sencillas como avanzadas. Por lo general, no es necesario acceder al menú personalizado.

## Manual de utilización básica

**2**

Identifica los nombres de las partes de la cámara y describe los pasos básicos para la toma de fotografías y la reproducción.

Nombres de piezas y funciones .....	2
Cámara .....	2
Disco de modo .....	4
Visor .....	6
Panel Super Control .....	7
Monitor LCD (Live View) .....	8
Monitor LCD (Reproducción) .....	9
Preparativos antes de fotografiar .....	10
Desembale el contenido del paquete .....	10
Preparación de la batería .....	11
Colocación de un objetivo en la cámara .....	12
Colocación de la tarjeta .....	13
Encendido .....	14
Ajuste de fecha/hora .....	15
Fotografiado .....	16
Reproducción/Borrado .....	18
Operaciones básicas .....	19
Operaciones básicas .....	19
Uso de los botones directos para utilizar la cámara .....	20
Configuración desde el Panel Super Control .....	21
Configuración a través del menú .....	22

## 1 Uso de Live View

**35**

Se explican las funciones y operaciones que sólo están disponibles durante Live View.

Activación de Live View .....	35
Funciones disponibles durante Live View .....	35
El mecanismo de Live View .....	36
Toma de una fotografía con Live View .....	36
Funcionamiento del AF durante Live View .....	38
Uso de la función de detección de rostros .....	38
Toma de una fotografía con el enfoque manual .....	39
Ajuste del aspecto de la imagen .....	39
Cambio de la visualización de información .....	40
Cómo hacer una fotografía comparando el efecto .....	41
Función de ampliación de imagen .....	41
Toma panorámica .....	42

## 2 Exposición

43

Describe las funciones relacionadas con la exposición, tan importante para fotografiar. Esas funciones determinan el valor de apertura, la velocidad de obturación y otros ajustes midiendo el brillo de la imagen.

Fotografiado programado .....	43
Fotografiado con prioridad de apertura .....	44
Fotografiado con prioridad de obturación .....	45
Fotografiado manual.....	46
Fotografiado con foco.....	47
Función de previsualización de profundidad de campo .....	47
Cambio del modo de medición .....	48
Compensación de exposición.....	49
Bloqueo AE.....	50
Horquillado automático (AE) .....	50
Ajuste de la sensibilidad ISO .....	52
Horquillado automático ISO.....	53
Exposición múltiple.....	53

## 3 Funciones de enfoque y fotografiado

55

Describe los métodos de enfoque óptimos de acuerdo con el objeto y las condiciones de fotografiado.

Selección del modo AF .....	55
S-AF (AF simple).....	55
C-AF (AF continuo) .....	56
MF (enfoque manual) .....	56
Uso simultáneo del modo S-AF y el modo MF (S-AF+MF).....	56
Uso simultáneo del modo C-AF y del modo MF (C-AF+MF) .....	57
Selección de objetivo AF .....	57
Registro de un modo de objetivo AF .....	59
Bloqueo de enfoque — Si no se puede obtener un enfoque correcto.....	60
Fotografiado secuencial .....	61
Fotografiado con disparador automático .....	62
Fotografiado con el control remoto.....	62
Estabilizador de imagen .....	64
Ajuste del sonido de aviso .....	65

## 4 Modo de grabación, balance de blancos y modo de fotografía

66

Describe funciones de ajuste de la imagen que son específicas de las cámaras digitales.

Selección del modo de grabación .....	66
Formatos de grabación .....	66
Selección del modo de grabación .....	67

Selección del balance de blancos .....	68
Configuración automática/preajustada/personalizada de balance de blancos.....	69
Compensación de balance de blancos .....	69
Ajuste del balance de blancos de un toque .....	70
Horquillado de balance de blancos .....	71
Modo de fotografía .....	72
Gradación .....	73

## 5 Fotografiado con flash

74

Describe cómo tomar fotografías con el flash integrado y un flash externo.

Configuración del modo de flash .....	74
Utilización del flash incorporado .....	77
Control de intensidad del flash .....	77
Horquillado del flash .....	78
Utilización de flashes externos .....	79
Fotografiado con el sistema de flash RC inalámbrico de Olympus .....	80
Uso de flashes disponibles comercialmente .....	81

## 6 Funciones de reproducción

82

Describe las funciones para la reproducción de imágenes.

Reproducción de una sola imagen/en primer plano .....	82
Indicación de la caja de luz .....	83
Visualización del índice/Visualización del calendario .....	84
Visualización de información .....	85
Reproducción de diapositivas.....	86
Rotación de imágenes.....	86
Reproducción en un TV .....	87
Edición de imágenes fijas.....	87
Combinación de imágenes .....	89
Copiado de imágenes.....	90
Protección de imágenes .....	91
Borrado de imágenes .....	92












## 7 Funciones de configuración

93

Describe los ajustes básicos para utilizar la cámara.

Menú de configuración .....	93
🕒 (Ajuste de fecha/hora) .....	93
🗣️ (Cambio del idioma de visualización) .....	93
💡 (Ajuste del brillo de la pantalla) .....	93
VISUAL IMAG .....	93
⚙️ PANTALLA MENÚ.....	93
FIRMWARE.....	94
Restauración de los ajustes de la cámara.....	94

Describe cómo personalizar la configuración de la cámara.

	AF/MF .....	95
	AF PRV. PANT. ....	95
	ILUMINADOR AF .....	95
	MODO AF .....	95
	BLOQUE C-AF .....	95
	AF ZONA .....	95
	PUNTOS ÁREA AF .....	95
	SENSIBILIDAD AF .....	95
	REAJUS OBJ. ....	95
	ENFOQUE BULB .....	96
	ANILLO ENFOQUE .....	96
	BOTÓN/DIAL .....	96
	FUNCIÓN DIAL .....	96
	DIRECCIÓN DIAL .....	96
	AEL/AFL .....	97
	AEL/AFL MEMO .....	97
	 FUNCIÓN .....	97
	AJ. MI MODO .....	98
	TEMPORIZADOR .....	98
	 .....	99
	 FUNCIÓN .....	99
	 FUNCIÓN .....	99
	RELEASE/ .....	99
	PRIOR. OBTUR./PRIOR. C .....	99
	 L fps .....	99
	DISP/PC .....	100
	SALIDA VÍD. ....	100
	MODO INACTIV. ....	100
	BACKLIT LCD (Temporizador de la luz de fondo) .....	100
	TEMPORIZ. 4h (Desactivación automática de alimentación) .....	100
	MODO USB .....	100
	EXTEND. LV .....	101
	 ROSTROS .....	101
	AJUSTE INFO .....	101
	EXP/ /ISO .....	101
	PASOS EV .....	101
	MEDICIÓN .....	101
	LECTURA AEL .....	101
	ISO .....	101
	PASOS ISO .....	101
	ISO AUTOM ACTIV .....	102
	ISO AUTOM .....	102
	TEMPORIZADOR B .....	102
	ELEVAC. ESPEJO .....	102

	PERS.....	102
	X-SYNC.....	102
	LÍMITE LENTO.....	102
	+.....	102
	AUTO APARICIÓN.....	102
	/COLOR/WB.....	103
	REDUC. RUIDO.....	103
	FILTRO RUIDO.....	103
	WB.....	103
	TODAS .....	103
	ESPA. COLOR.....	103
	COMP. SOMBRAS.....	104
	AJUSTE .....	104
	NUM. PIXELS.....	104
	ASPECTO DE DISPARO.....	104
	GRABAR/BORRAR.....	105
	BORRADO RÁPIDO.....	105
	RAW+JPEG BORRADO.....	105
	NOM FICHERO.....	105
	PRIORIDAD EST.....	105
	CONFIG. ppp.....	106
	/.....	106
	EDIT. NOM ARCHIVO.....	106
	UTILIDAD.....	106
	MAPEO PÍX.....	106
	MODO LIMP.....	106
	DETECT. WB EXT.....	106
	AJUSTE ENFOQUE AF.....	106
	CAMBIO EXPOSICIÓN.....	108
	AVISO NIVEL .....	108
	/.....	108

## 9 Impresión

109

Describe cómo imprimir las fotografías.

Reserva de impresión (DPOF).....	109
Reserva de impresión.....	109
Reserva de una sola imagen.....	109
Reserva de todas las imagen.....	110
Reajuste de los datos de la reserva de impresión.....	111
Impresión directa (PictBridge).....	111
Conexión de la cámara a una impresora.....	112
Impresión fácil.....	112
Impresión personalizada.....	113



## 10 Utilización del software OLYMPUS Master

115

Describe cómo transferir y almacenar las imágenes de la cámara en un ordenador.

Diagrama de flujo .....	115
Utilización del software OLYMPUS Master suministrado .....	115
¿Qué es OLYMPUS Master? .....	115
Conexión de la cámara a un ordenador .....	116
Iniciar el software OLYMPUS Master .....	117
Mostrar las imágenes de la cámara en un ordenador .....	117
Descarga y almacenamiento de imágenes .....	117
Desconectar la cámara de su ordenador .....	117
Ver imágenes fijas .....	118
Transferencia de imágenes a su ordenador sin utilizar OLYMPUS Master .....	119

## 11 Consejos sobre el fotografiado y mantenimiento

120

Consulte esta sección para resolver problemas y obtener información de rendimiento de la cámara.

Consejos e información sobre la captura de fotografías .....	120
Códigos de error .....	122
Mantenimiento de la cámara .....	124
Limpieza y almacenamiento de la cámara .....	124
Modo de limpieza — Limpieza del polvo .....	125
Mapeo de píxeles — Verificación de las funciones de procesamiento de imágenes .....	125

## 12 Información

126

Consulte esta sección para obtener información sobre accesorios opcionales, especificaciones de la cámara y otra información útil.

Elementos básicos de la tarjeta .....	126
Tarjetas válidas .....	126
Formateo de la tarjeta .....	126
Batería y cargador .....	127
Uso del cargador en el extranjero .....	127
Objetivos intercambiables .....	128
Objetivos intercambiables ZUIKO DIGITAL .....	128
Especificaciones del objetivo ZUIKO DIGITAL .....	129
Diagrama de líneas del programa (modo <b>P</b> ) .....	131
Sincronización del flash y velocidad de obturación .....	131
Visualización de advertencia de exposición .....	132
Modos de flash que pueden ajustarse según el modo de fotografiado .....	133
Temperatura de color de balance de blancos .....	134
Modo de grabación y tamaño de archivo/número de imágenes fijas almacenables .....	135
Funciones que se pueden registrar con Mi Modo y las configuraciones de reajuste personalizadas .....	136
Directorio del menú .....	137
Especificaciones .....	142
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	145
Índice .....	151

## Consulta rápida

Fotografiado		
Toma de fotografías con ajustes automáticos	Ajuste el disco de modo en <b>AUTO</b> y empiece a hacer fotografías.	P. 4
No se puede obtener un enfoque correcto	Utilice el bloqueo de enfoque.	P. 60
	Seleccione el objetivo AF y haga la fotografía.	P. 57
	La distancia mínima de fotografiado varía dependiendo del objetivo. Desplácese hasta la distancia mínima de fotografiado del objetivo desde el sujeto y haga la fotografía.	P. 128
	La cámara podría tener problemas para enfocar el sujeto con el enfoque automático. Bloquee el enfoque en la posición del sujeto con antelación, o utilice MF para fijar la distancia del enfoque.	P. 56, P. 60, P. 121
	El enfoque podría resultar más fácil, incluso en situaciones de poca luz, si se utiliza el iluminador AF.	P. 95
Enfoque de un área	Seleccione el objetivo AF y haga la fotografía utilizando el objetivo AF deseado.	P. 57
	Utilice MF. Podría ser útil enfocar mientras usa Live View con una imagen ampliada.	P. 39, P. 41, P. 56
	Ajuste <b>[SENSIBILIDAD AF]</b> en <b>[PEQUEÑO]</b> y enfoque utilizando un área más pequeña.	P. 95
Toma de fotografías de sujetos cercanos	Utilice el objetivo macro para captar primeros planos.	P. 128
Toma de fotografías comprobando los resultados	Durante Live View, podrá hacer una fotografía mientras comprueba en el monitor LCD el balance de blancos, la compensación de la exposición, el modo de fotografiado y otros ajustes.	P. 35
	Podrá hacer una fotografía utilizando la pantalla de visualización múltiple en vivo para comparar el efecto del balance de blancos o la compensación de la exposición.	P. 41
	Podrá utilizar la función de vista preliminar para comprobar la profundidad del campo con un valor de apertura seleccionado.	P. 47
	Podrá utilizar Live View para comprobar las condiciones de exposición configuradas.	P. 101
	Podrá utilizar <b>[IMAGEN DE MUESTRA]</b> para revisar la imagen en el monitor LCD sin necesidad de grabarla en una tarjeta.	P. 98
Aumento de la vida útil de la batería	Pulsar a medias el botón disparador, reproducir imágenes y utilizar la función de Live View durante mucho tiempo gastan una gran cantidad de carga de batería. Si reduce la frecuencia de estas acciones, alargará la vida útil de la batería.	—
	Ajuste <b>[MODO INACTIV.]</b> de forma que la cámara pase más rápido al modo en espera.	P. 100
	Ajuste <b>[BACKLIT LCD]</b> de forma que se desactive más rápido la función de contraluz.	P. 100

Aumento del número de fotografías que se pueden hacer	Reduzca los ajustes de número de píxeles y tasa de compresión.	P. 66, P. 104
	Se pueden introducir dos tipos de tarjeta.	P. 13, P. 126
Toma de fotografías en situaciones de poca luz sin usar el flash	Aumente la sensibilidad ISO.	P. 52
	Ajuste la función del estabilizador de imagen.	P. 64
Configuración de la cámara para que el flash se dispare automáticamente en situaciones de poca luz	Ajuste la opción de flash en <b>[AUTO]</b> .	P. 74
	Cuando el disco de modo esté ajustado en <b>AUTO</b> , el flash se activará y se disparará automáticamente en situaciones de poca luz.	P. 4, P. 77
Desactivación de la función de disparo automático del flash	Ajuste la opción de flash en <b>[🔌]</b> .	P. 74
	Cuando <b>[AUTO APARICIÓN]</b> está ajustado en <b>[OFF]</b> , el flash no se activará automáticamente.	P. 77, P. 102
Toma de fotografías sin que las escenas blancas salgan demasiado blancas o las escenas negras demasiado oscuras	Haga una fotografía mientras comprueba el histograma.	P. 40
	Haga una fotografía mientras comprueba los indicadores de la velocidad de obturación y del valor de apertura. Si cualquiera de los dos parpadea, no se obtendrá la exposición óptima.	P. 43-45, P. 132
	Ajuste la opción de gradación en <b>[AUTO]</b> . Los sujetos con zonas de gran contraste se ajustan automáticamente.	P. 73
	Ajuste la compensación de la exposición.	P. 49
Toma de fotografías monotono	Ajuste <b>[MODO FOTOGRAFÍA]</b> en <b>[MONOTONO]</b> . Se pueden tomar fotografías monotono en blanco y negro y en tonos sepia, morados, azulados y verdosos.	P. 72
	Las imágenes grabadas pueden editarse como imágenes en blanco y negro o en tonos sepia.	P. 87
	Ajuste el filtro artístico en <b>[B/N ANTIGUO]</b> .	P. 5
Fotografiado de un objeto a contraluz	Ajuste la opción de gradación en <b>[AUTO]</b> .	P. 73
	Ajuste la opción de flash en <b>[🔌]</b> (flash de relleno) y haga la fotografía.	P. 74
	Use la medición de puntos para medir la exposición del sujeto en el centro de la fotografía. Si el sujeto no está centrado, utilice el bloqueo AE para bloquear la exposición, y luego cambie la composición y haga la fotografía.	P. 48, P. 50
Iluminación de una imagen oscura a contraluz	Se puede ajustar la imagen utilizando la opción <b>[AJ SOMBRA]</b> de <b>[EDIC JPEG]</b> .	P. 87
Toma de imágenes sobre un fondo borroso	Utilice el modo <b>A</b> (prioridad de apertura) para disminuir el valor de la apertura tanto como sea posible. Se puede lograr un fondo aún más borroso si se toma la fotografía muy cerca del sujeto.	P. 44
Toma de fotografías que detienen el sujeto en movimiento o que transmiten una sensación de movimiento	Use el modo <b>S</b> (prioridad de obturación) para hacer la fotografía.	P. 45




Toma de fotografías con el color correcto	Ajuste el balance de blancos según la fuente de luz. También puede realizar cambios precisos en los ajustes.	P. 68
	Con el modo de fotografiado de horquillado de balance de blancos, puede capturar de 3 a 9 imágenes con distintos ajustes de balance de blancos para cada fotografía. Esto le permite hacer fotografías con el balance de blancos deseado sin necesidad de realizar cambios precisos en los ajustes.	P. 71
Toma de fotografías de manera que los tonos blancos salgan blancos y los tonos negros salgan negros	Ajuste la medición de puntos para control de iluminación o de sombra. Si el sujeto no está centrado, utilice el bloqueo AE para bloquear la exposición, y luego cambie la composición y haga la fotografía.	P. 48, P. 50
	Ajuste la compensación de la exposición. Podría ser útil para utilizar el horquillado automático AE si no está seguro del valor de compensación de la exposición.	P. 49, P. 50
	Ajuste el modo de escena en <b>[ALTAS LUCES]</b> o <b>[BAJAS LUCES]</b> y haga una fotografía.	P. 5
Toma de fotografías sin ruido	Ajuste la sensibilidad ISO en 200 u otro valor inferior.	P. 52
	Ajuste <b>[REDUC. RUIDO]</b> en <b>[AUTO]</b> o en <b>[ON]</b> .	P. 103
	Cuando la sensibilidad ISO esté ajustada en 1600 u otro valor superior, ajuste <b>[FILTRO RUIDO]</b> en <b>[ALTO]</b> .	P. 103
Cómo ver más fácilmente el visor	Ajuste la dioptría del visor de acuerdo con su visión.	P. 14
	Si el visor sigue resultando difícil de ver después de ajustar la dioptría o si desea utilizar el visor sin necesidad de llevar puestas las gafas, puede sustituir el visor por el ocular de compensación de dioptrías opcional.	—
Optimización del monitor LCD	Se puede ajustar el brillo del monitor LCD.	P. 93
	Durante Live View, ajuste <b>[EXTEND. LV]</b> en <b>[ON]</b> para poder ver mejor al sujeto sin que la exposición se refleje en el monitor LCD.	P. 101
Reducción de la vibración de la cámara	Ajuste la función del estabilizador de imagen.	P. 64
	Sostenga con firmeza la cámara cuando presione el botón disparador. Cuando utilice una velocidad de obturación lenta, asegúrese de estabilizar la cámara utilizando un trípode o un método similar.	P. 17
	Dispare el flash independientemente de las condiciones de iluminación.	P. 74
	Ajuste el modo de escena en <b>[MODO DIS]</b> .	P. 5
	Aumente la sensibilidad ISO. Cuando ISO esté ajustado en <b>[AUTO]</b> , ajuste el límite superior en un valor alto, como por ejemplo 800, de manera que el ISO aumente automáticamente en las situaciones de poca luz.	P. 52, P. 102
	Usar el disparador automático puede reducir la vibración de la cámara que se origina cuando está presionado el botón disparador.	P. 62
Toma de fotografías mientras comprueba el nivel de la cámara	Visualice las guías en el modo de Live View. Componga la toma de forma que el sujeto y las guías estén alineadas horizontal y verticalmente.	P. 40

Reproducción		
Visualización de la imagen después de hacer la fotografía	Ajuste <b>[VISUAL IMAG]</b> . Puede ajustar el número de segundos que se muestra la imagen.	P. 93
Visualización de la imagen después de hacer la fotografía y eliminación de imágenes innecesarias	Ajuste <b>[VISUAL IMAG]</b> en <b>[AUTO ▶]</b> . Después de hacer la fotografía, la cámara pasa automáticamente al modo de reproducción y le permite eliminar la imagen.	P. 93
Comprobación de si el sujeto está enfocado	Utilice la reproducción en primer plano para comprobar si el sujeto está enfocado.	P. 82
Búsqueda rápida de la imagen deseada	Utilice la visualización del índice para buscar desde un índice de entre 4 y 100 imágenes.	P. 84
	Utilice la visualización del calendario para buscar por la fecha en la que se hizo la fotografía.	P. 84
Visualización de imágenes en un televisor	Utilice el cable de vídeo para reproducir las imágenes grabadas en un televisor. También se pueden ver las imágenes como una reproducción de diapositivas.	P. 87
Comparación de imágenes	Puede usar la indicación de la caja de luz para mostrar dos imágenes una al lado de la otra.	P. 83
	Puede reproducir otra imagen sin necesidad de cambiar la ampliación.	P. 82

Ajustes		
Cómo guardar los ajustes	Puede registrar dos ajustes de la cámara en <b>[CONFIG. PERS.]</b> . Incluso si se cambian los ajustes, pueden devolverse a sus ajustes registrados con sólo restaurarlos.	P. 94
	Se pueden registrar hasta dos ajustes actuales de la cámara en <b>[AJ. MI MODO]</b> . Asigne Mi Modo al botón <b>Fn</b> de forma que pueda usar esa función fácilmente durante el fotografiado.	P. 98
Cambio del idioma de visualización del menú	Puede cambiar el idioma de visualización.	P. 93
No en todas las funciones se restauran los ajustes predeterminados de fábrica utilizando <b>[REST.]</b>	Las siguientes funciones no vuelven a los ajustes predeterminados de fábrica utilizando <b>[REST.]</b> . Utilice el menú para cambiar los ajustes correspondientes. Se pueden comprobar los ajustes predeterminados en el "Directorio del menú" (P. 137). CONFIG.1, CONFIG.2 (configuración personalizada)/ MODO FOTOGRAFÍA////FUNCIÓN DIAL/ DIRECCIÓN DIAL/AJ. MI MODO/SALIDA VÍD./ISO AUTOM/WB/CONFIG. ppp///EDIT.NOM ARCHIVO/AJUSTE ENFOQUE AF/CAMBIO EXPOSICIÓN/ AVISO NIVEL	P. 94, P. 136

## Indicaciones usadas en este manual

- Los iconos del botón de operaciones del cuerpo de la cámara se utilizan para indicar los botones de operaciones en este manual. Consulte "Nombres de piezas y funciones" (👉 P. 2).
- En este manual, 🔄 representa el disco de control.
- Los siguientes símbolos se utilizan en todo el manual.

 <b>Notas</b>	Información importante sobre factores que podrían producir averías o problemas de funcionamiento. También advierte sobre las operaciones terminantemente prohibidas.
 <b>CONSEJOS</b>	Información útil y consejos que le ayudarán a obtener el máximo rendimiento de su cámara.
	Páginas de referencia que describen detalles o informaciones relacionadas.

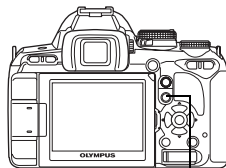
## Activación de Live View



Es posible utilizar el monitor LCD como visor. Mientras hace la fotografía, podrá ver la exposición o el efecto del balance de blancos y la composición del sujeto.

### 1 Pulse el botón .

- El espejo se levanta y el sujeto se muestra en el monitor LCD.
- Si **[MODO AF]** estaba ajustado en **[C-AF]**, se ajustará automáticamente en **[S-AF]** (o **[S-AF+MF]** en caso de que estuviera ajustado en **[C-AF+MF]**).



Botón 






1

Uso de Live View




## Funciones disponibles durante Live View

Pueden utilizarse las siguientes funciones durante Live View.



### Enfoque durante Live View

- Cómo hacer una fotografía tras seleccionar el sistema AF  P. 36
- Cómo hacer una fotografía con el bloqueo de enfoque  P. 37
- Cómo hacer una fotografía mientras se ajusta el enfoque manualmente  P. 39
- Cómo hacer una fotografía mientras se enfoca un rostro  P. 36
- Cómo hacer una fotografía mientras se comprueba el enfoque ampliando la zona a enfocar  P. 41

### Cómo hacer una fotografía mientras se comprueba el efecto

- Cómo hacer una fotografía tras comparar el efecto de la compensación de exposición o del balance de blancos  P. 41
- Cómo hacer una fotografía panorámica  P. 42
- Cómo hacer una fotografía mientras se comprueba el efecto del estabilizador de imagen  P. 64

### Cambio de las indicaciones en el monitor LCD

- Desactivación de la visualización de información/Visualización del histograma o de las guías  P. 40
- Comprobación del sujeto en la pantalla incluso en situaciones de poca luz  P. 101


### ! Notas

- Si hay una fuente de luz de gran intensidad en la pantalla, es posible que la imagen parezca más oscura pero se grabará de forma normal.
- Si se utiliza la función de Live View durante un período prolongado, la temperatura del dispositivo de captación de imagen aumenta y hace que las imágenes con una mayor sensibilidad ISO parezcan defectuosas y de color irregular. En ese caso, reduzca la sensibilidad ISO o apague la cámara momentáneamente.
- Si cambia de objetivo, hará que Live View se detenga.
- Las siguientes funciones no están disponibles durante Live View.  
C-AF/bloqueo AE\*/**[AEL/AFL]**  
\* Puede usar el bloqueo AE cuando **[AF PRV. PANT.]** está ajustado en **[AF V. IMG.]**.
- Cuando está seleccionado **[AF V. IMG.]**, no se puede utilizar el iluminador AF.

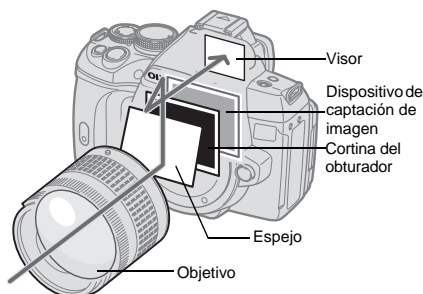
## El mecanismo de Live View

Durante Live View, la imagen del monitor LCD es la misma que recibe el dispositivo de captación de imagen (sensor Live MOS/dispositivo de imagen) que se utiliza para hacer fotografías. De este modo podrá comprobar en el monitor LCD los efectos de la compensación de exposición o del balance de blancos. Además, también puede ampliar una parte del sujeto para enfocararlo bien o visualizar las guías para asegurarse de que la composición esté nivelada.

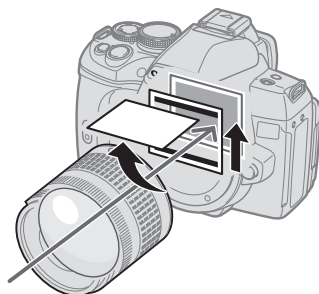
Mientras se visualiza la imagen en el monitor LCD durante Live View, el espejo se levanta y el obturador está abierto. Por lo tanto, no podrá comprobar el sujeto en el visor.

Puede que no se pueda realizar una medición correcta si entra mucha luz por el visor. En tal caso, deberá colocar la tapa del ocular.  "Tapa del ocular" (P. 62)

Toma de fotografías con el visor



Toma de fotografías con Live View



- La luz que entra por el objetivo se refleja en el espejo y se puede comprobar el sujeto en el visor.

- El espejo se levanta y el obturador está abierto. La imagen recibida por el dispositivo de captación de imagen se muestra en el monitor LCD.

## Toma de una fotografía con Live View

En Live View se puede elegir uno de los 3 sistemas AF disponibles. El ajuste **[AF PRV. PANT.]** determinará cuándo y cómo se realizará el enfoque.

### Menú

**MENU ▶ [F] ▶ [AF] ▶ [AF PRV. PANT.]**

### Características del modo AF de Live View

AF PRV. PANT.	Uso del botón disparador		Bloqueo de enfoque	Restricciones de uso
	Presionado a medias	Presionado hasta el fondo		
AF V. IMG. (ajuste predeterminado o en fábrica)	Activación del AF con el dispositivo de imagen	Fotografiado	Pulse el botón disparador hasta la mitad del recorrido.	* Sólo posible con objetivos compatibles.
SENSOR AF	—	Activación del AF con el sensor AF y luego disparando	Mientras mantiene pulsado el botón <b>AEL/AFL</b> , pulse hasta el fondo el botón disparador.	Ninguna
AF HÍBRIDO	Activación del AF con el dispositivo de imagen (enfoque aproximado)	Activación del AF con el sensor AF y luego disparando	Mientras mantiene pulsado el botón <b>AEL/AFL</b> , pulse hasta el fondo el botón disparador.	Ninguna

\* Para obtener la información más reciente sobre los objetivos Olympus compatibles con el AF del dispositivo de imagen, visite la página Web de Olympus. Si utiliza un objetivo que no sea compatible con **[AF V. IMG.]**, se seleccionará **[AF HÍBRIDO]** automáticamente.



## Toma de una fotografía con [AF V. IMG.]

- 1 Pulse el botón disparador hasta la mitad del recorrido.**
  - Cuando se bloquea el enfoque, la marca de confirmación AF y la marca de objetivo AF se iluminan.
- 2 Pulse el botón del obturador completamente para tomar una instantánea.**



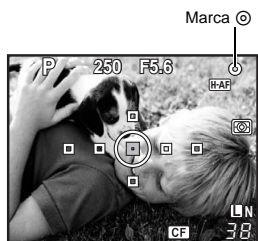
## Toma de una fotografía con [SENSOR AF]

- 1 Presione el botón disparador a fondo.**
  - El espejo se baja y la fotografía se toma tras bloquearse el enfoque.
  - La imagen visualizada en el monitor antes de bajar el espejo se congela durante el enfoque.
  - Si no es posible lograr el enfoque correcto, oírás el sonido del obturador, pero no se tomará ninguna fotografía.
  - Para enfocar con antelación, mantenga presionado el botón **AEL/AFL** y apriete el botón disparador. Cuando se bloquea el enfoque, la marca de confirmación AF se ilumina. Cuando parpadea la marca de confirmación AF el enfoque no está bloqueado.



## Toma de una fotografía con [AF HÍBRIDO]

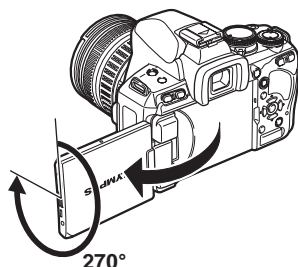
- 1 Pulse el botón disparador hasta la mitad del recorrido.**
  - Se activará el AF del dispositivo de imagen y podrá comprobar el sujeto en el monitor LCD.
  - Cuando el AF del dispositivo de imagen alcanza el enfoque aproximado, se ilumina la marca  $\odot$ .
- 2 Presione el botón disparador a fondo.**
  - La fotografía se toma de modo similar a cuando se utiliza [SENSOR AF].



## Toma de fotografías mientras se cambia el ángulo del monitor LCD

Puede cambiar el ángulo del monitor LCD de la cámara. Esto le permite realizar tomas con un ángulo difícil mientras comprueba la composición del sujeto en el monitor LCD.

- Gire lentamente el monitor LCD en el intervalo que se puede mover.



## Funcionamiento del AF durante Live View

### [AF V. IMG.]

Al presionar el botón disparador a medias, el AF es ejecutado por el dispositivo de captación de imagen.

### [SENSOR AF]

Al presionar el botón disparador a fondo, se activa el AF y se toma la fotografía del mismo modo que cuando se toman fotografías con el visor (AF no se activa al presionar el botón disparador a medias).

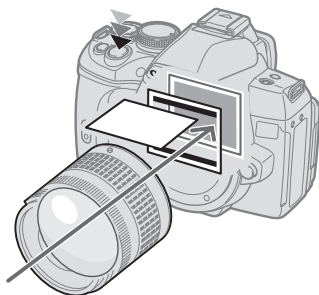
### [AF HÍBRIDO]

Al presionar el botón disparador a medias, el enfoque es realizado aproximadamente por el AF del dispositivo de imagen, y podrá comprobar el sujeto en el monitor LCD. Al presionar el botón disparador a fondo, se activará el AF del mismo modo que con el ajuste **[SENSOR AF]**. La distancia de enfoque aproximada se obtiene al presionar el botón disparador a medias, de modo que se acorta el tiempo que se tarda realmente en tomar la fotografía tras presionar el botón disparador a fondo. Resulta muy útil cuando se utiliza S-AF+MF, ya que se puede mantener presionado el botón disparador a medias y ajustar el enfoque con precisión mientras se comprueba el monitor LCD.

### Estado de la cámara durante el AF

#### AF del dispositivo de imagen

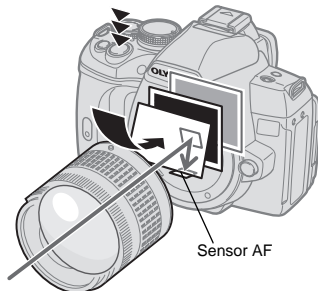
Presionado a medias



- El AF es ejecutado por el dispositivo de captación de imagen.

#### Sensor AF

Presionado hasta el fondo



- El espejo se baja y el AF es ejecutado por el sensor AF. (El espejo está abajo para que la imagen visualizada en el monitor se congele justo antes de presionar el botón disparador a fondo.)

## Uso de la función de detección de rostros

Al ajustar **[☺ ROSTROS]** en **[ON]**, la cámara detectará el rostro de las personas dentro del cuadro y ajustará automáticamente el enfoque y la medición.

**Botón directo**

**Fn** (El ajuste cambia cada vez que se presiona el botón.)

**Panel Super Control**

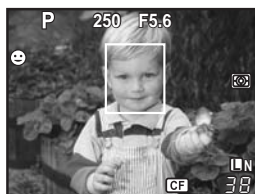
**ON** ▶  ▶ **[☺ ROSTROS]**

- Para poder utilizar el botón **Fn**, es necesario configurar **[Fn SOMBRAS]** en el menú con antelación. “**[Fn] FUNCIÓN**” (P. 97)
- Tras ajustar **[☺ ROSTROS]** en **[ON]** mientras se utiliza el botón **Fn**, las siguientes funciones se ajustan automáticamente en la mejor configuración para hacer fotografías de personas.

Función	Ajuste	Pág. de ref.
MEDICIÓN		P. 48
GRADUACIÓN	AUTO	P. 73
AF PRV. PANT.	PANT. AF V. IMG.	P. 36
MODO AF	S-AF	P. 55
AF ZONA		P. 57

## 1 Si la cámara detecta un rostro, aparecerá un cuadro en esa ubicación.

- Al presionar el botón disparador, la cámara enfocará en la posición del cuadro de detección del rostro (sin embargo, si se selecciona un solo objetivo AF con **[AF ZONA]**, la cámara enfocará en el objetivo AF seleccionado).
- Con **[SENSOR AF]** o **[AF HÍBRIDO]**, la cámara enfoca en el objetivo AF que se encuentra más cerca del cuadro de detección de rostros.



### Notas

- Durante el fotografiado secuencial, la detección del rostro sólo funcionará en el primer disparo.
- Dependiendo del sujeto, tal vez la cámara no pueda detectar el rostro correctamente.

## Toma de una fotografía con el enfoque manual

Durante Live View, se puede tomar una fotografía enfocando manualmente mientras se comprueba el enfoque en el monitor LCD.

### 1 Ajuste el modo AF en **[S-AF+MF]** o **[MF]**. “Selección del modo AF” (P. 55)

### 2 Ajuste el enfoque girando el anillo de enfoque.

- En el modo **[S-AF+MF]**, tras presionar el botón disparador a medias o el botón **AEL/AFL**, se puede girar el anillo de enfoque para ajustar el enfoque con precisión antes de tomar la fotografía.
- El uso de la ampliación de la imagen puede resultar muy útil a la hora de ajustar el enfoque manualmente. “Función de ampliación de imagen” (P. 41)

## Ajuste del aspecto de la imagen

Se puede cambiar la proporción de aspecto (proporción horizontal-vertical) al hacer fotografías usando Live View. Según sus preferencias, puede ajustar la proporción de aspecto en **[4:3]** (estándar), **[3:2]**, **[16:9]** o **[6:6]**. Las imágenes JPEG se recortan y se guardan según la proporción de aspecto.



### Notas

- Las imágenes RAW no se recortan y se guardan con la información en cuanto a proporción de aspecto correspondiente al momento de hacer la fotografía.
- Durante la reproducción de imágenes RAW, éstas se muestran con un borde basado en la proporción de aspecto.

## CONSEJOS

**Cómo usar [ASPECTO IMAGEN] al hacer fotografías con el visor:**

→ Ajuste [ASPECTO DE DISPARO] en [TODOS].

🔍 “ASPECTO DE DISPARO” (P. 104)

**Cómo cambiar la proporción de las imágenes grabadas:**

→ Sólo se puede cambiar la proporción cuando ésta se encuentre fijada en [4:3].

🔍 “Edición de imágenes fijas” (P. 87)

**Cómo recortar imágenes grabadas:**

→ Sólo se pueden recortar imágenes cuando la proporción de la imagen se encuentre fijada en [4:3].

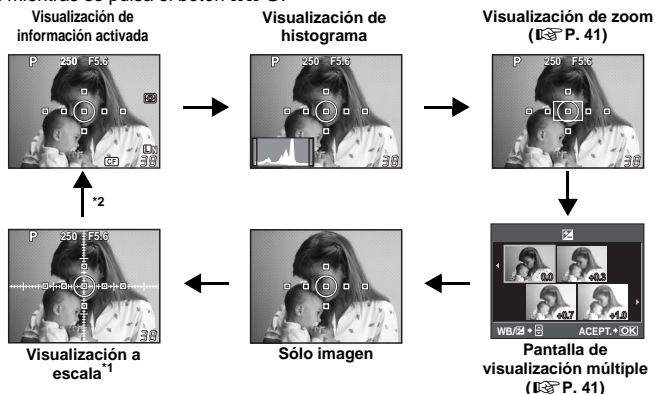
🔍 “Edición de imágenes fijas” (P. 87)

1

Uso de Live View

## Cambio de la visualización de información

Puede cambiar la información que se visualiza en el monitor presionando el botón **INFO** varias veces. También se puede cambiar la información que se visualiza girando el disco de control mientras se pulsa el botón **INFO**.



\*1 Con [AJUSTE INFO] (🔍 P. 101), puede seleccionar también [ ] o [ ] para visualizar la guía.

\*2 Durante el fotografiado con exposición múltiple (🔍 P. 53), la visualización de información cambia a “Visualización de exposición múltiple”

## CONSEJOS

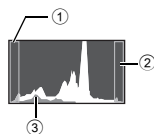
**Para cambiar rápidamente la visualización usada con más frecuencia:**

→ Puede esconder la visualización de información para todos los modos, excepto para “Visualización de información activada”. 🔍 “AJUSTE INFO” (P. 101)

**Cómo leer el histograma:**

→ Lo siguiente le indica cómo leer fácilmente la visualización de histograma.

- 1 Si el gráfico presenta muchos picos en esta zona, la imagen aparecerá casi negra.
- 2 Si el gráfico presenta muchos picos en esta zona, la imagen aparecerá casi blanca.
- 3 La parte del histograma indicada en verde muestra la distribución de la luminancia dentro del área de medición de puntos.



## Cómo hacer una fotografía comparando el efecto

Se puede comprobar el efecto de la compensación de exposición o del balance de blancos en una pantalla dividida en 4 partes.

### 1 Pulse el botón **INFO** varias veces hasta que aparezca la pantalla de visualización múltiple.

- “Cambio de la visualización de información” (P. 40)
- Se muestra la pantalla comparativa de la compensación de exposición. Pulse  $\odot$  para cambiar a la pantalla comparativa del balance de blancos. Pulse  $\odot$  para cambiar de pantalla.

### 2 Utilice $\odot$ o el disco de control para seleccionar el valor de ajuste y luego presione el botón $\odot$ .

- Puede tomar la fotografía utilizando el valor ajustado.

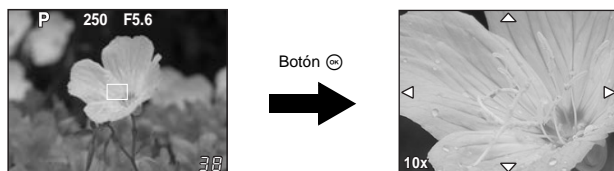


### ! Notas

- La compensación de exposición no está disponible en el modo **M**.
- Esta función no se puede utilizar en el modo **ART/SCN**.

## Función de ampliación de imagen

Es posible aumentar el sujeto para su visualización. Al aumentar la imagen mientras se efectúa el MF se facilita la confirmación y el ajuste del enfoque.



### 1 Pulse el botón **INFO** varias veces hasta que aparezca la visualización de zoom.

- “Cambio de la visualización de información” (P. 40)
- Se mostrará la ampliación del cuadro.

### 2 Utilice $\odot$ para mover el cuadro y pulse el botón $\odot$ .

- Se amplía y muestra el área situada dentro del cuadro.
- Pulse el botón  $\odot$  y manténgalo pulsado para que la ampliación de la imagen vuelva al centro tras haberse movido.

### 3 Gire el disco de control para indicar un cambio de ampliación (5x/7x/10x).

- Utilice  $\odot$  para desplazarse por la imagen incluso durante la ampliación.
- Al pulsar el botón  $\odot$  se cancelará la visualización de zoom.
- Durante la visualización de zoom, el AF no se activará aunque se pulse a fondo el botón disparador. Puede tomar la fotografía tras comprobar el enfoque en la visualización de zoom.

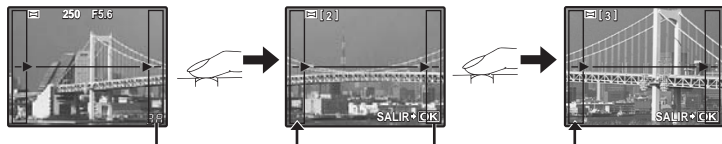
## Toma panorámica

Puede disfrutar fácilmente de la toma panorámica con la tarjeta OLYMPUS xD-Picture Card. Utilizando OLYMPUS Master (CD-ROM facilitado) podrá unir fotografías solapando los bordes del objeto fotografiado; así, creará una única imagen a modo de composición panorámica.

La toma panorámica se puede hacer con un máximo de 10 imágenes.

1

Uso de Live View



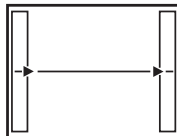
- Haga lo posible por incluir las partes comunes de las imágenes superpuestas cuando fotografíe un objeto.

### 1 Ajuste el modo. “Configuración del filtro artístico/escena” (P. 5)

- El modo de Live View está activado.

### 2 Utilice para especificar la dirección de unión; después, fotografíe el objeto con los bordes superpuestos.

- : Une la siguiente imagen a la derecha.
- : Une la siguiente imagen a la izquierda.
- : Une la siguiente imagen a la parte superior.
- : Une la siguiente imagen a la parte inferior.



- Haga fotografías mientras cambia la composición de manera que el objeto se superponga.
- El enfoque, exposición, etc., se determinarán en el primer disparo.
- La marca (advertencia) aparecerá una vez que se hayan hecho las 10 fotografías.
- Pulse el botón antes de que el fotografiado del primer cuadro vuelva al menú de selección de modo de escena.
- Si pulsa el botón a mitad del fotografiado, hará que finalice la secuencia de tomas panorámicas, y podrá continuar con la siguiente fotografía.

### ! Notas

- La toma panorámica no se puede llevar a cabo si no se ha insertado una tarjeta OLYMPUS xD-Picture Card en la cámara.
- Durante la toma panorámica, la imagen captada anteriormente para una alineación de la posición no se conservará. Tomando los cuadros u otras marcas que se visualizarán en las imágenes como guía, ajuste la composición de manera que los bordes de las imágenes superpuestas se solapen dentro de este marco.

## Fotografiado programado

P

La cámara ajusta automáticamente un valor de apertura y una velocidad de obturación óptimos de acuerdo con el brillo del objeto de enfoque.

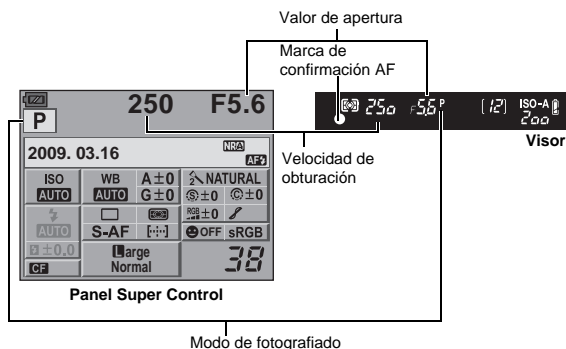
### Ajuste el disco de modo en P.

- Cuando se presiona a medias el boton disparador, la velocidad de obturación y el valor de la apertura aparecen en el visor. Al liberar el boton disparador se muestran la velocidad de obturación y el valor de la apertura en la pantalla del Panel Super Control.



2

Exposición

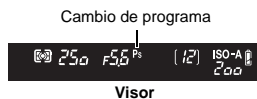


### Cambio de programa (Ps)

Al girar el disco de control en el modo **P**, usted puede cambiar la combinación de apertura y velocidad de obturación, a la vez que mantiene una exposición óptima.

☞ "Diagrama de líneas del programa (modo **P**)" (P. 131)

- El ajuste de conmutación de programa no se cancelará tras el fotografiado. Para cancelar el ajuste de cambio de programa, gire el disco de control hasta que la indicación de modo de fotografiado **Ps** del visor o del Panel Super Control cambie a **P**, o apague la cámara.
- Si está utilizando flash, la conmutación de programa no estará disponible.



### CONSEJOS

#### La velocidad de obturación y el valor de apertura están parpadeando:

→ No se puede obtener la exposición óptima. Para conocer más detalles, consulte "Visualización de advertencia de exposición" (☞ P. 132).

La cámara ajusta automáticamente la velocidad de obturación óptima para el valor de apertura que usted ha seleccionado. Cuando amplíe la apertura (disminuyendo el valor), la cámara enfocará con un alcance menor (poca profundidad de campo) dando como resultado una fotografía con fondo borroso. Cuando cierre la apertura (aumentando su valor), la cámara enfocará con un alcance mayor. Utilice este modo cuando quiera añadir cambios a la representación del fondo.

**2**

Exposición

Cuando se disminuye el valor de apertura (número f)



Cuando se aumenta el valor de apertura (número f)

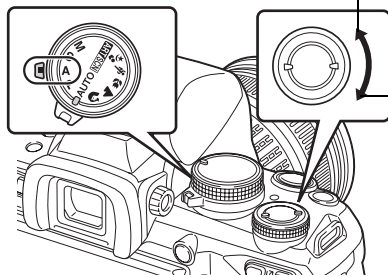


Fije el disco de modo en **A** y gire el disco de control para ajustar el valor de apertura.



Valor de apertura

Cierre la apertura (el número f aumenta)



Amplíe la apertura (el número f disminuye)

## CONSEJOS

**Para verificar la profundidad del campo con el valor de apertura seleccionado:**

→ Consulte "Función de previsualización de profundidad de campo" (P. 47).

**Para cambiar el intervalo de ajuste de la exposición:**

→ Se puede ajustar en incrementos de 1/3 EV, 1/2 EV o 1 EV. Consulte "PASOS EV" (P. 101)

**La velocidad de obturación parpadea:**

→ No se puede obtener la exposición óptima. Para conocer más detalles, consulte "Visualización de advertencia de exposición" (P. 132).



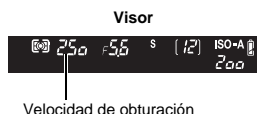
La cámara ajusta automáticamente el valor de apertura óptimo para la velocidad de obturación que usted ha seleccionado. Configure la velocidad de obturación dependiendo del tipo de efecto que desee. Una velocidad de obturación más rápida le permite captar un objeto en movimiento rápido sin que éste salga borroso, mientras que una velocidad de obturación más lenta desenfoca el sujeto en movimiento creando una sensación de velocidad o movimiento. Configure la velocidad de obturación dependiendo del tipo de efecto que desee.

Una velocidad de obturación rápida puede congelar una escena de acción rápida sin que ésta se vea borrosa.

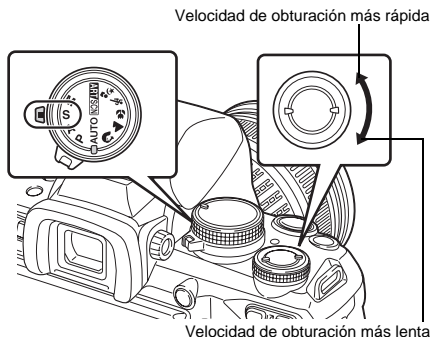


Una velocidad de obturación lenta hará que una escena de acción rápida se vea borrosa. Este efecto borroso dará una impresión de dinamismo.

**Fije el disco de modo en S y gire el disco de control para ajustar la velocidad de obturación.**



Velocidad de obturación



## CONSEJOS

### La fotografía se ve borrosa:

- La posibilidad de que la cámara se mueva y estropee su fotografía aumenta considerablemente durante la toma macro o ultra telefoto. Aumente la velocidad de obturación o utilice un monopié o un trípode para estabilizar la cámara.
- Cuando la velocidad de obturación es lenta, es más probable que se produzca vibración en la cámara. Puede reducir la vibración de la cámara utilizando el estabilizador de imagen.

📷 “Estabilizador de imagen” (P. 64)

### Para cambiar el intervalo de ajuste de la exposición:


- Se puede ajustar en incrementos de 1/3 EV, 1/2 EV o 1 EV. 📷 “PASOS EV” (P. 101)

### El valor de apertura está parpadeando:

- No se puede obtener la exposición óptima. Para conocer más detalles, consulte “Visualización de advertencia de exposición” (📷 P. 132).

Le permite ajustar la apertura y la velocidad de obturación manualmente. Puede comprobar cuánto difiere de la exposición adecuada utilizando el indicador de nivel de exposición. Este modo le ofrece un mayor control creativo, permitiéndole efectuar el ajuste que desee, independientemente de la exposición correcta.

## Fije el disco de modo en **M** y gire el disco de control para ajustar el valor.

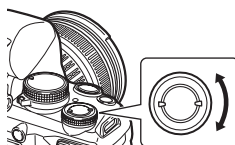
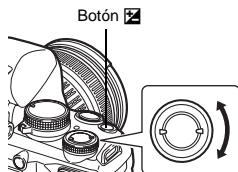
Valor de apertura: Gire el disco de control manteniendo pulsado el botón  para ajustar el valor.

Velocidad de obturación: Gire el disco de control para ajustar el valor.



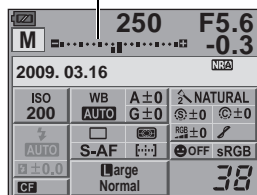
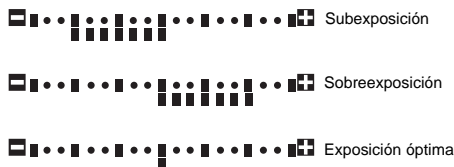
2

Exposición




- La gama de valores de apertura disponibles varía dependiendo del tipo de objetivo.
- La velocidad de obturación se puede ajustar en 1/4000 – 60 seg. o **[BULB]** (foco).
- En el modo **M**, aparecerá el indicador del nivel de exposición. Indica la diferencia (alcance de -3 EV a +3 EV) entre el valor de exposición calculado por la apertura seleccionada actualmente y la velocidad de obturación y el valor de exposición considerados óptimos por la cámara. Si la diferencia sobrepasa  $\pm 3$  EV, todo el indicador parpadea.

Indicador de nivel de exposición



## Ruido en imágenes

Durante el fotografiado a una velocidad de obturación lenta, es posible que aparezca ruido en la pantalla. Estos fenómenos aparecen cuando se genera corriente en las secciones del dispositivo de captación de imagen que normalmente no están expuestas a la luz, dando como resultado un aumento de temperatura en el mencionado dispositivo de captación o en el circuito accionador de este dispositivo de captación de imagen. Esto también puede ocurrir al hacer fotografías con un ajuste de ISO alto en un ambiente de temperatura alta. Para reducir el ruido, la cámara activa la función de reducción de ruido.

 "REDUC. RUIDO" (P. 103)

## CONSEJOS

### La fotografía se ve borrosa:

- Se recomienda utilizar un monopíe o trípode al hacer fotografías con una velocidad de obturación lenta.
- Cuando la velocidad de obturación es lenta, es más probable que se produzca vibración en la cámara. Puede reducir la vibración de la cámara utilizando el estabilizador de imagen.
- ➡ "Estabilizador de imagen" (P. 64)

### Para cambiar el intervalo de ajuste de la exposición:

- Se puede ajustar en incrementos de 1/3 EV, 1/2 EV o 1 EV. ➡ "PASOS EV" (P. 101)

### Para cambiar de operación entre ajustar la velocidad de obturación y el valor de apertura:

- Puede ajustar el valor de apertura utilizando sólo el disco de control. ➡ "FUNCIÓN DIAL" (P. 96)



#### Notas

- La compensación de exposición no está disponible en el modo **M**.

## Fotografiado con foco

Usted puede hacer una fotografía con un tiempo de exposición de foco en el cual el obturador permanezca abierto tanto tiempo como el botón disparador esté presionado. La toma con foco también puede hacerse utilizando un control remoto opcional (RM-1).

- ➡ "Fotografiado con foco con el control remoto" (P. 64)

### En el modo **M**, ajuste la velocidad de obturación en [BULB] (foco).

- [buLb] se muestra en el visor y [BULB], en el Panel Super Control.

buLb

## CONSEJOS

### Para finalizar automáticamente el fotografiado con foco tras un período de tiempo especificado:

- Puede ajustar el tiempo máximo para el fotografiado con foco. ➡ "TEMPORIZADOR B" (P. 102)

### Para fijar el foco durante el fotografiado de enfoque manual:

- Puede fijar el foco para que no cambie aunque el anillo de enfoque esté girado durante la exposición. ➡ "ENFOQUE BULB" (P. 96)



#### Notas

- Las siguientes funciones no están disponibles durante el fotografiado con foco.  
Fotografiado secuencial/fotografiado con disparador automático/fotografiado con horquillado AE/estabilizador de imagen/horquillado del flash

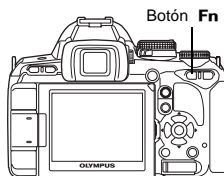
## Función de previsualización de profundidad de campo

El visor muestra el área enfocada (profundidad de campo) con el valor de apertura seleccionado.

Para que se active la función de previsualización al pulsar el botón **Fn**, es necesario ajustar de antemano la función del botón **Fn** en el menú. ➡ "[Fn] FUNCIÓN" (P. 97)

### Pulse el botón **Fn** para utilizar la función de previsualización.

- Cuando se asigna [Fn] FUNCIÓN a [PREVISUAL], al pulsar al botón **Fn** se cambia automáticamente la cámara a Live View para obtener una vista previa de la imagen en el monitor.



# Cambio del modo de medición



Existen 5 maneras de medir la luminosidad del sujeto: Medición ESP digital, medición de la media ponderada del centro y 3 tipos de medición de puntos. Seleccione el modo más apropiado de acuerdo con las condiciones de la toma.

## Botón directo



## Panel Super Control



## Menú

**MENU** > **[F5]** > **[F6]** > **[MEDICIÓN]**

## Visualización de ajustes

Visor



- : Medición ESP digital
- : Medición de la media ponderada del centro
- : Medición de puntos
- : Medición de puntos - control de iluminación
- : Medición de puntos - control de sombra

## Medición ESP digital

La cámara mide los niveles de luz y calcula los diferentes niveles de luz en 49 áreas separadas de la imagen. Este modo se recomienda para uso general. Si se ajusta la función sincronizada AF en **[ESP+AF]**, se puede medir de forma centrada alrededor del objetivo AF que está enfocada con AF.

## Medición de la media ponderada del centro

Este modo de medición proporciona la medición del promedio entre la luminosidad del sujeto y del fondo, ejerciendo mayor ponderación sobre el sujeto en el centro. Utilice este modo cuando no desee que el nivel de luminosidad del fondo afecte el valor de exposición.

## Medición de puntos

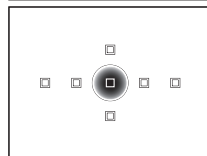
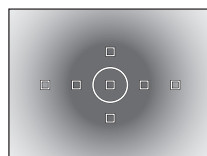
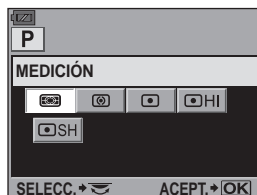
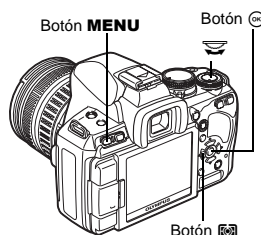
La cámara mide un área muy pequeña alrededor del centro del sujeto, definida por la marca del área de medición de puntos del visor. Utilice este modo cuando esté en contraluz muy fuerte.

## Medición de puntos - control de iluminación

Cuando todo el fondo presenta brillo, las zonas blancas de la imagen se volverán grises si utilizamos la cámara de exposición automática. La utilización de este modo permite que la cámara pase a sobreexposición, habilitando una reproducción de blanco precisa. El área de medición es la misma que en la medición de puntos.

## Medición de puntos - control de sombra

Cuando todo el fondo está oscuro, las zonas oscuras de la imagen se volverán grises si utilizamos la cámara de exposición automática. La utilización de este modo permite que la cámara pase a subexposición, habilitando una reproducción de oscurecimiento precisa. El área de medición es la misma que en la medición de puntos.



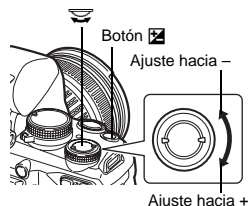
: Área de medición




En algunas situaciones, se puede lograr mejores resultados si se efectúa la compensación manual (ajuste) del valor de exposición que fuera ajustado automáticamente por la cámara. En muchos casos, los sujetos luminosos (tales como la nieve) quedarán más oscuros que sus colores naturales. Al ajustar hacia +, hará que el color de los sujetos quede más próximo al color de sus sombras reales. Por esta misma razón, ajuste hacia - cuando fotografíe sujetos oscuros. La exposición puede ajustarse en una gama de  $\pm 5,0$  EV.



## Botón directo




- Se muestra el indicador de compensación de exposición. El indicador de compensación de exposición no se visualizará si la exposición es compensada por 0.
- Si el valor de compensación de exposición sobrepasa la escala del indicador de compensación de exposición, el indicador parpadeará en el visor. Se muestra un  rojo en los extremos izquierdo y derecho del indicador del Panel Super Control.




## CONSEJOS

### Para cambiar el intervalo de ajuste de la exposición:

→ Se puede ajustar en incrementos de 1/3 EV, 1/2 EV o 1 EV.  "PASOS EV" (P. 101)

### Para ajustar la compensación de exposición utilizando solamente el disco de control:

→ Se puede ajustar el valor de compensación de exposición sin pulsar el botón .

 "FUNCIÓN DIAL" (P. 96)



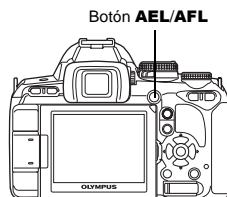
### Notas

- La compensación de exposición no está disponible en los modos **M** y **SCN**.

El valor de exposición medido puede ser bloqueado con el botón **AEL/AFL** (bloqueo AE). Utilice el bloqueo AE cuando desee un ajuste de exposición diferente del que normalmente podría aplicar bajo las condiciones actuales de la toma. Normalmente, al pulsar el botón disparador a medias, bloqueará tanto el AF (enfoque automático) como el AE (exposición automática), pero puede bloquear solamente la exposición al pulsar el botón **AEL/AFL**.

**Pulse el botón AEL/AFL en la posición donde quiere bloquear los valores de medición y se bloqueará la exposición. La exposición se bloquea mientras se pulsa el botón AEL/AFL. Ahora presione el botón disparador.**

- Al liberar el botón **AEL/AFL** se cancela el bloqueo AE.



Bloqueo AE



Visor

## CONSEJOS

**Para bloquear la exposición:**

- Puede bloquear el resultado de la medición para que no se cancele cuando se suelta el botón **AEL/AFL**.

🔧 “AEL/AFL MEMO” (P. 97)

**Si le resulta difícil pulsar el botón AEL/AFL y el botón disparador a la vez:**

- Las funciones de los botones **AEL/AFL** y **Fn** se pueden cambiar.

🔧 “AEL ⇌ Fn” (P. 99)

**Para activar el bloqueo AE con un modo de medición definido:**

- Puede ajustar el modo de medición para bloquear la exposición con el bloqueo AE.

🔧 “LECTURA AEL” (P. 101)

# Horquillado automático (AE)

La cámara realiza automáticamente un número de fotografías bajo diferentes valores de exposición para cada imagen. Incluso en condiciones donde sea difícil conseguir una exposición correcta (por ejemplo, un objeto iluminado a contraluz o una escena al atardecer), podrá hacer su fotografía preferida escogiendo para ello la imagen que desee a partir de un número seleccionado de imágenes con una variedad de ajustes de exposición diferentes (valores de exposición y compensación). Las fotografías se realizan en el siguiente orden: fotografía de exposición óptima, fotografía ajustada en dirección – y fotografía ajustada en dirección +.

p. ej.) Cuando BKT está ajustado en **[3F 1.0EV]**



-1,0EV



±0




+1,0EV

**Valor de compensación: 0,3, 0,7 ó 1,0**

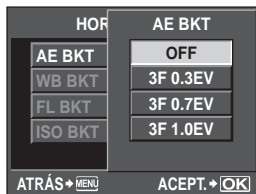
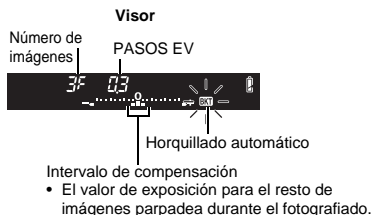
- El valor de compensación cambiará si se cambia el paso EV.  “PASOS EV” (P. 101)

**Número de imágenes: 3**

## Menú

**MENU** ▶  ▶ [HORQUILLADO] ▶ [AE BKT]

### Visualización de ajustes



2

Exposición

### Inicie el fotografiado.

- En la toma de una sola imagen, la exposición cambia cada vez que se presiona el botón disparador.
- En el fotografiado secuencial, mantenga pulsado el botón disparador hasta que se fotografíe el número de imágenes seleccionado.
- Al soltar el botón disparador, se interrumpirá el fotografiado con horquillado de flash. Cuando se detiene, **BKT** parpadea en el visor y **BKT** se visualiza en verde en el Panel Super Control.

### Cómo el horquillado automático (AE) compensa la exposición en cada modo de fotografiado

Dependiendo del modo de fotografiado seleccionado, la exposición será compensada de la siguiente manera:

- Modo **P** : Valor de apertura y velocidad de obturación
- Modo **A** : Velocidad de obturación
- Modo **S** : Valor de apertura
- Modo **M** : Velocidad de obturación

## CONSEJOS

**Para aplicar el horquillado automático AE al valor de exposición que usted ha compensado:**

- Efectúe la compensación del valor de exposición, luego utilice la función de horquillado automático AE. El horquillado automático AE será aplicado al valor de exposición que usted ha compensado.

Cuanto mayor sea el valor ISO, mayor será la sensibilidad de luz de la cámara y mejor será su capacidad de fotografiar en condiciones de poca iluminación. Sin embargo, los valores ISO mayores pueden dar una apariencia granulada a las fotografías.

## Botón directo

ISO ▶

## Panel Super Control

▶ : [ISO]

## Menú

MENU ▶ ▶ ▶ [ISO]

- [AUTO]** : La sensibilidad se ajusta automáticamente según las condiciones de fotografiado. Para **[ISO AUTOM ACTIV]**, puede ajustar el límite predeterminado (valor normalmente usado cuando se puede obtener la exposición óptima) y límite superior (límite superior ISO que cambia automáticamente). "ISO AUTOM ACTIV" (P. 102)
- [100 - 3200]** : Sensibilidad ISO fijada. **[PASOS ISO]** se puede cambiar a **[1/3EV]** o **[1EV]**. "PASOS ISO" (P. 101)

## Visualización de ajustes

Visor



Cuando se ajusta en **[AUTO]**, se muestra el valor predeterminado.

AUTO : **ISO-A**  
100 : **100**  
3200 : **3200**

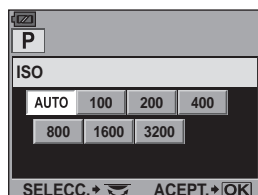
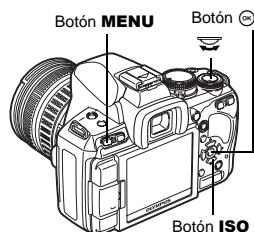
- 125 y 1250 se muestran en el visor como 120 y 1200, respectivamente.

## Visualización tras el ajuste

Visor



Cuando se ajusta en **[AUTO]**, se muestran el valor ISO-A e ISO determinados por la cámara. Para todos los otros ajustes, se muestran ISO y el valor ajustado. Cuando se ajusta en 2000 o un valor mayor, parpadea ISO.



## CONSEJOS

### Para ajustar automáticamente el ISO óptimo en el modo M:

→ Normalmente el ajuste AUTO no está disponible en modo **M**, pero puede ajustarlo para su uso en todos los modos de fotografiado. "ISO AUTOM" (P. 102)



## Horquillado automático ISO

La cámara toma fotografías automáticamente con una sensibilidad ISO diferente con la velocidad de obturación y el valor apertura fijos. Se graban 3 imágenes con exposiciones diferentes en el orden de sensibilidad ISO ajustada (exposición óptima cuando se ajusta en [AUTO]), exposición en la dirección - y exposición en la dirección +.

**Valor de compensación: 0,3, 0,7 ó 1,0**

- El valor de compensación se ajusta en incrementos de 1/3 EV independientemente del ajuste de paso ISO.

**Número de imágenes: 3**

### Menú

**MENU ▶ [F] ▶ [HORQUILLADO] ▶ [ISO BKT]**



### Notas

- El horquillado automático se realiza independientemente del límite superior ajustado con [ISO AUTOM ACTIV].

## Exposición múltiple

Esta función combina varias imágenes y las guarda como si fueran una sola. La imagen se guarda con el modo de grabación configurado en el momento de guardar la imagen. Se puede combinar una imagen mientras se hace una fotografía, o combinar una imagen grabada en el modo de reproducción.

### EXPOSICIÓN MÚLTIPLE

En el modo de fotografiado pueden combinarse 2 de las imágenes tomadas y guardarlas como si fueran una sola imagen. También se puede seleccionar una imagen RAW almacenada y fotografiar con varias exposiciones hasta crear una imagen combinada.

**[ENCUADRE]** : Seleccione [2F].

**[AUTO AUMENTO]** : Cuando se ajusta en [ON], el brillo de cada imagen se ajusta a 1/2 y se combinan las imágenes. Cuando se ajusta en [OFF], las imágenes se combinan con el brillo original de cada imagen.

**[COMBINAR]** : Cuando se ajusta en [ON], una imagen RAW grabada en una tarjeta puede combinarse con exposiciones múltiples y almacenarse como una imagen aparte. El número de fotografías tomadas es uno.

### COMBINAR IMAGEN

En el modo de fotografiado pueden combinarse hasta 3 imágenes RAW y guardarlas como si fueran una sola imagen. "Combinación de imágenes" (P. 89)

### Menú

**MENU ▶ [F] ▶ [EXPOSICIÓN MÚLTIPLE]**

### Visualización de ajustes

- Cuando se ajusta la exposición múltiple, aparece en el Panel Super Control. Cuando se interrumpe la toma, se visualiza en verde.

### CONSEJOS

#### Cancelar la imagen durante el fotografiado:

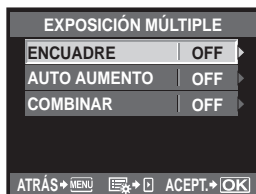
→ Pulse el botón para cancelar la última fotografía realizada.

#### Fotografiar exposiciones múltiples mientras comprueba la composición de cada imagen:

→ Hacer fotografías con Live View. Las imágenes combinadas aparecen semitransparentes en el monitor LCD, para que pueda seguir haciendo fotografías mientras comprueba la posición de la combinación de imágenes.


#### Combinar 3 o más imágenes:

→ Para combinar 3 o más imágenes, guarde la imagen como archivo RAW y utilice [COMBINAR] para repetir el fotografiado con exposición múltiple.





## Notas

- Cuando se ajusta la exposición múltiple, **[MODO INACTIV.]** se fija automáticamente en **[OFF]**.
- Las imágenes RAW tomadas con otra cámara no se pueden usar para la combinación de imágenes.
- Cuando **[COMBINAR]** está en **[ON]**, las imágenes que aparecen cuando está seleccionada una imagen RAW se revelarán con la configuración que tenía en el momento de hacer la fotografía.
- Para ajustar las funciones de fotografiado, cancele primero el fotografiado con exposición múltiple. Algunas funciones no se pueden ajustar.
- La exposición múltiple se cancela automáticamente en las siguientes situaciones.
  - Cámara apagada/botón  pulsado/la batería se está descargando/tapa de la tarjeta abierta/tarjeta sustituida/monitor LCD cerrado/cable USB introducido
- Como información de fotografiado aparece la información de la primera imagen durante el fotografiado con exposición múltiple.
- Cuando se selecciona una imagen RAW utilizando **[COMBINAR]**, aparece la imagen JPEG para la imagen grabada en JPEG+RAW.
- Cuando fotografíe exposiciones múltiples utilizando la función de horquillado automático, se da prioridad al fotografiado con exposición múltiple. Mientras se guarda la imagen combinada, en el horquillado automático se restaura el ajuste predeterminado de fábrica.

# 3 Funciones de enfoque y fotografiado

## Selección del modo AF

**AF**

Los tres modos de enfoque S-AF, C-AF y MF están disponibles con esta cámara. Puede tomar fotografías combinando el modo S-AF o C-AF con el modo MF.

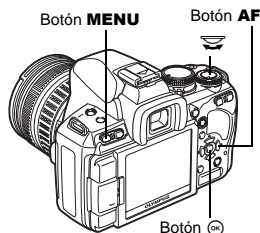
### Botón directo

**AF** ➤ 

### Panel Super Control

➤ : [MODO AF]

### Menú

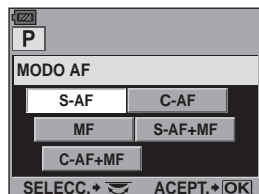
**MENU** ➤ ➤ ➤ [MODO AF]

## Visualización de ajustes

Visor



S-AF : S-AF  
C-AF : C-AF  
MF : -F-  
S-AF+MF : S-AF -F-  
C-AF+MF : C-AF -F-



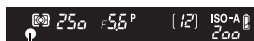
## S-AF (AF simple)

El enfoque se realiza una vez que el botón disparador se ha presionado a medias. Si el enfoque falla, retire su dedo del botón disparador y presiónelo a medias nuevamente. Este modo es idóneo para hacer fotografías de objetos fijos o con movimientos limitados.

### Pulse el botón disparador hasta la mitad del recorrido.

- Cuando se bloquea el enfoque, la marca de confirmación AF se ilumina.
- Se emite un sonido de aviso cuando el sujeto está enfocado.

Visor



Marca de confirmación AF

### CONSEJOS

#### Cuando resulta difícil enfocar en el modo AF en condiciones de poca luz:

→ El flash incorporado puede funcionar como un iluminador AF. Facilita el enfoque en condiciones de poca luz utilizando el modo AF. "ILUMINADOR AF" (P. 95)

#### Cuando desee cambiar rápidamente del modo AF a MF:

→ Al registrar [MF] en el botón Fn, puede presionar el botón Fn para cambiar al modo MF.

"Fn FUNCIÓN" (P. 97)

#### Si desea tomar la fotografía aunque el sujeto no esté enfocado:

→ Consulte "PRIOR. OBTUR./PRIOR. C" ( P. 99).

#### Para que no se encienda el objetivo AF en el visor cuando el sujeto está enfocado:

→ El objetivo AF del visor se ilumina de color rojo cuando el sujeto está enfocado. Puede ajustar el objetivo AF para que no se encienda. "PUNTOS ÁREA AF" (P. 95)

3

Funciones de enfoque y fotografiado

## C-AF (AF continuo)

La cámara repite el enfoque mientras el botón disparador permanece pulsado a medias. Cuando el sujeto está en movimiento, la cámara enfoca sobre el objeto antes de su movimiento (AF Previsible). Incluso cuando el objeto se mueve o cuando usted cambia la composición de su fotografía, la cámara continúa intentando el enfoque.

### Presione el botón disparador a medias y manténgalo en esta posición.

- Cuando el sujeto está enfocado y bloqueado, la marca de confirmación AF se ilumina.
- El objetivo AF no se enciende, aun cuando el sujeto esté enfocado.
- La cámara repite el enfoque. Incluso cuando el objeto se mueve o cuando usted modifica la composición de su fotografía, se intentará el enfoque continuamente.
- Se emite un sonido de aviso cuando el sujeto está enfocado. No se emite el sonido de aviso después de la segunda operación de AF continuo, aun cuando el sujeto esté enfocado.

### CONSEJOS

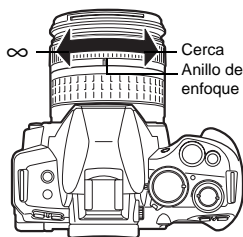
#### La cámara enfoca algo que pasa por delante del sujeto:

- Puede ajustar la cámara para que no cambie el enfoque aunque la distancia al sujeto cambie.
- ☞ "BLOQUE C-AF" (P. 95)

## MF (enfoque manual)

Esta función le permite enfocar manualmente cualquier sujeto.

### Ajuste el enfoque utilizando el anillo de enfoque.



### CONSEJOS

#### Para cambiar la dirección de rotación del anillo de enfoque:

- Usted puede seleccionar la dirección de rotación del anillo de enfoque de acuerdo con su preferencia de cómo ajustar el objetivo en el punto de enfoque. ☞ "ANILLO ENFOQUE" (P. 96)

#### Para obtener información acerca de si el sujeto está enfocado (Ayuda de enfoque):

- Cuando se enfoca el objetivo sobre un sujeto manualmente (girando el anillo de enfoque), la marca de confirmación AF se enciende. Cuando [∞] se ajuste con [AF ZONA], la confirmación AF se iluminará si el sujeto está enfocado en el centro del objetivo AF.

## Uso simultáneo del modo S-AF y el modo MF (S-AF+MF)

Esta función le permite usar el enfoque de ajuste fino manualmente girando el anillo de enfoque después de ejecutar AF en modo S-AF.

- Pulse el botón disparador hasta la mitad del recorrido. Tras confirmar el AF, gire el anillo de enfoque para usar el enfoque de ajuste fino.



### Notas

- Si presiona el botón disparador nuevamente después de efectuar el enfoque de ajuste fino con el anillo de enfoque, se activará el AF y sus ajustes se cancelarán.

## Uso simultáneo del modo C-AF y del modo MF (C-AF+MF)

Ajuste el enfoque utilizando el anillo de enfoque y pulse el botón disparador a medias a fin de activar el modo C-AF.

- Mientras el botón disparador esté presionado no se puede usar MF.
- Cuando el botón disparador no está presionado se puede enfocar con MF.

### CONSEJOS

#### Otra manera de ajustar manualmente el modo C-AF:

→ Puede ajustar el botón **AEL/AFL** para que utilice C-AF. "AEL/AFL" (P. 97)

#### ! Notas

- Si presiona el botón disparador nuevamente después de efectuar el enfoque de ajuste fino con el anillo de enfoque, se activará el AF y sus ajustes se cancelarán.

## Selección de objetivo AF



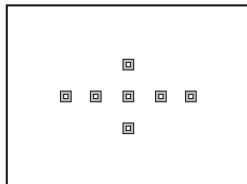
Esta cámara tiene 7 objetivos AF para enfocar en el sujeto con el enfoque automático. Seleccione el modo de objetivo AF óptimo de acuerdo con el sujeto y la composición.

Hay dos modos de objetivo AF: el modo de selección automática de punto AF, que utiliza AF en todos los objetivos AF; y el modo de selección manual de punto AF, que usa el centrado AF alrededor de un objetivo AF seleccionado.

Si **[AF PRV. PANT.]** se ajusta en **[AF V. IMG.]**, habrá 11 objetivos AF disponibles durante Live View. "Toma de una fotografía con Live View" (P. 36)

#### [...]**Modo de selección automática de punto AF**

La cámara enfoca automáticamente el sujeto delante de la cámara de entre 7 objetivos AF. Esto es útil para tomar fotografías de sujetos en movimiento o depender de la cámara para el enfoque.



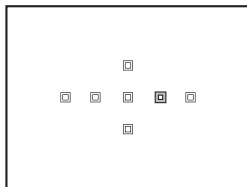
#### [·]**Modo de selección manual de punto AF**

##### ([·]s **Modo de selección de punto AF Macro**)

La cámara enfoca utilizando un objetivo AF seleccionada. Esto es útil para enfocar de forma precisa el sujeto tras componer la toma. Con **[·]**, puede enfocar utilizando un intervalo que es mayor que un objetivo AF, pero sólo puede ajustar el intervalo del objetivo AF.

Cuando se selecciona **[PEQUEÑ]** para **[SENSIBILIDAD AF]**, la visualización de ajustes cambia a **[·]s**.

"SENSIBILIDAD AF" (P. 95)



#### Botón directo

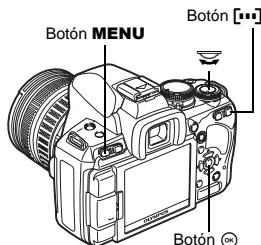


- Se enciende el objetivo AF seleccionado actualmente. Cuando se ajusta **[·]**, puede seleccionar el objetivo AF para que se utilice en ese punto. Para conocer la operación, consulte el Paso 2 de "Selección del modo y la posición del objetivo AF" ( P. 58) en la siguiente sección.

#### Panel Super Control




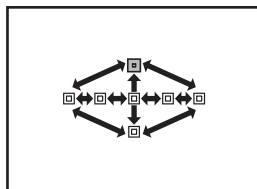
- Cuando se ajusta **[·]**, puede girar el disco de control para seleccionar el objetivo AF.



3

Funciones de enfoque y fotografiado

- Cuando se ajusta [·], puede seleccionar el objetivo AF con .





## Selección del modo y la posición del objetivo AF

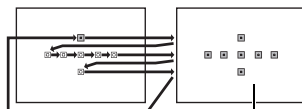
Seleccione el modo del objetivo AF o seleccione el objetivo AF que desee utilizar con el modo de selección manual de punto AF.

3

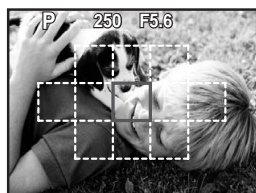
Funciones de enfoque y fotografiado

- 1 Pulse el botón [F7] para permitir la selección del modo y la posición del objetivo AF.
- 2 Utilice el disco de control o las teclas de control para seleccionar el objetivo AF. El disco de control se desplaza en las direcciones .

- Presione el botón  para devolver la posición del objetivo AF al centro.
- Cuando se ajusta [AF V. IMG.], puede utilizar el botón [F7] o el Panel Super Control para seleccionar el objetivo AF. Utilice el disco de control o las teclas de control para seleccionar el objetivo AF.




Ajustado en [F7].



## CONSEJOS

**Selección de la posición del objetivo AF con las teclas de control sin pulsar el botón [F7]:**

- Pulse a medias el botón disparador y suéltelo, y luego utilice las teclas de control para cambiar la posición del objetivo AF.  "FUNCIÓN" (P. 99)

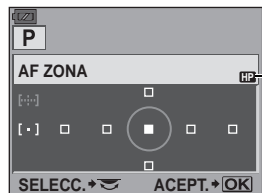
## Registro de un modo de objetivo AF

Puede registrar un modo de objetivo AF utilizado frecuentemente y la posición de ese objetivo AF. Después puede cargar rápidamente ese ajuste registrado (posición de inicio) y utilizarlo durante la toma de fotografías.

### Registro

**1** En la pantalla del Paso 2 de “Selección del modo y la posición del objetivo AF” (P. 58), pulse el botón **Fn** y el botón **[Z]** a la vez.

- La posición de inicio se registra en el momento en que se presionan los botones.
- La posición de inicio no se puede registrar cuando se utiliza desde un menú.



Indica que se está registrando el objetivo AF.

### Fotografiado

Para utilizar esta función, debe asignar la función **[Z] INICIO** al botón **Fn** por anticipado. (P. 97)

**1** Pulse el botón **Fn**.

- Se selecciona la posición de inicio registrada. Vuelva a pulsar este botón para cambiar al modo de objetivo AF original.

### ! Notas

- La sensibilidad de AF no se guarda cuando se registra la posición de inicio.

3

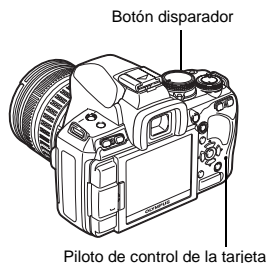
Funciones de enfoque y fotografiado

## Bloqueo de enfoque — Si no se puede obtener un enfoque correcto

El enfoque automático de la cámara puede no ser capaz de enfocar al sujeto en situaciones en las que éste no se encuentre en el centro de la imagen. Si esto ocurre, la solución más fácil es utilizar el bloqueo de enfoque. Utilícelo cuando componga el sujeto fuera de los objetivos AF o cuando el sujeto sea difícil de enfocar.

### 1 Ajuste el objetivo AF con el objeto que desea enfocar, y pulse el botón disparador a medias hasta que se encienda la marca de confirmación AF.

- El enfoque se bloquea. La marca de confirmación AF y el objetivo AF enfocado se iluminan en el visor.
- Si la marca de confirmación AF parpadea, presione de nuevo el botón disparador la mitad del recorrido.
- Mientras el botón disparador está presionado, el Panel Super Control desaparece.



p. ej.) La cámara enfoca utilizando el objetivo AF central.



### 2 Mientras mantiene pulsado el botón disparador hasta la mitad, muévase a la composición deseada y pulse el botón hasta el fondo.

- El piloto de control de la tarjeta de la cámara parpadea mientras se almacena la fotografía en la tarjeta.



### Si el contraste del objeto es inferior al de su entorno

Si el contraste del objeto a fotografiar es bajo, como ocurre cuando hay poca luz o cuando el objeto no se ve con claridad porque hay niebla, puede que no se consiga el enfoque. Enfoque (bloqueo de enfoque) sobre un objeto de gran contraste posicionado a la misma distancia que el objeto que pretende enfocar, reacomode el enfoque y luego haga la fotografía.



# Fotografiado secuencial



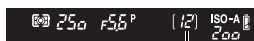
Fotografiado de una sola imagen Capta 1 imagen cada vez cuando se presiona el botón disparador (modo de fotografiado normal).

Fotografiado secuencial H Dispara a 4 imágenes/seg. durante todo el tiempo que esté presionado el botón disparador (durante S-AF, MF).

Fotografiado secuencial L Toma fotografías en la velocidad ajustada ( "L fps" (P. 99)) mientras el botón disparador esté presionado.

- Presione completamente el botón disparador y manténgalo presionado. La cámara tomará fotografías en secuencia hasta que usted libere el botón.

- El enfoque, la exposición y el balance de blancos se bloquean en la primera imagen (durante S-AF, MF).



Número de tomas secuenciales que se pueden realizar

## Notas

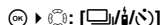
- Durante la toma secuencial, si la indicación de verificación de batería parpadea debido a la poca carga de la batería, la cámara interrumpe la toma y empieza a guardar las fotografías tomadas en la tarjeta. Dependiendo de la cantidad de carga restante en la batería, puede que la cámara no guarde todas las fotografías.

## Método de ajuste

### Botón directo



### Panel Super Control



## Visualización de ajustes

### Visor



Fotografiado de una sola imagen

Fotografiado secuencial H : b-d H

Fotografiado secuencial L : b-d L

Disparador automático de 12 segundos : SEL F 12

Disparador automático de 2 segundos : SEL F 2

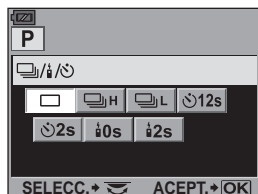
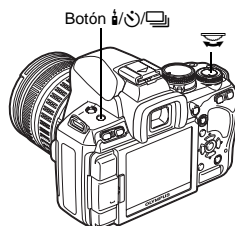
Control remoto : i-d 0

Control remoto de 2 segundos : i-d 2

- Visualización de antigolpes:

Una visualización parpadeante en el visor y el símbolo en el Panel Super Control indican que el antigolpe está activado.

"ELEVAC. ESPEJO" (P. 102)



3

Funciones de enfoque y fotografiado

## Fotografiado con disparador automático



Esta función le permite tomar fotografías utilizando el disparador automático. Se puede ajustar la cámara para que dispare el obturador después de 12 ó 2 segundos. Instale la cámara firmemente en un trípode para la toma con disparador automático. Para conocer el método de ajuste, consulte "Fotografiado secuencial" (P. 61).

### Presione el botón disparador a fondo.

- Cuando se selecciona 12s:

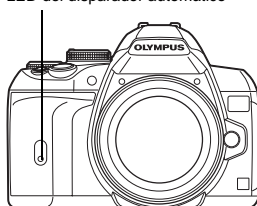
Primero, el LED del disparador automático se enciende durante aproximadamente 10 segundos, luego empieza a parpadear durante aproximadamente 2 segundos y se hace la fotografía.

- Cuando se selecciona 2s:

La luz del disparador automático parpadea durante aproximadamente 2 segundos y luego se hace la fotografía.

- Para cancelar el disparador automático activado, pulse el botón .

LED del disparador automático

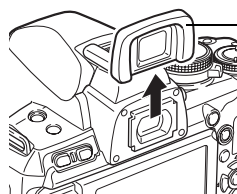


### ! Notas

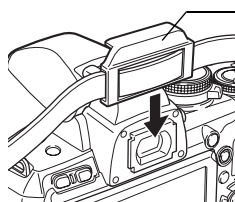
- No presione el botón disparador mientras esté de pie en frente de la cámara; esto puede producir un desenfoque del sujeto ya que el enfoque se realiza justamente cuando el botón disparador está presionado hasta la mitad del recorrido.

### Tapa del ocular

Al hacer una toma sin mirar a través del visor, coloque la tapa del ocular en el visor para evitar que la luz que entra por el visor cambie la exposición. Ajuste la tapa del ocular después de haber retirado el ocular, como se indica en la ilustración. Lo mismo ocurre cuando lo reemplaza con un ocular opcional.



Ocular



Tapa del ocular

## Fotografiado con el control remoto



Al utilizar el control remoto opcional (RM-1), podrá hacer una fotografía de sí mismo o de una escena nocturna sin tocar la cámara.

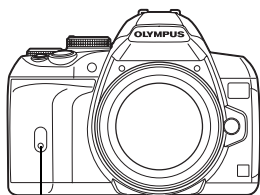
Se puede ajustar la cámara para que dispare el obturador inmediatamente ó 2 segundos después de presionar el botón disparador en el control remoto. La toma con foco también es posible cuando se utiliza el control remoto opcional.

Para conocer el método de ajuste, consulte "Fotografiado secuencial" (P. 61).

- El fotografiado también se puede realizar mediante un cable de control remoto (RM-UC1).

**Coloque la cámara de forma segura sobre un trípode, apunte el control remoto hacia el receptor de control remoto de la cámara y pulse el botón disparador del control remoto.**

- Cuando se selecciona **10s**:  
El enfoque y la exposición se bloquean, el LED del control remoto parpadea y se hace la fotografía.
- Cuando se selecciona **12s**:  
El enfoque y la exposición se bloquean, el LED del control remoto parpadea y, después de unos 2 segundos, se hace la fotografía.

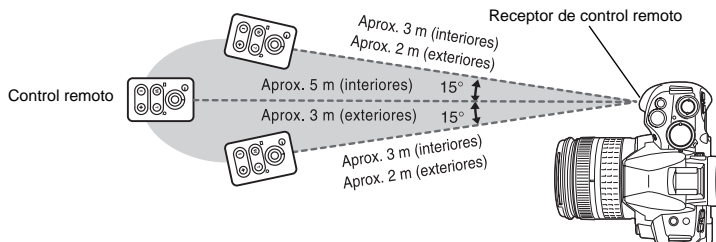


LED del control remoto  
Receptor de control remoto

### Área efectiva de la señal transmitida

Apunte el control remoto hacia el receptor de control remoto de la cámara dentro del área efectiva como se muestra abajo.

Cuando el receptor de control remoto recibe una fuerte iluminación, como por ejemplo, luz solar directa, o cuando hay cerca una lámpara fluorescente o dispositivos que emiten ondas eléctricas o radiofónicas, se puede reducir el área efectiva.



3

Funciones de enfoque y fotografiado

### CONSEJOS

**El LED del control remoto no parpadea después de que se presione el botón disparador en el control remoto:**

- La señal transmitida puede no ser efectiva si se expone el receptor de control remoto a una fuerte iluminación. Ponga el control remoto más cerca de la cámara y presione nuevamente el botón disparador en el control remoto.
- La señal transmitida puede no ser efectiva si el control remoto está demasiado alejado de la cámara. Ponga el control remoto más cerca de la cámara y presione nuevamente el botón disparador en el control remoto.
- Hay interferencia en la señal. Dirija el control remoto hacia el receptor de control remoto de la cámara y mantenga pulsados al mismo tiempo el botón CH y el botón W o T del zoom en el control remoto durante al menos tres segundos, hasta que el LED del control remoto de la cámara parpadee o hasta que se escuche un sonido de aviso indicando que se ha recibido la señal.

**Para cancelar el modo de toma con control remoto:**

- El modo de toma con control remoto no se cancelará después de la toma. Pulse el botón para ajustar en (fotografiado de una sola imagen), etc.

**Para utilizar el botón disparador de la cámara en el modo de toma con control remoto:**


- El botón disparador de la cámara funciona incluso en el modo de toma del control remoto.



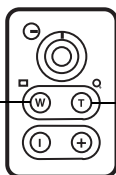
### Notas

- El obturador no se disparará si el objeto no está enfocado.
- Bajo condiciones de iluminación brillante, puede ser difícil de visualizar el LED del control remoto, por lo tanto, puede ser difícil de determinar si se tomó o no la fotografía.
- El zoom no está disponible en el control remoto.

## Fotografiado con foco con el control remoto

Ajuste el disco de modo en **M**, luego ajuste la velocidad de obturación en **[BULB]** (foco).  
 "Fotografiado con foco" (P. 47)

Presione el botón W en el control remoto para abrir el obturador. Cuando transcurre el tiempo ajustado en "TEMPORIZADOR B" (P. 102), el obturador se cierra automáticamente.



Presione el botón T para cerrar el obturador.

## Estabilizador de imagen

**IS**

3

Funciones de enfoque y fotografiado

Puede reducir el grado en que vibra la cámara fácilmente cuando se fotografía con poca luz o con mucha ampliación.

**OFF** El estabilizador de imagen está desactivado.

**I.S. 1** El estabilizador de imagen está activado.

**I.S. 2** Se utiliza al captar la imagen con la cámara en sentido horizontal para lograr un fondo borroso. El estabilizador de imagen horizontal se desactiva y sólo se activa el estabilizador de imagen vertical.





**I.S. 3** Se utiliza al captar la imagen con la cámara en sentido vertical para lograr un fondo borroso. El estabilizador de imagen vertical se desactiva y sólo se activa el estabilizador de imagen horizontal.

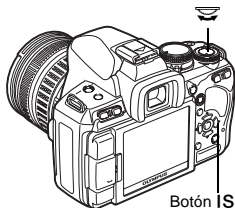
**Botón directo**

**IS** 

Visor



 **IS** : OFF  
 **IS** : I.S. 1  
 **IS** : I.S. 2  
 **IS** : I.S. 3



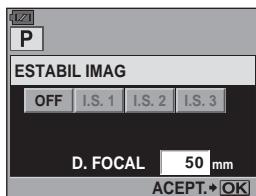
Botón IS

### Ajuste de la distancia focal

Ajustando de antemano la distancia focal del objetivo, puede utilizar la función del estabilizador de imagen con objetivos que no pertenezcan al sistema Four Thirds. Este ajuste se desactiva cuando se coloca un objetivo del sistema Four Thirds.

**1** Pulse el botón  cuando esté activado el estabilizador de imagen.

**2** Utilice el disco de control o   para ajustar la distancia focal y pulse .



### Distancias focales que se pueden ajustar

8 mm	10 mm	12 mm	16 mm	18 mm	21 mm	24 mm	28 mm	30 mm	35 mm
40 mm	48 mm	50 mm	55 mm	65 mm	70 mm	75 mm	80 mm	85 mm	90 mm
100 mm	105 mm	120 mm	135 mm	150 mm	180 mm	200 mm	210 mm	250 mm	300 mm
350 mm	400 mm	500 mm	600 mm	800 mm	1000 mm				

• Si la distancia focal del objetivo que utiliza no aparece en la lista, seleccione el valor más próximo.

## ! Notas

- El estabilizador de imagen no puede corregir una vibración excesiva de la cámara ni la vibración que se da en la cámara cuando la velocidad de obturación está ajustada a la velocidad más baja. En estos casos, se recomienda el uso de un trípode.
- Si utiliza un trípode, ajuste **[ESTABIL IMAG]** a **[OFF]**.
- Si utiliza un objetivo con una función de estabilización de la imagen, desactive la función de estabilización de la imagen del objetivo o de la cámara.
- Si **[ESTABIL IMAG]** se ajusta en **[I.S.1]**, **[I.S.2]** o **[I.S.3]** y apaga la cámara, ésta vibrará. Esto se debe a que la cámara inicializa el mecanismo del estabilizador de imagen. Sin esta inicialización, es posible que el estabilizador de imagen no pueda lograr el efecto adecuado.
- Puede que escuche sonidos provenientes de la máquina o que note que vibra mientras está activo el estabilizador de imagen.
- Si el icono del estabilizador de imagen parpadea en rojo en el monitor, indica un fallo en la función del estabilizador de imagen. Si toma una fotografía en estas condiciones, puede que la composición sea incorrecta. Consulte a su Centro de Servicio Técnico autorizado Olympus.
- El estabilizador de imagen no se activará si la velocidad de obturación es mayor de 2 segundos.
- Si la temperatura interna de la cámara es superior a la temperatura especificada, se desactiva el estabilizador de imagen y el icono del estabilizador de imagen se enciende en rojo en el monitor.

## Ajuste del sonido de aviso

Cuando se ajusta en **[OFF]**, para apagar el sonido de aviso que se emite cuando se bloquea el enfoque, pulse el botón disparador.

Menú

MENU ▶ [C] ▶ [■]]]

# 4 Modo de grabación, balance de blancos y modo de fotografía

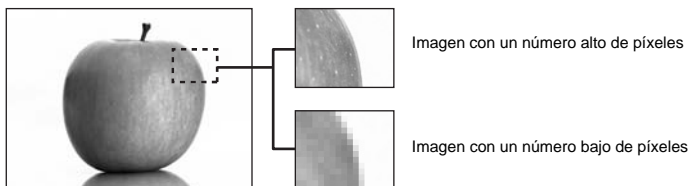
## Selección del modo de grabación

Es posible seleccionar un modo de grabación para tomar fotografías. Elija el modo de grabación que sea más conveniente para su propósito (impresión, edición en un PC, edición en una página web, etc.).

### Formatos de grabación

#### JPEG


Para las imágenes JPEG, seleccione una combinación de tamaño de imagen (**L**, **M**, **S**) y tasa de compresión (**SF**, **F**, **N**, **B**). Una imagen está compuesta de píxeles (puntos). Cuando se amplía una imagen con un número bajo de píxeles, será mostrada como un mosaico. Si una imagen tiene un número alto de píxeles, el tamaño del archivo (cantidad de datos) será mayor y el número de fotografías fijas almacenables será menor. Cuanto mayor sea la compresión, menor será el tamaño del archivo. Sin embargo, la imagen tendrá menos claridad al ser reproducida.



La imagen se aclara más

Aplicación	Tamaño de imagen	Número depíxeles	Tasa de compresión			
			SF (Superfina) 1/2.7	F (Fina) 1/4	N (Normal) 1/8	B (Básica) 1/12
Selección del tamaño de impresión	<b>L</b> (Grande)	4032 × 3024	<b>L</b> SF	<b>L</b> F	<b>L</b> N	<b>L</b> B
		3200 × 2400				
	<b>M</b> (Mediana)	2560 × 1920	<b>M</b> SF	<b>M</b> F	<b>M</b> N	<b>M</b> B
		1600 × 1200				
		1280 × 960				
Para impresiones de tamaño pequeño y uso en una página web	<b>S</b> (Pequeña)	1024 × 768				
		640 × 480	<b>S</b> SF	<b>S</b> F	<b>S</b> N	<b>S</b> B

#### RAW

Estos son datos sin procesar que no han sufrido cambio alguno en cuanto al balance de blancos, la nitidez, el contraste o el color. Para visualizarlos en su ordenador como una imagen, utilice OLYMPUS Master. Los datos RAW no se pueden mostrar en una cámara distinta o utilizando un software normal, y no se pueden seleccionar para la reserva de impresión. Los archivos RAW tienen asignada una extensión de archivo ".ORF". Esta cámara permite editar imágenes RAW y guardarlas como datos JPEG.  "Edición de imágenes fijas" (P. 87)

## Selección del modo de grabación

### JPEG

Para JPEG, puede registrar 4 combinaciones de tamaños de imagen (**L**, **M**, **S**) y tasas de compresión (SF, F, N, B) del total de 12 combinaciones posibles. “AJUSTE ” (P. 104)  
Si selecciona el tamaño de imagen **M** o **S**, luego puede seleccionar el tamaño de píxel.  
 “NUM. PIXELS” (P. 104)

### JPEG+RAW

Registra una imagen JPEG y RAW simultáneamente cada vez que toma una fotografía.

### RAW

Registra la imagen en el formato de datos RAW.

p. ej.) Los 9 modos de grabación siguientes están disponibles cuando se registra **L**F/**L**N/**M**N/**S**N  
RAW : RAW  
JPEG : **L**F/**L**N/**M**N/**S**N  
JPEG+RAW : **L**F+RAW/**L**N+RAW/**M**N+RAW/**S**N+RAW

#### Panel Super Control

: []

#### Menú

**MENU** [] []

#### CONSEJOS

##### Para establecer rápidamente el modo de grabación:

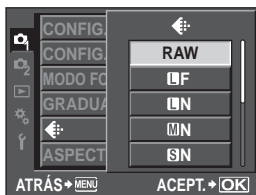
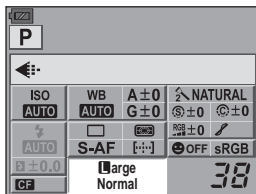
→ Si ajusta [**RAW** ] en el botón **Fn**, puede girar el disco de control mientras presiona el botón **Fn** para cambiar el modo de grabación.

Cada vez que presiona el botón **Fn**, puede cambiar fácilmente entre datos JPEG sólo y datos JPEG y RAW.

“[**Fn**] FUNCIÓN” (P. 97)

##### Para averiguar el tamaño de archivo/número de imágenes fijas almacenables para cada modo de grabación:

→ “Modo de grabación y tamaño de archivo/número de imágenes fijas almacenables” ( P. 135)



4

Modo de grabación, balance de blancos y modo de fotografía

## Selección del balance de blancos

La reproducción de colores varía según las condiciones de iluminación. Por ejemplo, cuando la luz del día o la luz de una lámpara de tungsteno incide sobre un papel blanco, cada cual producirá un sombreado de blanco levemente diferente. Con una cámara digital, se puede ajustar el color blanco para reproducir un blanco más natural a través de un procesador digital. Esto se denomina balance de blancos. Existen 4 opciones de ajuste del balance de blancos en esta cámara.

### Balance de blancos automático [AUTO]

Esta función permite que la cámara detecte automáticamente los blancos en las imágenes y ajuste el balance de colores respectivamente. Utilice este modo para el uso general.

### Balance de blancos preajustado











Hay preajustadas 8 temperaturas de color diferentes según la fuente de luz. Por ejemplo, utilice el balance de blancos preajustado cuando desee reproducir un color más rojizo de una puesta del sol en la fotografía o capturar un efecto artístico más cálido bajo iluminación artificial.

### Balance de blancos personalizado [CWB]

La temperatura de color se puede ajustar entre 2000K y 14000K. Para más información sobre la temperatura de color, consulte "Temperatura de color de balance de blancos" (P. 134).

### Balance de blancos de un toque

Es posible ajustar el balance de blancos óptimo para las condiciones de fotografiado al apuntar la cámara hacia un objeto blanco, como, por ejemplo, una hoja de papel blanco. El balance de blancos obtenido en este ajuste será guardado como uno de los ajustes de balance de blancos preajustados.

Modo WB	Condiciones de luz
AUTO	Se utiliza para la mayoría de las condiciones de iluminación (cuando hay una porción en blanco enmarcada en el visor). Utilice este modo para el uso general.
 5300K	Para fotografiar en exteriores en un día despejado o para capturar los colores rojizos de una puesta del sol o los colores de una exhibición de fuegos artificiales
 7500K	Para fotografiar en exteriores bajo la sombra en un día despejado
 6000K	Para tomas en espacios exteriores en un día nublado
 3000K	Para fotografiar bajo lámparas de tungsteno
 4000K	Para fotografiar bajo lámparas fluorescentes blancas
 4500K	Para fotografiar bajo lámparas fluorescentes de blanco neutro
 6600K	Para fotografiar bajo lámparas fluorescentes de luz del día
 5500K	Para fotografiar con flash
	Temperatura de color ajustada utilizando la opción del balance de blancos de un toque.  "Ajuste del balance de blancos de un toque" (P. 70)
CWB	Temperatura de color ajustada en el menú de balance de blancos personalizado. Se puede ajustar entre 2000K y 14000K. Cuando el valor no ha sido ajustado, éste se ajusta en 5400K.



## Configuración automática/preajustada/personalizada de balance de blancos

**WB**

Es posible ajustar el balance de blancos seleccionando la temperatura de color apropiada para las condiciones de luz.

### Botón directo

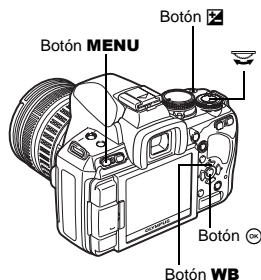
**WB** > 

### Panel Super Control

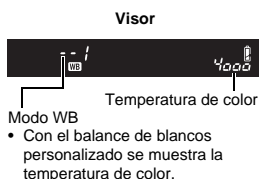
 > : **[WB]**

- El balance de blancos personalizado se ajusta seleccionando **[CWB]** y girando el disco de control a la vez que se presiona el botón .

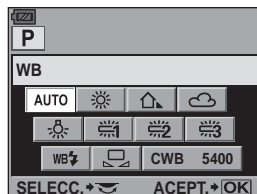
### Menú

**MENU** > **[\*]** > **[WB]** > **[WB]**

## Visualización de ajustes



-A- : AUTO  
-d- :   
-Sh- :   
-cl- :   
-LA- :   
-1- :   
-2- :   
-3- :   
-FL- :   
-0- :   
5400 : CWB

**4**

Modo de grabación, balance de blancos y modo de fotografía

### CONSEJOS

#### Cuando sujetos que no son de color blanco aparecen blancos:

- En el ajuste de balance de blancos automático, si no hay ningún color que se aproxime al blanco en la imagen encuadrada en la pantalla, no se determinará correctamente el balance de blancos. En este caso, intente ejecutar los ajustes de balance de blancos preajustados o balance de blancos de un toque.

## Compensación de balance de blancos

Esta función le permite efectuar cambios finos en los ajustes del balance de blancos automático y balance de blancos preajustado.

### Panel Super Control

 > : **[WB%]**

### Menú

**MENU** > **[\*]** > **[WB]** > **[WB]**

- Selecione el balance de blancos para ajustar y presione .

### Ajuste del balance de blancos en la dirección A (Ambar-Azul)

Dependiendo de las condiciones de balance de blancos originales, la imagen se volverá más ámbar cuando se ajuste hacia + y más azul cuando se ajuste hacia –.

### Ajuste del balance de blancos en la dirección G (Verde-Magenta)

Dependiendo de las condiciones de balance de blancos originales, la imagen se volverá más verde cuando se ajuste hacia + y más magenta cuando se ajuste hacia –.

- El balance de blancos se puede ajustar en 7 incrementos en cada dirección.



#### CONSEJOS

#### Verificación del balance de blancos que usted ha ajustado:

→ Tras establecer el valor de compensación, apunte la cámara hacia el sujeto para efectuar tomas de prueba. Cuando se presiona el botón **AEL/AFL**, se visualizan las imágenes de muestra que han sido tomadas con los ajustes actuales del balance de blancos.

#### Al ajustar todos los ajustes de modo del balance de blancos de una vez:

→ Consulte "TODAS **WB7**" (P. 103).

### Ajuste del balance de blancos de un toque

Esta función es útil cuando necesita un balance de blancos más preciso que el que ofrece el balance de blancos preajustado. Apunte la cámara hacia una hoja de papel blanco bajo la fuente de luz que desea utilizar para determinar el balance de blancos. El balance de blancos óptimo para las condiciones actuales de fotografiado puede ser guardado en la cámara. Esta función es útil para fotografiar objetos bajo iluminación natural, así como también bajo diversas fuentes de iluminación con diferentes temperaturas de color.

Ajuste **[Fn] FUNCIÓN** en **[ ]** de antemano. (P. 97)

#### 1 Apunte la cámara hacia una hoja de papel blanco.

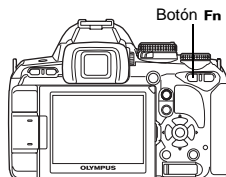
- Posicione el papel de manera que llene el visor. Asegúrese de no dejar ninguna sombra.

#### 2 Mientras mantiene pulsado el botón Fn, pulse el botón disparador.

- Aparece la pantalla de balance de blancos de un toque.

#### 3 Seleccione **[SI]** y pulse el botón **[OK]**.

- El balance de blancos es registrado.
- El balance de blancos registrado será almacenado en la cámara como un ajuste del balance de blancos preajustado.
- El apagado de la alimentación no reajustará los datos.



#### CONSEJOS

#### Después de que presione el botón disparador, se indicará **[WB INCORRECTO REINTENTAR]**:

→ Cuando no hay blanco suficiente en la imagen o cuando la imagen está demasiado brillante u oscura o si los colores no parecen naturales, no será posible registrar el balance de blancos. Cambie los ajustes de la apertura y de la velocidad de obturación, luego repita el procedimiento desde el Paso 1.

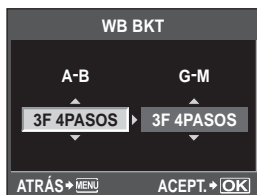
## Horquillado de balance de blancos

Se crean automáticamente tres imágenes con diferentes balances de blancos (ajustadas en direcciones de color especificadas) desde una toma. Una imagen tiene el balance de blancos especificado, mientras las otras son la misma imagen ajustada en diferentes direcciones de color.

### Menú

MENU ▶ [C] ▶ [HORQUILLADO] ▶ [WB BKT]

- Seleccione entre [OFF], [3F 2PASOS], [3F 4PASOS] o [3F 6PASOS] para el paso EV para las direcciones A-B (ámbar-azul) y G-M (verde-magenta).
- Cuando se presiona completamente el botón disparador, se crean automáticamente 3 imágenes ajustadas en direcciones de color especificadas.



4

Modo de grabación, balance de blancos y modo de fotografía

### CONSEJOS

#### Cómo aplicar el horquillado de balance de blancos al balance de blancos:

→ Ajuste el balance de blancos manualmente, luego utilice la función de horquillado de balance de blancos. El horquillado de balance de blancos se aplica al ajuste de balance de blancos que usted ha ajustado.



#### Notas

- Durante el horquillado de balance de blancos, la cámara no puede realizar fotografías si no hay memoria suficiente en la cámara y en la tarjeta para almacenar, al menos, el mismo número de imágenes seleccionadas.

## Modo de fotografía

Se puede seleccionar la tonalidad de la imagen para crear efectos exclusivos de imagen. También se puede efectuar el ajuste fino de los parámetros de imagen, como por ejemplo, el contraste y la nitidez de cada modo. Los parámetros ajustados se graban en cada efecto de la fotografía.

- [**VIVID**] : Produce colores vivos.
  - [**NATURAL**] : Produce colores naturales.
  - [**MUTED**] : Produce tonos planos.
  - [**PORTRAIT**] : Produce bellos tonos de piel.
  - [**MONOTONO**] : Produce tono blanco y negro.
  - [**PERSONAL.**] : Seleccione un modo de imagen, ajuste los parámetros y registre el ajuste. También puede registrar la gradación en [**PERSONAL.**]. Esta configuración se almacena aparte de [**GRADUACIÓN**] en el menú.
- ☞ "Gradación" (P. 73)

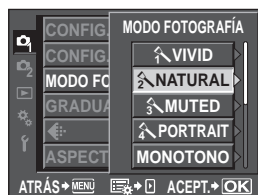
### Panel Super Control

☞ **[MODO FOTOGRAFÍA]**

## 4

### Menú

**MENU ▶ [F] ▶ [MODO FOTOGRAFÍA]**



Los parámetros ajustables varían dependiendo de los modos de fotografía.

Los parámetros individuales son como se indica a continuación.

[**CONTRASTE**] : Distinción entre claro y oscuro

[**NITIDEZ**] : Nitidez de la imagen

[**SATURACION**] : Intensidad de la imagen

[**FILTRO B&N**] : Crea una imagen en blanco y negro. El color de filtro queda más vivo y el color complementario queda más oscuro.

[**N: NEUTRAL**] : Crea una imagen normal en blanco y negro.

[**Ye: AMARILLO**] : Reproduce una nube blanca claramente definida en un cielo azul natural.

[**Or: NARANJA**] : Enfatiza ligeramente los colores de cielos azules y puestas del sol.

[**R: ROJO**] : Enfatiza intensamente los colores azules del cielo y el brillo de los follajes de carmesí.

[**G: VERDE**] : Enfatiza intensamente los colores rojos de los labios y verdes de las hojas.

[**TONO IMAG.**] : Colorea la imagen en blanco y negro.

[**N: NEUTRAL**] : Crea una imagen normal en blanco y negro.

[**S: SEPIA**] : Sepia

[**B: AZUL**] : Azulado

[**P: MORADO**] : Púrpureo

[**G: VERDE**] : Verdoso



## Gradación

Además del ajuste de gradación **[NORMAL]**, puede seleccionar entre otros 3 ajustes de gradación.

**[CLAVE ALTA]** : Gradación para un sujeto brillante.

**[CLAVE BAJA]** : Gradación para un sujeto oscuro.

**[AUTO]** : Divide la imagen en regiones detalladas y ajusta el brillo de forma separada para cada región. Esto tiene efecto en imágenes con áreas de gran contraste en las que los blancos aparecen demasiado brillantes o los negros, demasiado oscuros.

**[NORMAL]** : Utilice el modo **[NORMAL]** para usos generales.



**CLAVE ALTA**

Adecuado para un objeto que se encuentra destacado en su mayor parte.



**CLAVE BAJA**

Adecuado para un objeto que se encuentra sombreado en su mayor parte.

**Panel Super Control**

OK ► : **[GRADUACIÓN]**

**Menú**

**MENU ► [Q] ► [GRADUACIÓN]**



### Notas

- El ajuste de contraste no funciona cuando está ajustado en **[CLAVE ALTA]** o **[CLAVE BAJA]** o **[AUTO]**.

## Configuración del modo de flash



La cámara ajusta el modo de flash de acuerdo con varios factores, tales como el patrón de disparo y el tiempo del flash. Los modos de flash disponibles dependen del modo de exposición. Los modos de flash están disponibles para flashes externos opcionales.

### Flash automático AUTO

El flash se dispara automáticamente bajo condiciones de luz baja o de iluminación a contraluz.

Para fotografiar un objeto a contraluz, posicione el objetivo AF sobre el objeto de enfoque.

### Velocidad de sincronización del flash/Límite lento

Se puede cambiar la velocidad de obturación durante el disparo del flash incorporado.

🔧 "X-SYNC." (P. 102), "⚡ LÍMITE LENTO" (P. 102)

### Flash de reducción del efecto de ojos rojos 📷/👁️⚡

En el modo de flash de reducción del efecto de ojos rojos, se emite una serie de flashes previos un poco antes de los disparos normales del flash. Esto ayuda a que los ojos del sujeto se acostumbren a la luz brillante y disminuye el fenómeno de ojos rojos. En el modo **S/M**, el flash siempre se dispara.



Los ojos del sujeto aparecen rojos

#### ! Notas

- Después de los destellos previos, el obturador tardará aproximadamente 1 segundo en dispararse. Para evitar la vibración de la cámara, sujétela firmemente.
- La eficacia puede ser limitada si el sujeto no está mirando directamente a los flashes previos o si la distancia de fotografiado es muy grande. Las características físicas individuales también pueden limitar la eficacia.

### Sincronización lenta (1ª cortinilla) ⚡ SLOW

El flash de sincronización lenta está diseñado para velocidades lentas de obturación. Normalmente, cuando se fotografía con flash, las velocidades del obturador no pueden ser inferiores a un cierto nivel para evitar la vibración de la cámara. Sin embargo, cuando fotografíe un sujeto en una escena nocturna, el uso de velocidades rápidas del obturador puede oscurecer demasiado el fondo. La sincronización lenta le permite capturar tanto el fondo como el sujeto. Si la velocidad de obturación es lenta, acuérdesse de estabilizar la cámara con un trípode para evitar que la fotografía salga desenfocada.



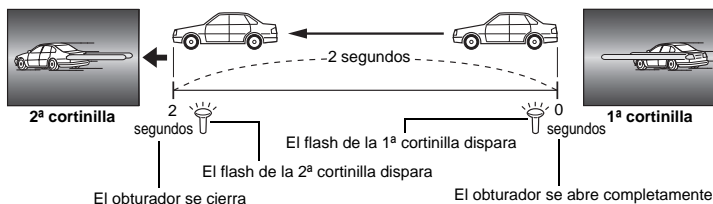
#### 1ª cortinilla

Generalmente el flash dispara justo después de que el obturador se abra completamente. Esto se llama 1ª cortinilla. Este método se suele utilizar durante el fotografiado con flash.

## Sincronización lenta (2ª cortinilla) ⚡ SLOW2/2nd CURTAIN

El flash de 2ª cortinilla dispara un poco antes de que el obturador se cierre. El cambio de tiempo del disparo del flash puede crear efectos interesantes en su fotografía, por ejemplo para expresar el movimiento de un automóvil mostrando el flujo de las luces traseras hacia atrás. Cuanto menor sea la velocidad de obturación, mejores serán los efectos producidos. En el modo **S/M**, el flash siempre se dispara.

Cuando se ajusta la velocidad de obturación en 2 segundos.



## Flash de sincronización lenta (1ª cortinilla)/Reducción del efecto de ojos rojos SLOW

Cuando utilice el flash de sincronización lenta, puede también utilizar esta función para activar la reducción del efecto de ojos rojos. Cuando fotografíe un objeto y apenas haya luz, esta función le permitirá reducir el efecto de los ojos rojos. Ya que el tiempo transcurrido entre la emisión del flash y el fotografiado es largo en el caso de la sincronización de la 2ª cortinilla, es difícil reducir el efecto de los ojos rojos. En este caso, sólo es posible la sincronización lenta (1ª cortinilla).

## Flash de relleno ⚡

El flash dispara independientemente de las condiciones de iluminación. Este modo es útil para eliminar las sombras de la cara del objeto (por ejemplo, sombras de las hojas de árboles), en situaciones de contraluz o para corregir el cambio de colores producido por la iluminación artificial (especialmente por lámparas fluorescentes).



### ! Notas

- Cuando se dispara el flash, la velocidad de obturación se ajusta en 1/180 seg. o inferior. Cuando fotografíe un sujeto contra un fondo luminoso utilizando el flash de relleno, puede que el fondo quede sobreexpuesto. En este caso, utilice el flash externo FL-50R opcional o un flash similar y fotografíe en el modo de flash Super FP. "Flash Super FP" (P. 80)

## Flash desactivado

El flash no dispara.

Incluso en este modo, el flash puede utilizarse como iluminador AF cuando esté levantado. "ILUMINADOR AF" (P. 95)

## Flash manual

Esta función permite que el flash incorporado emita una cantidad de luz fija. Para fotografiar con el flash manual, ajuste el número f en el objetivo de acuerdo con la distancia hasta el sujeto.

Proporción de cantidad de luz	NG: Número de guía ISO 200 (Equivalente a ISO 100)
FULL (1/1)	17 (12)
1/4	8.5 (6)
1/16	4.3 (3)
1/64	2.2 (1.5)

Calcule el número f del objetivo utilizando la siguiente fórmula.

$$\text{Apertura (número f)} = \frac{\text{NG} \times \text{Sensibilidad ISO}}{\text{Distancia hasta el sujeto (m)}}$$

## Sensibilidad ISO

Valor ISO	100	200	400	800	1600	3200
Sensibilidad ISO	1.0	1.4	2.0	2.8	4.0	5.6

5

Fotografiado con flash

## Método de ajuste

**Botón directo**



**Panel Super Control**



## Visualización de ajustes

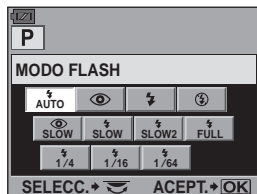
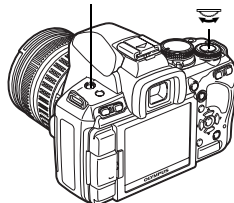
Visor



Modo de flash

- Para obtener detalles sobre la visualización de los ajustes, consulte "Modos de flash que pueden ajustarse según el modo de fotografiado" (P. 133).

Botón





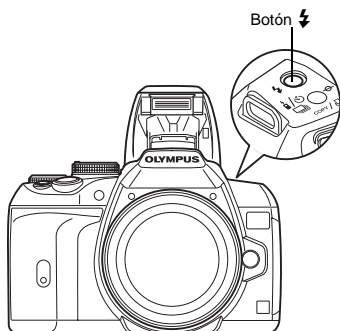
## Utilización del flash incorporado

Si se fotografía un sujeto empleando un objetivo mayor de 14 mm (equivalente a un objetivo de 28 mm de una cámara de película de 35 mm), la luz emitida por el flash puede producir un efecto de viñeta. Esto puede ocurrir o no dependiendo del tipo de objetivo y de las condiciones de fotografiado (tales como la distancia hasta el objeto).


### 1 Pulse el botón para levantar el flash incorporado.

- El flash incorporado se activará automáticamente y se disparará en condiciones de poca luz en los modos siguientes.

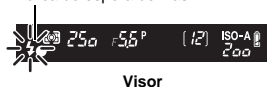
AUTO//////



### 2 Pulse el botón disparador hasta la mitad del recorrido.

- La marca  (espera del flash) se enciende cuando el flash está listo para disparar. Si la marca está parpadeando, el flash se está cargando. Espere hasta que la carga se complete.

Marca de espera del flash



Visor

### 3 Presione el botón disparador a fondo.

5

Fotografiado con flash

#### CONSEJOS

**Cuando no quiera que el flash se active automáticamente:**



→ Ajuste [AUTO APARICIÓN] en [OFF].  "AUTO APARICIÓN" (P. 102)

**Para fotografiar sin esperar a que el flash se cargue completamente:**

→ Consulte "PRIOR. OBTUR./PRIOR. C" ( P. 99).



#### Notas

- Si  MODO RC se ajusta en [ON], el flash incorporado se disparará sólo para comunicarse con el flash externo, de modo que no funcionará como flash.  "Fotografiado con el sistema de flash RC inalámbrico de Olympus" (P. 80)

## Control de intensidad del flash

La intensidad del flash se puede ajustar del nivel +3 al -3.

En algunas situaciones (por ejemplo, cuando fotografíe sujetos pequeños, fondos alejados, etc.), puede que logre mejores resultados ajustando la cantidad de luz emitida por el flash (intensidad del flash). Esto es conveniente cuando se desea aumentar el contraste (diferenciar el claro del oscuro) de las imágenes para producir imágenes más vivas.

### Botón directo



### Panel Super Control

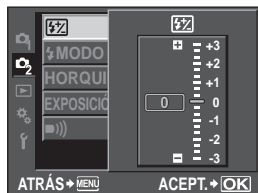
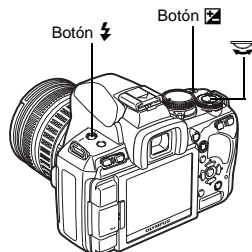


### Menú



## Visualización de ajustes

Visor



5

Fotografiado con flash

### ! Notas

- No funciona con el flash manual.
- No funciona cuando el modo de control del flash en el flash electrónico está ajustado en MANUAL.
- Si se ajusta la intensidad del flash en el flash electrónico, se combinará con el ajuste de intensidad del flash de la cámara.
- Si [⚡+⚡] se ajusta en [ON], el valor de intensidad del flash se añadirá al valor de compensación de la exposición. "⚡+⚡" (P. 102)

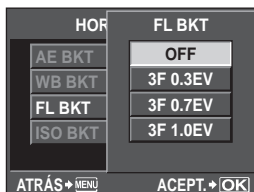
## Horquillado del flash

La cámara fotografía varias imágenes, cambiando la cantidad de luz emitida por el flash para cada toma. La cámara dispara 3 imágenes a la vez con la siguiente cantidad de luz: luz óptima, luz ajustada en dirección - y luz ajustada en dirección +.

### Menú



- El valor de compensación cambiará en función del paso EV. "PASOS EV" (P. 101)
- En la toma de una sola imagen, la cantidad de luz emitida por el flash cambia cada vez que se pulsa el botón disparador.
- En el fotografiado secuencial, mantenga pulsado el botón disparador hasta que se fotografíe el número de imágenes seleccionado.
- Al soltar el botón disparador, se interrumpirá el fotografiado con horquillado de flash. Cuando se detiene, **BKT** parpadea en el visor y **BKT** se visualiza en verde en el Panel Super Control.



## Utilización de flashes externos

Además de las posibilidades del flash incorporado de la cámara, podrá emplear cualquiera de los flashes externos especificados para utilizarlo con esta cámara. Esto le permite beneficiarse de una variedad más amplia de técnicas de fotografiado con flash adaptadas a las diferentes condiciones de toma.

Los flashes externos se comunican con la cámara, lo cual le permite utilizar los modos de flash de esta cámara con los diferentes modos de control de flash disponibles, tales como TTL-AUTO y Super FP. En la cámara se puede montar una unidad externa de flash especificada para el uso con esta cámara acoplándola en la zapata de contacto de la cámara. El flash también se puede acoplar en el soporte del flash en la cámara por medio del cable de soporte (opcional).

Consulte también el manual del flash externo.

### Funciones disponibles con los flashes externos

Flash opcional	FL-50R	FL-50	FL-36R	FL-36	FL-20	RF-11	TF-22
Modo de control del flash	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTL AUTO, FP MANUAL				TTL-AUTO, AUTO, MANUAL	TTL-AUTO, MANUAL	
NG (Número de guía) (ISO100)	NG50 (85 mm <sup>*</sup> ) NG28 (24 mm <sup>*</sup> )		NG36 (85 mm <sup>*</sup> ) NG20 (24 mm <sup>*</sup> )		NG20 (35 mm <sup>*</sup> )	NG11	NG22
Modo RC	✓	—	✓	—	—	—	—

\* La distancia focal del objetivo que puede utilizarse (calculada en base a una cámara de película de 35 mm)



#### Notas

- El flash opcional FL-40 no se puede utilizar.

### Utilización del flash electrónico externo

Asegúrese de acoplar el flash en la cámara antes activar la alimentación del flash.

- Retire la tapa de la zapata de contacto deslizándola en la dirección indicada por la flecha en la ilustración.**

- Conserve la tapa de la zapata en un lugar seguro para no perderla. Puede colocar la tapa de la zapata en la parte posterior de la tapa del ocular, que está fijada a la correa. Vuelva a colocar la tapa de la zapata en la cámara después de extraer el flash externo.

- Acople el flash electrónico en la zapata de contacto de la cámara.**

- Si la patilla de bloqueo sobresale, gire el anillo de bloqueo de la zapata completamente en la dirección opuesta a LOCK. Esto hará que la patilla de bloqueo se retraiga hacia dentro.

- Active el flash.**

- Cuando el LED de carga del flash se enciende, la carga está completada.
- El flash se sincronizará con la cámara a una velocidad de 1/180 seg. o inferior.

- Seleccione un modo de flash.**

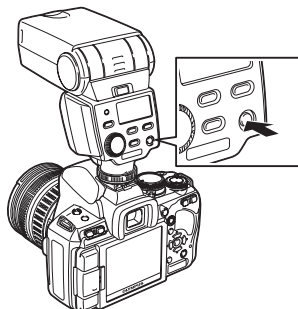
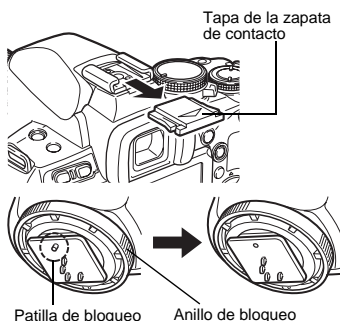
- Seleccione el modo de control del flash.**

- TTL-AUTO se recomienda para un uso normal.

- Pulse el botón disparador hasta la mitad del recorrido.**

- Las informaciones de la toma, tales como la sensibilidad ISO, el valor de apertura y la velocidad de obturación, son comunicados entre la cámara y el flash.

- Presione el botón disparador a fondo.**



## ! Notas

- El flash incorporado no puede utilizarse cuando un flash externo está acoplado en la zapata de contacto.

### Flash Super FP

El flash Super FP está disponible en FL-50R o FL-36R. Puede utilizar el flash Super FP incluso cuando no sea posible utilizar los flashes normales con una velocidad de obturación rápida.

El fotografiado con flash de relleno con la apertura abierta (por ejemplo, para la toma de retrato en exteriores) también es posible con el flash Super FP. Para más información, consulte el manual del flash electrónico externo.

Flash Super FP



## Fotografiado con el sistema de flash RC inalámbrico de Olympus

El sistema de flash RC inalámbrico de Olympus permite realizar fotografías con el flash inalámbrico. Con este sistema de flash inalámbrico es posible tomar fotografías con varios flashes inalámbricos y controlar los flashes en tres grupos (A, B y C). El flash incorporado se utiliza para la comunicación entre la cámara y los flashes externos.

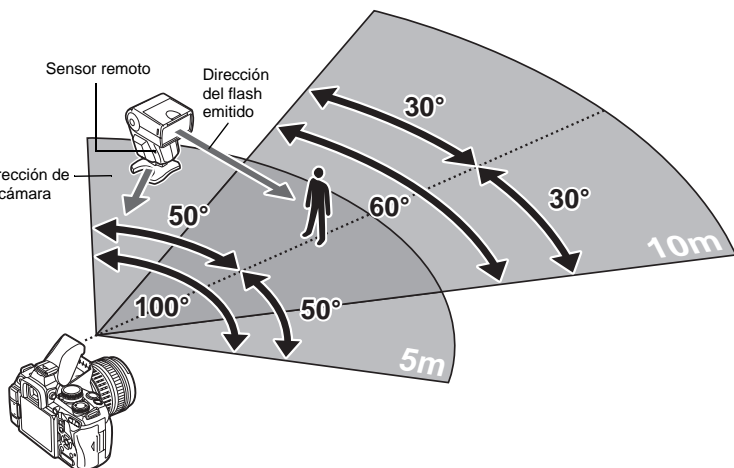
Para obtener más información sobre el flash inalámbrico, consulte el manual del flash externo.

### Alcance de configuración del flash inalámbrico

Coloque el flash inalámbrico con el sensor inalámbrico orientado hacia la cámara. Las directrices para el alcance de configuración se muestran en la siguiente ilustración. El alcance puede variar en función del entorno.

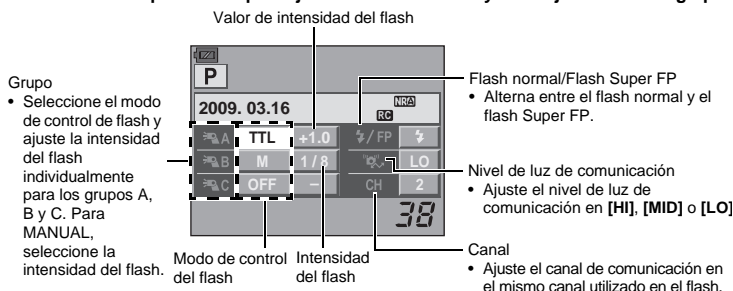
5

Fotografiado con flash



- 1 Coloque el flash mientras consulta "Alcance de configuración del flash inalámbrico", y a continuación, active el flash.
- 2 Pulse el botón **MODE** en el flash para ajustarlo en el modo RC y, a continuación, ajuste el canal y el grupo del flash.
- 3 Ajuste el modo RC de la cámara en [ON].
  - **MENU** > [C] > [MODE RC] > [ON]
  - El Panel Super Control cambia al modo RC.
  - Puede presionar el botón **INFO** para cambiar la visualización del Panel Super Control.

## 4 Utilice el Panel Super Control para ajustar el modo de flash y otros ajustes de cada grupo.



## 5 Seleccione un modo de flash.

- El flash de reducción del efecto de ojos rojos no está disponible en el modo RC.

## 6 Pulse el botón para levantar el flash incorporado.

## 7 Una vez completados los preparativos, realice algunas fotografías de prueba para comprobar el funcionamiento del flash y las imágenes obtenidas.

## 8 Para tomar fotografías, compruebe las indicaciones de carga completada de la cámara y del flash.

### ! Notas

- Aunque no hay un límite en cuanto a los flashes inalámbricos que se pueden utilizar, se recomienda no incluir más de tres flashes en cada grupo para evitar un mal funcionamiento del flash por interferencias mutuas.
- En el modo RC, el flash incorporado se utiliza para controlar el flash inalámbrico. El flash incorporado no se puede utilizar para el fotografiado con flash en este modo.
- Para la sincronización de la 2ª cortinilla, configure la velocidad de obturación y el ajuste antigolpes en un valor máximo de 4 segundos. Puede que el fotografiado con flash inalámbrico no funcione correctamente cuando se utiliza una velocidad de obturación lenta o el ajuste antigolpes.

## Uso de flashes disponibles comercialmente

La cámara no se puede utilizar para ajustar la cantidad de luz emitida por un flash disponible comercialmente salvo en el caso de los flashes específicamente indicados para el uso con esta cámara. Para utilizar un flash disponible comercialmente, conéctelo a la zapata de contacto. Ajuste el modo de fotografiado de la cámara en **M**.

### Flashes comerciales no especificados

- 1) Cuando utilice un flash, los ajustes de las exposiciones se deberán efectuar en el flash. Si utiliza un flash en el modo automático, ajústelo para que corresponda con la configuración para el número f y la sensibilidad ISO de la cámara.
- 2) Incluso si el número f y la sensibilidad ISO automáticos del flash se ajustan a los mismos parámetros en los ajustes de la cámara, dependiendo de las condiciones de la toma, puede que no se logre la exposición correcta. En ese caso, ajuste el número f automático o el valor ISO del flash o calcule la distancia en el modo manual.
- 3) Utilice un flash con un ángulo de iluminación adecuado para la distancia focal del objetivo. La distancia focal del objetivo para películas de 35 mm es aproximadamente el doble de largo de la distancia focal que los objetivos diseñados para esta cámara.
- 4) No utilice un flash u otro accesorio del flash TTL que tenga funciones de comunicación adicionales, excepto los flashes especificados, ya que no sólo podría fallar en el funcionamiento normal, sino que podría causar daños en el circuito de la cámara.

# 6 Funciones de reproducción

## Reproducción de una sola imagen/en primer plano



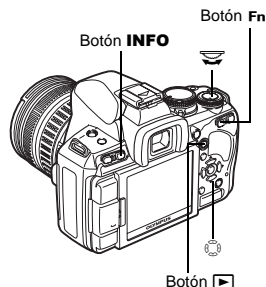
El procedimiento básico para ver las imágenes es el que se muestra a continuación.

Sin embargo, antes de utilizar cualquiera de estas funciones, siga el Paso 1 que se muestra abajo. La cámara se puede ajustar para que cambie automáticamente al modo de reproducción de una sola imagen, después de tomar la fotografía. "VISUAL IMAG" (P. 93)

### 1 Pulse el botón (Reproducción de una sola imagen).

- Se muestra la última imagen grabada.
- Si no se ejecuta ninguna operación, el monitor LCD se apaga cuando transcurre más de 1 minuto. De no utilizarse durante más de 4 horas, la cámara se apagará automáticamente. Encienda la cámara de nuevo.

### 2 Utilice para seleccionar las imágenes que desea visualizar. Puede girar el disco de control para colocarlo en la posición y obtener una reproducción en primer plano.



6

Funciones de reproducción

#### (Reproducción de una sola imagen)



- : Se retroceden 10 imágenes
- : Se avanzan 10 imágenes
- : Se visualiza la imagen siguiente
- : Se visualiza la imagen anterior

Pulse el botón **FN**

- Reproduce la imagen en primer plano ampliada 10 veces.

#### (Reproducción de una sola imagen)



Pulse para cambiar la posición en primer plano.

#### (Reproducción en primer plano)



Pulse el botón **INFO**

#### (Reproducción fotograma a fotograma en primer plano)



Pulse para mover la visualización de la posición en primer plano.  
Si **[ROSTROS]** ( P. 39) se ajusta en **[ON]**, aparecerá un rostro alrededor de un rostro detectado. Pulse para trasladar el cuadro a otro rostro.

- Para salir del modo de reproducción, pulse de nuevo el botón .
- Al presionar el botón disparador hasta la mitad, se vuelve al modo de fotografiado.

Pulse para ver, fotograma a fotograma, las posiciones en primer plano. Si **[ROSTROS]** se ajusta en **[ON]**, pulse para cambiar a otro rostro en posición de primer plano.  
• Pulse el botón **INFO** para volver a la reproducción en primer plano.

## Indicación de la caja de luz

Puede ver la imagen de reproducción y otra imagen juntas en los lados izquierdo y derecho de la pantalla. Es de gran utilidad para comparar imágenes grabadas utilizando el soporte.

### 1 Pulse el botón [•••] durante la reproducción de una sola imagen.

- El cuadro que se está visualizando se muestra en el lado izquierdo de la pantalla y el siguiente cuadro, en el derecho. La imagen se muestra con la misma ampliación que la imagen que se está visualizando.
- La imagen de la izquierda es la de referencia.

### 2 Pulse para seleccionar la imagen de la derecha.

- Puede proteger, borrar o copiar la imagen de la derecha.

### 3 Pulse el botón [•••].

- La cámara vuelve a la reproducción de un solo cuadro de la imagen de la izquierda con la misma ampliación de visualización.

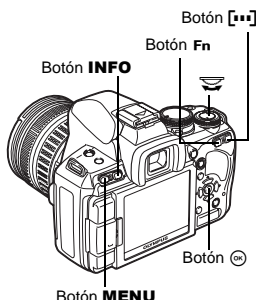


Imagen de referencia




Valor de compensación AF durante el fotografiado


Valor de compensación AF en la dirección de telefoto.


Valor de compensación AF en la dirección de gran angular.


(cuando está ajustado en [AJUSTE ENFOQUE AF])

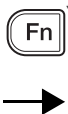
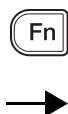
## Operaciones durante la indicación de la caja de luz

- Pulsando el botón  se reemplaza la imagen de la izquierda con la imagen de la derecha y se convierte en la nueva imagen de referencia.
- Puede utilizar el disco de control para modificar la ampliación de ambas imágenes al mismo tiempo.
- Pulsando el botón **Fn** o el botón **INFO** podrá mover la posición de la imagen de la derecha con el botón . Pulsando el botón **Fn** o el botón **INFO** de nuevo podrá mover las posiciones de ambas imágenes con el botón .

 : Selecciona la imagen de la derecha

 : Desplaza la imagen de la derecha

 : Desplaza ambas imágenes sincronizadamente








\* También puede utilizar el botón **INFO** del mismo modo para este procedimiento.

## Visualización del índice/Visualización del calendario

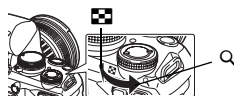
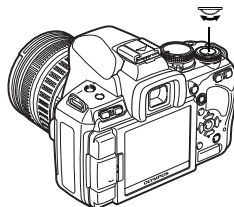


Esta función le permite mostrar varias imágenes en el monitor de forma simultánea. Es útil cuando desea buscar rápidamente una imagen concreta en un grupo de fotografías.

En el modo de reproducción de un solo cuadro, cada vez que gire el disco de control hacia , el número de imágenes mostradas cambiará entre 4, 9, 16, 25, 49 y 100.

-  : Se mueve hacia la imagen anterior
-  : Se mueve hacia la imagen siguiente
-  : Se mueve hacia la imagen superior
-  : Se mueve hacia la imagen inferior

- Para volver a la reproducción de un solo cuadro, gire el disco de control a Q.



(Reproducción de una sola imagen)



(Visualización del índice en 4 imágenes)



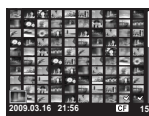
(Visualización del índice en 9 imágenes)



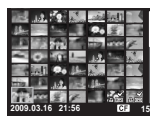
(Visualización del índice en 16 imágenes)



(Visualización del calendario)



(Visualización del índice en 100 imágenes)





(Visualización del índice en 49 imágenes)



(Visualización del índice en 25 imágenes)

### Visualización del calendario

Con el calendario, se pueden mostrar por fecha las imágenes grabadas en la tarjeta. Si se ha tomado más de una imagen en una sola fecha, se mostrará la imagen que se fotografió primero en esa fecha.

Utilice  para seleccionar una fecha y pulse el botón  para reproducir imágenes de la fecha seleccionada en la visualización de una sola imagen.



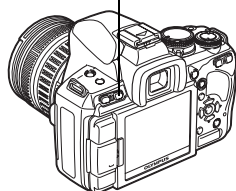
Le permite mostrar información detallada acerca de la fotografía.

También se puede mostrar la información de luminancia con los gráficos de histograma y resaltado.

**Pulse el botón INFO varias veces hasta que aparezca la información deseada. También se puede cambiar la información que se visualiza girando el disco de control mientras se pulsa el botón INFO.**

- Esta configuración se guarda y se mostrará la próxima vez que se solicite una visualización de información.

Botón **INFO**



Sólo imagen



Visualización simplificada



## \*Histograma

Si las barras del histograma son más altas en la parte derecha, la imagen puede presentar un exceso de brillo. Si las barras son más altas en la parte izquierda, es posible que la imagen sea demasiado oscura. Compense la exposición o vuelva a tomar la fotografía.

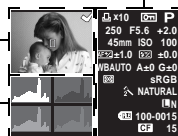


Reflejo y sombra

Se muestran las partes sobreexpuestas o subexpuestas de la imagen grabada.

Las partes resaltadas (sobreexpuestas) se muestran en rojo. Las partes sombreadas (subexpuestas) se muestran en azul.

Visualización resaltada/  
sombreada



Información de  
fotografiado

Histograma \*

Visualización  
en conjunto



Visualización de  
histograma

La distribución del brillo de la imagen grabada se muestra en el histograma (gráfico referente al brillo).

## CONSEJOS

**Para cambiar rápidamente la visualización usada con más frecuencia:**

- Puede esconder la visualización de información para todos los modos, excepto para "Visualización simplificada". "AJUSTE INFO" (P. 101)

## Reproducción de diapositivas

Esta función muestra las imágenes almacenadas en la tarjeta, sucesivamente, una tras otra. Se muestran, una tras otra, todas las imágenes durante aproximadamente 5 segundos a partir de la imagen actualmente mostrada. Se puede ejecutar la reproducción de diapositivas utilizando la indicación de índice. Se puede seleccionar el número de imágenes que se mostrarán durante la reproducción de diapositivas entre 1, 4, 9, 16, 25, 49 ó 100.

- 1 MENU** ▶ [ ] ▶ [ ]
- Utilice [ ] [ ] para seleccionar el número de imágenes que se mostrarán.
- Pulse el botón [OK] para iniciar la reproducción de diapositivas.
- Pulse el botón [OK] para detener la reproducción de diapositivas.



Cuando seleccione [4]

### ! Notas

- Si no se interrumpe la reproducción de diapositivas durante aproximadamente 30 minutos, la cámara se apagará automáticamente.

## 6

## Rotación de imágenes

Esta función le permite girar las imágenes y mostrarlas verticalmente en la pantalla durante la reproducción de una sola imagen. Es útil cuando se toma fotografías con la cámara posicionada verticalmente. Las imágenes se muestran automáticamente en la dirección correcta incluso cuando se gira la cámara.

- 1 MENU** ▶ [ ] ▶ [ ]
- Si se posiciona en [ON], las imágenes capturadas verticalmente empezarán a girar automáticamente y se visualizarán durante la reproducción. También se puede pulsar el botón [ ] para girar y visualizar la imagen.
- La imagen girada se grabará en la tarjeta en esta posición.

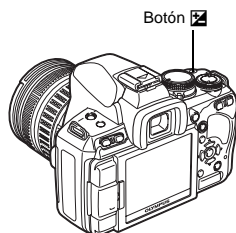
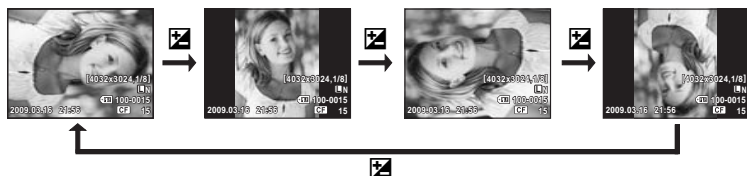



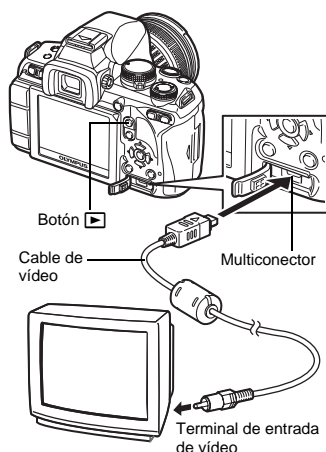
Imagen original antes de efectuar la rotación




## Reproducción en un TV

Utilice el cable de vídeo suministrado con la cámara para reproducir las imágenes grabadas en su TV.

- 1 Apague la cámara y el TV, y conecte el cable de vídeo como se muestra en la ilustración.
- 2 Encienda el TV y conmutelo en el modo de entrada de vídeo. Si desea más información sobre la conmutación al modo de entrada de vídeo, consulte el manual del televisor.
- 3 Encienda la cámara y pulse el botón  (reproducción).



- Utilice el cable de vídeo suministrado para conectar la cámara a un TV.
- Asegúrese de que el tipo de señal de salida de vídeo de la cámara es igual al tipo de señal de vídeo del televisor.  "SALIDA VÍD." (P. 100)
- El monitor de la cámara se apaga automáticamente cuando el cable de vídeo se conecta a la cámara.
- La imagen puede aparecer fuera del centro dependiendo de la pantalla del televisor.

## Edición de imágenes fijas

Las imágenes grabadas se pueden editar y guardar como imágenes nuevas. El número de funciones de edición disponibles depende del formato de la imagen (modo de grabación de imágenes).

Se puede imprimir un archivo JPEG sin necesidad de modificarlo. En cambio, no se puede imprimir un archivo RAW sin modificarlo. Para imprimir un archivo RAW, utilice la función de edición RAW para convertir el formato de datos RAW en JPEG.

### Edición de las imágenes grabadas en el formato de datos RAW

La cámara realiza el procesamiento de imágenes (el balance de blancos y el ajuste de la nitidez) para las imágenes en formato de datos RAW, luego guarda los datos en un nuevo archivo en formato JPEG. Mientras verifica las imágenes grabadas, las puede editar conforme su preferencia.

**El procesamiento de imágenes se ejecuta de acuerdo con los ajustes actuales de la cámara. Antes de editar, cambie los ajustes de la cámara según sus preferencias.**

## Edición de las imágenes grabadas en el formato de datos JPEG

[AJ SOMBRA]

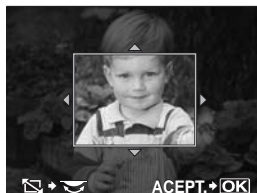
Ilumina un sujeto oscuro con luz de fondo.

[COR.O.ROJO]

Reduce el fenómeno de ojos rojos durante el fotografiado con flash.

[✂]

Ajuste el tamaño de recorte con el disco de control y la posición de recorte con las teclas de control.



[B/N]

Crea imágenes en blanco y negro.

[SEPIA]

Crea imágenes en tono sepia.

[SATURAC.]

Ajusta la intensidad del color. Ajuste la saturación del color comprobando la imagen en la pantalla.

[📐]

Convierte el tamaño del archivo de imagen a 1280 × 960, 640 × 480 ó 320 × 240. Las imágenes con una proporción distinta de 4:3 (estándar) se convierten al tamaño de archivo de imagen más próximo.

[ASPECTO]

Cambia la proporción de las imágenes de 4:3 (estándar) a [3:2], [16:9], o [6:6]. Después de cambiar la proporción, utilice las teclas de control para especificar la posición de recorte.

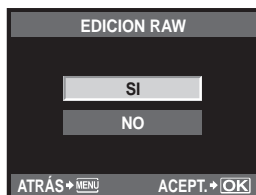
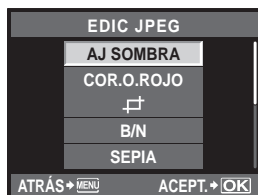
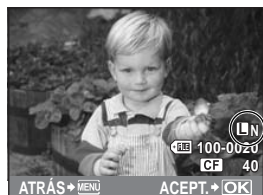
### 1 MENU ▶ [▶] ▶ [EDICIÓN] ▶ [RAW/JPEG]

### 2 Utilice [🔍] para seleccionar una imagen y, a continuación, pulse el botón [OK].

- La cámara reconoce el formato de datos de la imagen.
- Para imágenes grabadas en JPEG+RAW, aparecerá una pantalla de selección que le solicitará qué datos desea editar.

### 3 La pantalla de ajuste varía con el formato de datos de la imagen. Seleccione el elemento que desee editar y realice los pasos siguientes.

Confirme aquí el formato de datos.



- La imagen editada se guarda como una imagen distinta, separada de la imagen original.
- Para salir del modo de edición, pulse el botón **MENU**.



#### Notas

- La corrección del fenómeno de ojos rojos puede no funcionar dependiendo de la imagen. La corrección del fenómeno de ojos rojos puede afectar también otras partes de la imagen, además de los ojos.
- La edición de una imagen JPEG no es posible en los casos siguientes:  
Si la imagen fue grabada en el formato RAW, fue procesada en un PC, no hay espacio suficiente en la memoria de la tarjeta o si la imagen fue grabada en otra cámara
- Cuando se redimensiona ([📐]) una imagen, el número de píxeles que se selecciona no puede ser mayor al número grabado en un principio.
- [✂] y [ASPECTO] sólo pueden utilizarse para editar imágenes con una proporción de 4:3 (estándar).

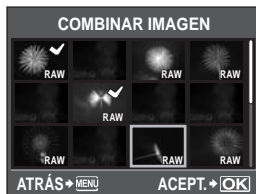
## Combinación de imágenes

Se pueden combinar y guardar como una imagen separada hasta 3 imágenes RAW tomadas con la cámara. La imagen se guarda con el modo de grabación configurado en el momento de guardar la imagen.

- 1 **MENU** ▶ **[▶]** ▶ **[EDICIÓN]** ▶ **[COMBINAR IMAGEN]**
- 2 Seleccione el número de imágenes que desea combinar y pulse el botón **[OK]**.

- 3 Utilice **[◀▶]** para mover el encuadre y pulse el botón **[OK]**.

- Seleccione varias veces imágenes sólo para el número de encuadres seleccionados en el paso 2.
- Para cancelar su selección, pulse el botón **[OK]** de nuevo.



- 4 Utilice **[◀▶]** para seleccionar una imagen, y luego use **[◀▶]** para seleccionar el aumento de cada imagen. Pulse el botón **[OK]**.

- Seleccione desde 0.1 a 2.0.
- La imagen mostrada cambia a medida que se ajusta el aumento.

- 5 Utilice **[◀▶]** para seleccionar **[SI]** y, a continuación, pulse el botón **[OK]**.



6

Funciones de reproducción


### CONSEJOS

#### Combinar 4 o más imágenes:





→ Para combinar 4 o más imágenes, guarde la imagen combinada como archivo RAW y utilice **[COMBINAR IMAGEN]** varias veces.

#### ! Notas

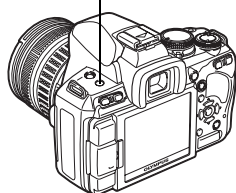
- Cuando el modo de grabación esté ajustado en **[RAW]**, la imagen combinada se guardará como **[L+N+RAW]**.
- Cuando seleccione una imagen que desee combinar, aparecen las imágenes JPEG para las imágenes grabadas en JPEG+RAW.

Esta función le permite copiar las imágenes en/desde la tarjeta xD-Picture Card y CompactFlash o Microdrive. Se puede seleccionar este menú si se insertan ambas tarjetas. La tarjeta seleccionada es la fuente de copiado.  "CF//xD" (P. 106)

## Copiado de una sola imagen










- 1 Reproduzca la imagen que quiere copiar y pulse el botón **COPY**/.
- 2 Utilice   para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse el botón .

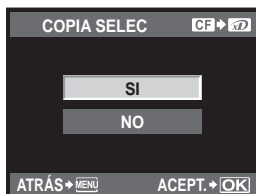
Botón **COPY**/








## Copiado de imágenes seleccionadas

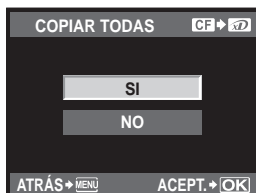
Esta función permite seleccionar varias imágenes y copiarlas al mismo tiempo durante la reproducción de una sola imagen o la visualización de índice.

- 1 Muestre las imágenes que desee copiar y pulse el botón .
  - Las imágenes seleccionadas se mostrarán con .
  - Para cancelar su selección, pulse el botón  de nuevo.
- 2 Pulse  para visualizar las otras imágenes que quiere copiar y pulse el botón .
- 3 Después de haber seleccionado las imágenes que quiere copiar, pulse el botón **COPY**/.
- 4 Utilice   para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse el botón .



## Copiado de todas las imágenes

- 1 **MENU** >  > [COPIAR TODAS]
- 2 Pulse .
- 3 Utilice   para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse el botón .



Proteja las imágenes que no desea borrar. No se pueden borrar las imágenes protegidas utilizando la función de borrado de una imagen o de todas las imágenes.

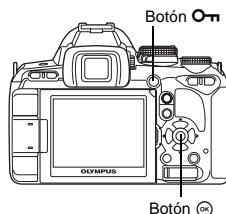
## Protección de una sola imagen

**Reproduzca la imagen que quiere proteger y pulse el botón** .

- (marca de protección) aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla.

### Para cancelar la protección

Muestre las imágenes que están protegidas y pulse el botón .



## Protección de las imágenes seleccionadas

Esta función permite seleccionar varias imágenes y protegerlas al mismo tiempo durante la reproducción de una sola imagen o la visualización en modo índice.

- 1 Muestre las imágenes que desee proteger y pulse el botón .**
  - Las imágenes seleccionadas se mostrarán con .
  - Para cancelar su selección, pulse el botón de nuevo.
  - Durante la visualización del índice, pulse para seleccionar las imágenes que quiere proteger y pulse el botón .
- 2 Pulse para visualizar las otras imágenes que quiere proteger y pulse el botón .**
- 3 Después de haber seleccionado las imágenes que quiere proteger, pulse el botón .**

## Cancelación de todas las protecciones

Esta función permite desactivar la protección de varias imágenes a la vez.

- 1 MENU ▸ ▸ [RESET SEGUR]**
- 2 Utilice para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse el botón .**

### Notas

- El formateo de tarjeta borra todas las imágenes incluso aquellas que han sido protegidas.  
 "Formateo de la tarjeta" (P. 126)
- Las imágenes protegidas no se pueden girar aunque se pulse el botón .

## Borrado de imágenes



Permite borrar las imágenes grabadas. Puede seleccionar entre las opciones de borrado de una sola imagen, que borra sólo la imagen que se muestra en el momento de hacer la selección; borrado de todas las imágenes, que borra todas las imágenes almacenadas en la tarjeta; o borrado de imágenes seleccionadas, que borra únicamente las imágenes seleccionadas.

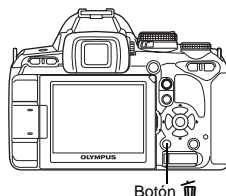


### Notas

- Al realizar el borrado de todas las imágenes y borrado de imágenes seleccionadas en imágenes grabadas con RAW+JPEG, se borran tanto las imágenes RAW como las imágenes JPEG. Cuando utilice la opción de borrar una sola imagen, seleccione si desea borrar imágenes JPEG, RAW o RAW y JPEG. "RAW+JPEG BORRADO" (P. 105)
- No se pueden borrar las imágenes protegidas. Cancele la protección y luego borre las imágenes.
- Una vez borradas, las imágenes no pueden recuperarse. "Protección de imágenes" (P. 91)

### Borrado de una sola imagen

- Visualice las imágenes que desee borrar y pulse el botón .
- Utilice para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse el botón .



Botón

6

Funciones de reproducción

### Borrado de imágenes seleccionadas

Esta función permite borrar las imágenes seleccionadas de una sola vez durante la reproducción de una sola imagen o la visualización del índice.

- Visualice las imágenes que desee borrar y pulse el botón .
- Las imágenes seleccionadas se mostrarán con .
- Para cancelar su selección, pulse el botón de nuevo.
- Durante la visualización del índice, pulse para seleccionar las imágenes que quiere borrar y pulse el botón .
- Pulse para visualizar las otras imágenes que quiere borrar y pulse el botón .
- Después de haber seleccionado las imágenes que quiere borrar, pulse el botón .
- Utilice para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse el botón .

### Borrado de todas las imágenes

- MENU** **[Q]** **[CONFIG. TARJ.]**
- Utilice para seleccionar [BORRAR TODO] y, a continuación, pulse el botón .
- Utilice para seleccionar [SI] y, a continuación, pulse el botón .
- Todas las imágenes se borrarán.

### CONSEJOS

#### Para borrar inmediatamente:

→ Si "BORRADO RÁPIDO" ( P. 105) está ajustado en [ON], al pulsar el botón se borrará una imagen inmediatamente.

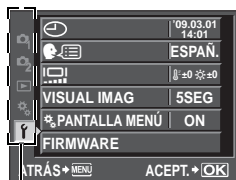
→ La posición inicial del cursor se puede ajustar en [SI]. "PRIORIDAD EST." (P. 105)



## 7 Funciones de configuración

### Menú de configuración

Utilice el menú de configuración para ajustar las funciones básicas de la cámara.



Utilice para seleccionar [f] y pulse .



Utilice para seleccionar una función y pulse .

Para obtener más información sobre el uso de las listas de menús, consulte "Configuración a través del menú" ( P. 22).

#### (Ajuste de fecha/hora)

P. 15

#### (Cambio del idioma de visualización)

Se puede cambiar el idioma utilizado para las indicaciones de pantalla y para los mensajes de error de ENGLISH a cualquier otro idioma.

#### (Ajuste del brillo de la pantalla)

Es posible ajustar el brillo y la temperatura del color de la pantalla. El ajuste del color de la temperatura afecta sólo a la visualización del monitor LCD durante la reproducción. Utilice para cambiar entre (temperatura del color) y (brillo), y utilice para ajustar el valor entre [+7] - [-7].



#### VISUAL IMAG

Es posible visualizar en la pantalla la fotografía recién captada mientras se está grabando en la tarjeta y seleccionar el tiempo de visualización de la fotografía. Esto es conveniente para verificar brevemente la fotografía recién tomada. Si, mientras revisa la imagen, pulsa a medias el botón disparador, podrá volver a hacer fotografías de forma inmediata.

**[1SEG] - [20SEG]** Selecciona el número de segundos de visualización para cada fotografía. Puede ajustarse en unidades de 1 segundo.

**[OFF]** No se muestra la fotografía grabada en la tarjeta.

**[AUTO**  Muestra la imagen que se está grabando y, a continuación, cambia al modo de reproducción. Se trata de una función práctica para borrar las fotografías una vez comprobadas.

#### PANTALLA MENÚ

P. 23

Aparecerá la versión del firmware del producto.

Cuando solicite información sobre su cámara o los accesorios de ésta, o cuando quiera descargar un software, deberá indicar la versión de cada uno de los productos que está utilizando.

Pulse . Aparecerá la versión del firmware del producto. Pulse el botón para volver a la pantalla anterior.

## Restauración de los ajustes de la cámara

En el modo **P**, **A**, **S** y **M**, los ajustes actuales de la cámara (incluyendo cualquier cambio efectuado) se guardan al apagarse la alimentación. Para restaurar los ajustes predeterminados en fábrica, ajuste **[REST.]**. Puede registrar los ajustes por adelantado en **[CONFIG.1]** y **[CONFIG.2]**. Los ajustes de cámara realizados en ese momento se registran en **[CONFIG.1]** y **[CONFIG.2]**. Para obtener detalles sobre las funciones registradas, consulte "Funciones que se pueden registrar con Mi Modo y las configuraciones de reajuste personalizadas" ( P. 136).

### Registro de **[CONFIG.1]**/**[CONFIG.2]**

#### Menú

**MENÚ** ▶ ▶ **[CONFIG. PERS.]**

- 1 Seleccione **[CONFIG.1]** o **[CONFIG.2]** para registrar y pulse .
  - Si los ajustes ya han sido registrados, se visualizará **[DEFINIR]** junto a **[CONFIG.1]/[CONFIG.2]**. Si vuelve a seleccionar **[DEFINIR]** se sobrescribe el ajuste registrado.
  - Para cancelar el registro, seleccione **[REPOSIC.]**.
- 2 Seleccione **[DEFINIR]** y pulse el botón .

## 7

### Utilización de las configuraciones de reajuste

De esta forma se restauran los ajustes predeterminados en fábrica. También se puede reajustar la cámara en el ajuste **[CONFIG.1]** o **[CONFIG.2]**.

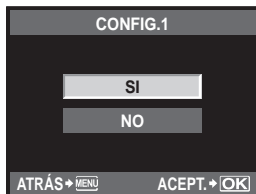
**[REST.]** Restaura los ajustes predeterminados en fábrica. Para los ajustes predeterminados, consulte "Directorio del menú" ( P. 137).

**[CONFIG.1]/[CONFIG.2]** Restaura los ajustes registrados.

#### Menú

**MENÚ** ▶ ▶ **[CONFIG. PERS.]**

- 1 Seleccione **[REST.]**/**[CONFIG.1]**/**[CONFIG.2]** y pulse el botón .
- 2 Utilice para seleccionar **[SI]** y, a continuación, pulse el botón .



Utilice el menú personalizado para personalizar las funciones de fotografiado. El menú personalizado dispone de 9 pestañas (P1 a P9) divididas según las funciones que se deben configurar.

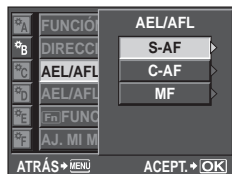
En el ajuste predeterminado no se visualiza el menú personalizado. Para personalizar las funciones, ajuste [P, PANTALLA MENÚ] en el menú de configuración en [ON] para acceder al menú personalizado. (P. 23)



Utilice [P] para seleccionar [P] y pulse [P].



Utilice [P] para seleccionar la pestaña P1 a P9 y pulse [P].



Utilice [P] para seleccionar una función y pulse [P].

Para obtener más información sobre el uso de las listas de menús, consulte "Configuración a través del menú" (P. 22).

## P1 AF/MF

### AF PRV. PANT.

P. 36

### ILUMINADOR AF

El flash incorporado puede programarse para que funcione como iluminador AF. Facilita el enfoque en condiciones de poca luz utilizando el modo AF. Para utilizar esta función, levante el flash.

### MODO AF

P. 55

### BLOQUE C-AF

Cuando se ajusta en [ON], impide que, al enfocar con el modo C-AF, el enfoque cambie aunque la distancia al sujeto cambie repentinamente. Esta función es conveniente cuando se toman fotografías en una ubicación donde objetos en movimiento se desplazan por delante o detrás del sujeto.

### AF ZONA

P. 57

### PUNTOS ÁREA AF

Cuando se ajusta en [OFF], el objetivo AF no se ilumina en el visor cuando el sujeto está enfocado.

### SENSIBILIDAD AF

Es posible ajustar el alcance del objetivo AF para realizar el enfoque cuando [AF ZONA] está ajustado en [·].

- [NORMAL] La cámara enfoca con un alcance que es algo mayor que el objetivo AF seleccionado.
- [PEQUEÑ] La cámara sólo enfoca en el interior del objetivo AF seleccionado. Cuando [PEQUEÑ] está seleccionado, la visualización de ajuste para [AF ZONA] se convierte en [·].

### REAJUS OBJ.

Cuando está ajustado en [ON], se reajusta el enfoque del objetivo (infinito) cada vez que se apaga la alimentación.

## ENFOQUE BULB

La cámara se puede ajustar para permitir ajustes de enfoque durante el fotografiado con foco con MF.

- [ON] Durante la exposición se puede girar el anillo de enfoque y ajustar el enfoque.  
[OFF] El enfoque está bloqueado durante la exposición.

## ANILLO ENFOQUE

Es posible personalizar cómo el objetivo ajusta el punto focal seleccionando la dirección de giro del anillo de enfoque.



## BOTÓN/DIAL

### FUNCIÓN DIAL

También puede cambiar el funcionamiento del disco de control a ajustes opuestos a los predeterminados de fábrica.

Por ejemplo, tras ajustar [P] en , en el modo **P** se puede ajustar la compensación de exposición mediante el disco de control y ajustar el cambio de programa mediante el disco de control mientras se mantiene pulsado el botón .

Modo	Ajuste		Botón  +
<b>P</b>	<b>Ps</b> (cambio de programa)	Cambio de programa	Compensación de exposición
		Compensación de exposición	Cambio de programa
<b>A</b>	APERTURA	Valor de apertura	Compensación de exposición
		Compensación de exposición	Valor de apertura
<b>S</b>	OBTURADOR	Velocidad de obturación	Compensación de exposición
		Compensación de exposición	Velocidad de obturación
<b>M</b>	OBTURADOR	Velocidad de obturación	Valor de apertura
	APERTURA	Valor de apertura	Velocidad de obturación

### DIRECCIÓN DIAL

Se puede seleccionar la dirección de giro del disco de control y la dirección en que aumenta o disminuye la velocidad de obturación y el valor de apertura.

Ajuste	(dirección de giro del disco)	(dirección de giro del disco)
<b>MAND CONTR.1</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Velocidad de obturación más lenta</li><li>• Amplíe la apertura (el número f disminuye)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Velocidad de obturación más rápida</li><li>• Cierre la apertura (el número f aumenta)</li></ul>
<b>MAND CONTR.2</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Velocidad de obturación más rápida</li><li>• Cierre la apertura (el número f aumenta)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Velocidad de obturación más lenta</li><li>• Amplíe la apertura (el número f disminuye)</li></ul>

Puede utilizar el botón **AEL/AFL** para realizar AF o para mediciones, en vez de utilizar el botón disparador.

Seleccione la función del botón que corresponde a esa operación cuando el botón disparador esté pulsado. Seleccione **[mode1]** a **[mode4]** en cada modo de enfoque. (Sólo se puede seleccionar **[mode4]** en el modo C-AF.)

Modo	Función del botón disparador				Función del botón <b>AEL/AFL</b>	
	Presionado a medias		Presionado completamente		Cuando se mantiene presionado el botón <b>AEL/AFL</b>	
	Enfoque	Exposición	Enfoque	Exposición	Enfoque	Exposición
<b>[S-AF]</b>						
<b>mode1</b>	S-AF	Bloqueado	—	—	—	Bloqueado
<b>mode2</b>	S-AF	—	—	Bloqueado	—	Bloqueado
<b>mode3</b>	—	Bloqueado	—	—	S-AF	—
<b>[C-AF]</b>						
<b>mode1</b>	Inicio C-AF	Bloqueado	Bloqueado	—	—	Bloqueado
<b>mode2</b>	Inicio C-AF	—	Bloqueado	Bloqueado	—	Bloqueado
<b>mode3</b>	—	Bloqueado	Bloqueado	—	Inicio C-AF	—
<b>mode4</b>	—	—	Bloqueado	Bloqueado	Inicio C-AF	—
<b>[MF]</b>						
<b>mode1</b>	—	Bloqueado	—	—	—	Bloqueado
<b>mode2</b>	—	—	—	Bloqueado	—	Bloqueado
<b>mode3</b>	—	Bloqueado	—	—	S-AF	—

## Operaciones básicas

- [mode1]** Para determinar la exposición calculada durante el enfoque. El bloqueo AE se activa cuando se pulsa el botón **AEL/AFL**, lo que permite ajustar el enfoque y determinar la exposición de forma independiente.
- [mode2]** Para determinar la exposición cuando el botón disparador se pulsa completamente. Este modo es útil para capturar escenas con muchos cambios de iluminación, como las actuaciones en escenarios.
- [mode3]** Para enfocar con el botón **AEL/AFL** en lugar del botón disparador.
- [mode4]** Pulse el botón **AEL/AFL** para enfocar y pulse completamente el botón disparador para determinar la exposición.

## AEL/AFL MEMO

Puede bloquear y mantener la exposición si pulsa el botón **AEL/AFL**.

**[ON]** Pulse **AEL/AFL** para bloquear y mantener la exposición. Pulse de nuevo para cancelar la exposición mantenida.

**[OFF]** La exposición se bloqueará sólo mientras mantenga pulsado el botón **AEL/AFL**.

## **[Fn]** FUNCIÓN

Es posible asignar una función al botón **Fn**.

### **[Fn SOMBRAS]**

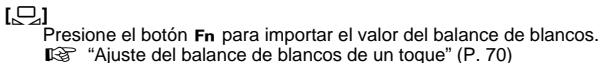
Pulse el botón **Fn** para ajustar **[☺ ROSTROS]** en **[ON]** y activar los ajustes óptimos. Púlselo de nuevo para ajustarlo a **[OFF]**.

👉 "Uso de la función de detección de rostros" (P. 38), "☺ ROSTROS" (P. 101)

### **[VSTA PREL]/[PREVISUAL] (electrónico)**

La función de previsualización de profundidad de campo se puede utilizar mientras se mantiene pulsado el botón **Fn**. Cuando se asigna **[PREVISUAL]**, al pulsar al botón **Fn** se cambia automáticamente la cámara a Live View para obtener una vista previa de la imagen en el monitor.

👉 "Función de previsualización de profundidad de campo" (P. 47)



[[...]] INICIO

Pulse el botón **Fn** para cambiar a la posición inicial AF registrada. Vuelva a pulsar el botón para cambiar al modo de objetivo AF original. Si apaga la cámara estando ajustada en la posición inicial AF, la posición original no se restaurará.

[MF]

Pulse el botón **Fn** para cambiar el modo AF a **[MF]**. Vuelva a pulsar el botón para cambiar al modo AF original.

[RAW 

Pulse el botón **Fn** para cambiar de JPEG a JPEG+RAW o de JPEG+RAW a JPEG para el modo de grabación.

Para cambiar el modo de grabación, gire el disco de control mientras mantiene pulsado el botón **Fn**.

[IMAGEN DE MUESTRA]

Al presionar el botón disparador mientras presiona el botón **Fn** le será posible revisar en el monitor la fotografía recién captada sin tener que registrar la fotografía en la tarjeta. Esta función es útil cuando se desea ver cómo salió una fotografía sin grabarla.

[MI MODO]


Mientras mantiene pulsado el botón **Fn**, puede hacer fotografías utilizando los ajustes de la cámara registrados en **[AJ. MI MODO]**.

👉 “AJ. MI MODO” (P. 98)

[OFF]

No se puede asignar ninguna función.

## AJ. MI MODO

Dos de los ajustes más utilizados se pueden almacenar como Mi Modo. Puede seleccionar de antemano qué opción de Mi Modo desea utilizar siguiendo los pasos descritos en el apartado "Ejecución" a continuación. Para utilizar Mi Modo, ajuste **[Fn] FUNCIÓN** en **[MI MODO]** y mantenga pulsado el botón **Fn** al disparar.  **"[Fn] FUNCIÓN"** (P. 97)

## Registro

1) Selezione **[MI MODO 1]** o **[MI MODO 2]** y pulse .

2) Seleccione **[DEFINIR]** y pulse el botón **(OK)**.

- Los ajustes actuales se registran en la cámara. Para obtener más información sobre las funciones que se pueden registrar en Mi Modo, consulte "Funciones que se pueden registrar con Mi Modo y las configuraciones de reajuste personalizadas" (P. 136).
- Para cancelar el registro, seleccione **[REPOSIC.]**.

## Ejecución

1) Seleccione **[MI MODO 1]** o **[MI MODO 2]** y pulse el botón **OK**.

2) Seleccione **[SI]** y pulse el botón **(OK)**.

- Mi Modo seleccionado se ajusta.
- Al tomar fotografías, pulse el botón disparador mientras mantiene pulsado el botón **Fn**.

## TEMPORIZADOR

El botón directo puede permanecer seleccionado incluso tras soltarlo.

**[3SEG]/[5SEG]/[8SEG]** El botón permanece seleccionado durante el número de segundos indicado.

**[HOLD]** El botón permanece seleccionado hasta que se vuelve a pulsar.

- Botones que se pueden ajustar con [TEMPORIZADOR]

**ISO**, , **WB**, , , **AF**, //

Las funciones de los botones **AEL/AFL** y **Fn** se pueden cambiar. Cuando selecciona **[ON]**, el botón **AEL/AFL** funcionará como el botón **Fn**, y el botón **Fn** funcionará como el botón **AEL/AFL**.

- El ajuste también se aplica al botón **Fn** del soporte de batería opcional cuando se coloca en la cámara.

## FUNCIÓN

Se puede ajustar la función de las teclas de control.

**[OFF]** Para evitar fallos de funcionamiento, no se activarán las funciones asignadas a las teclas de control cuando el botón está pulsado.

**[ON]** Se activarán las funciones asignadas a las teclas de control.

**[]** Puede usar las teclas de control para seleccionar la posición del objetivo AF. Sólo es posible realizar la selección durante un breve período de tiempo después de pulsar a medias y soltar el botón disparador. “Selección del modo y la posición del objetivo AF” (P. 58)

## FUNCIÓN

Es posible asignar otras funciones al botón .

**[ ]**

“Fotografiado secuencial” (P. 61), “Fotografiado con disparador automático” (P. 62), “Fotografiado con el control remoto” (P. 62)

**[AF ZONA]**

“Selección de objetivo AF” (P. 57)

**[MODO AF]**

“Selección del modo AF” (P. 55)

**[WB]**

“Selección del balance de blancos” (P. 68)

**[MEDICIÓN]**

“Cambio del modo de medición” (P. 48)

**[ISO]**

“Ajuste de la sensibilidad ISO” (P. 52)

## RELEASE/

### PRIOR. OBTUR./PRIOR. C

Normalmente, esta cámara no libera el obturador mientras el enfoque automático (AF) está funcionando o durante la carga del flash. Si desea liberar el obturador sin esperar hasta que estas operaciones hayan sido completadas, utilice el ajuste que se indica abajo. Se puede ajustar la prioridad de disparo individualmente en el modo AF.

PRIOR. OBTUR. Ajusta la prioridad de disparo para el modo S-AF P. 55.

PRIOR. C Ajusta la prioridad de disparo para el modo C-AF P. 56.

## L fps

Es posible ajustar el número de fotografías capturadas en un segundo cuando se utiliza el fotografiado secuencial con **[ L]** de **[1fps]** a **[3fps]**.

## **SALIDA VÍD.**

Es posible seleccionar NTSC o PAL, de acuerdo con el tipo de señal de vídeo de su televisor.

Será necesario efectuar este ajuste cuando desee conectar la cámara a un televisor y reproducir las imágenes en un país extranjero. Asegúrese de seleccionar el tipo de señal de vídeo correcto, antes de conectar el cable de vídeo. Si se utiliza el tipo de señal de vídeo equivocado, las fotografías grabadas no se reproducirán de forma adecuada en su televisor.

### **Tipos de señal de vídeo TV en los principales países y regiones**

Antes de conectar la cámara a su TV, verifique el tipo de señal de vídeo.

NTSC	Norteamérica, Japón, Taiwán, Corea
PAL	Países europeos, China

## **MODO INACTIV.**

Una vez que el período de tiempo especificado transcurre sin que se ejecute ninguna operación, la cámara se coloca en modo de espera para ahorrar batería. Después de que el Panel Super Control aparezca durante un período de tiempo especificado, la luz de fondo se apaga. Una vez transcurrido un período de tiempo especificado, la cámara pasa al modo suspendido. **[MODO INACTIV.]** le permite seleccionar un tiempo de temporizador de reposo de **[1MIN]**, **[3MIN]**, **[5MIN]** o **[10MIN]**; **[OFF]** cancela el modo suspendido.

La cámara se activa de nuevo al tocar cualquier botón (el botón disparador, el botón , etc.).

## **BACKLIT LCD (Temporizador de la luz de fondo)**

Para ahorrar batería, después de que el Panel Super Control aparezca durante un período de tiempo especificado, la luz de fondo del monitor se apaga y el monitor se oscurece. El tiempo que la luz de fondo permanece encendida puede ser **[8SEG]**, **[30SEG]** o **[1MIN]**. **[HOLD]** deja activada la luz de fondo.



La luz de fondo del monitor se enciende de nuevo al tocar cualquier botón (el botón disparador, las teclas de control, etc.).

# 8

## **TEMPORIZ. 4h (Desactivación automática de alimentación)**

La cámara se puede configurar para que se apague de forma automática si no se utiliza durante 4 horas. No se apagará si está ajustado en **[OFF]**.

## **MODO USB**

Se puede conectar la cámara directamente a un ordenador o a una impresora con el cable USB suministrado. Si se especifica con anterioridad el dispositivo al que se está haciendo la conexión, se puede omitir el procedimiento de ajuste de conexión USB normalmente requerido cada vez que se conecta el cable a la cámara. Para más información sobre cómo conectar la cámara a cualquiera de los dispositivos, consulte "Conexión de la cámara a una impresora" ( P. 112) y "Conexión de la cámara a un ordenador" ( P. 116).

### **[AUTO]**

La pantalla de selección para la conexión USB será mostrada cada vez que se conecta el cable a un ordenador o a una impresora.

### **[GUARDADO]**

Permite transferir imágenes a un ordenador. También, selecciona el uso del software OLYMPUS Master a través de la conexión PC.

### **[MTP]**

Permite transferir imágenes a un ordenador que funcione con Windows Vista sin utilizar el software OLYMPUS Master.


### **[CONTROL]**

Le permite controlar la cámara desde un PC utilizando el OLYMPUS Studio opcional.




## FÁCIL

Puede ajustarse cuando se conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge. Las fotografías se pueden imprimir directamente sin utilizar un ordenador.

 "Conexión de la cámara a una impresora" (P. 112)

## MEDIDA

Puede ajustarse cuando se conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge. Puede imprimir fotografías con el número definido de impresiones, el papel de impresión deseado y otros ajustes.  "Conexión de la cámara a una impresora" (P. 112)

## EXTEND. LV

Durante la toma en modo de Live View, puede darle brillo al monitor para confirmar el objeto de enfoque más fácilmente.


### [OFF]

Se muestra el objeto en el monitor con el nivel de brillo ajustado de acuerdo con la exposición que se está configurando. Puede hacer la toma mientras confirma de antemano, a través del monitor, para de esta manera obtener una fotografía que sea de su agrado.


### [ON]

La cámara ajusta automáticamente el nivel de brillo y muestra el objeto en el monitor, facilitando así la confirmación. El efecto de los ajustes de la compensación de la exposición no se reflejará en el monitor.

## ROSTROS

Cuando se ajusta en [ON], la cámara detecta el rostro de las personas y ajusta automáticamente el enfoque ahí.  "Uso de la función de detección de rostros" (P. 38)



Puede reproducir imágenes en primer plano enfocando en el rostro del sujeto.

 "Reproducción de una sola imagen/en primer plano" (P. 82)

## AJUSTE INFO

Esta opción sirve para seleccionar la información que aparece en la pantalla cuando se pulsa el botón **INFO** durante Live View o la reproducción.

### [INFO

Ajusta si se muestran o se ocultan [SOLO IMAGEN], [CONJUNTO], , [REFL. Y SOMBR.] durante la reproducción.  "Visualización de información" (P. 85)

### [LV-INFO]

Ajusta si se muestran o se ocultan , [ZOOM], [MULTI VISIÓN], [SOLO IMAGEN], ,  o  durante Live View.  "Cambio de la visualización de información" (P. 40)

## EXP//ISO

## PASOS EV

Es posible seleccionar el paso EV para el ajuste del parámetro de exposición, como la velocidad de obturación, el valor de apertura o el valor de compensación de exposición, entre [1/3EV], [1/2EV] o [1EV].

## MEDICIÓN

 P. 48

## LECTURA AEL

Es posible ajustar el modo de medición cuando se pulsa el botón **AEL/AFL** para bloquear la exposición.

• [AUTO] realiza la medición en el modo seleccionado en [MEDICIÓN].

## ISO

 P. 52

## PASOS ISO

Es posible seleccionar los pasos EV de la sensibilidad ISO entre [1/3EV] o [1EV].

## ISO AUTOM ACTIV

Es posible ajustar el modo de fotografiado en el cual está activado el ajuste ISO **[AUTO]**.

### [LÍMITE ALTO]

Esta función establece el límite máximo del valor ISO que cambia automáticamente. El límite máximo se puede ajustar de 200 a 3200 en incrementos de 1/3 EV.

### [DEFECTO]

Esta función establece el valor que normalmente se utilizaría si se pudiera obtener la exposición ideal. El valor se puede ajustar de 200 a 3200 en incrementos de 1/3 EV.

## ISO AUTOM

Es posible ajustar el modo de fotografiado en el cual está activado el ajuste ISO **[AUTO]**.

### [P/A/S]

El ajuste **[AUTO]** se activa en todos los modos de fotografiado, excepto en el modo **M**. Si se selecciona **[AUTO]** en el modo **M**, se ajusta ISO 200.

### [TODOS]

El ajuste **[AUTO]** está activado para todos los modos de fotografiado. El valor ISO se selecciona automáticamente para obtener el valor ISO óptimo incluso en el modo **M**.

## TEMPORIZADOR B

Es posible seleccionar el tiempo máximo (en minutos) para el fotografiado con foco.


## ELEVAC. ESPEJO

Es posible seleccionar de 1 a 30 segundos el intervalo de tiempo desde el momento en que el espejo se levanta hasta que el obturador sea disparado.

Esto disminuye las vibraciones de la cámara causadas por el movimiento del espejo. Esta opción puede ser útil en astrofotografía y fotografía microscópica o en otras situaciones fotográficas donde se utilice una velocidad de obturación lenta, y donde se mantenga al mínimo la vibración de la cámara.



### Notas

- El mecanismo antigolpes se agrega a las funciones de fotografiado individualmente (fotografiado de una sola imagen, fotografiado secuencial, fotografiado con disparador automático y fotografiado con control remoto).  "Fotografiado secuencial" (P. 61)



### ⚡ PERS.



### ⚡ X-SYNC.

Se puede ajustar la velocidad de obturación que se utilizará cuando se dispara el flash. La velocidad se puede ajustar de 1/60 a 1/180 en incrementos de 1/3 EV.



### ⚡ LÍMITE LENTO

Se puede ajustar el límite lento de la velocidad de obturación que se utilizará cuando se dispara el flash. La velocidad se puede ajustar de 1/30 a 1/180 en incrementos de 1/3 EV.



### ⚡+☒

Cuando se ajusta en **[ON]**, se añadirá al valor de compensación de exposición y se realizará un control de la intensidad del flash.

## AUTO APARICIÓN

En el modo **AUTO** o de escena, el flash incorporado se activa automáticamente en condiciones de poca luz o de iluminación a contraluz. Si se ajusta en **[OFF]**, el flash incorporado no se activará automáticamente.

## REDUC. RUIDO

Esta función reduce el ruido que se produce durante exposiciones prolongadas. Cuando se fotografía escenas nocturnas, las velocidades de obturación son más lentas y tienden a aparecer ruidos en las imágenes. Con **[REDUC. RUIDO]** puede permitir que la cámara reduzca el ruido automáticamente para producir imágenes más claras. Si se ajusta en **[AUTO]**, la reducción de ruido se activará sólo cuando la velocidad de obturación sea lenta. Si se ajusta en **[ON]**, la reducción de ruido siempre estará activada.

Cuando se ajusta en **[OFF]**



Cuando se ajusta en **[ON]** o **[AUTO]**



- Cuando la reducción de ruido está activada, se tarda el doble de tiempo en hacerse una fotografía.
- El proceso de reducción de ruido se activa después de efectuar la toma.
- El piloto de control de la tarjeta parpadea y se muestra **[busy]** en el visor mientras esté operando la reducción de ruido. No se puede tomar ninguna fotografía más hasta que el piloto de control de la tarjeta se apague.

### ! Notas

- Durante la toma de fotografías secuencial, **[REDUC. RUIDO]** se pone en **[OFF]** automáticamente.
- Esta función puede no funcionar efectivamente con algunas condiciones de toma u objetos.

## FILTRO RUIDO

Se puede seleccionar el nivel de procesamiento de ruido. Utilice **[ESTÁNDAR]** para el uso general. **[ALTO]** se recomienda durante la fotografía a una sensibilidad alta.

WB

➡ P. 68

## TODAS **[WB%]**

Es posible aplicar el mismo valor de compensación de una vez para todos los modos de balance de blancos.

**[TODO LISTO]** El mismo valor de compensación se aplica para todos los modos de balance de blancos.

**[TODO REST]** Los ajustes del valor de compensación del balance de blancos aplicados para cada modo de balance de blancos se borran todos a la vez.

### Si selecciona **[TODO LISTO]**

- 1) Utilice para seleccionar la orientación del color.  
Hacia A: Ámbar-Azul/Hacia G: Verde-Magenta
- 2) Utilice para ajustar el valor de compensación. "Compensación de balance de blancos" (P. 69)  
Al soltar el botón **AEL/AFL** se captura una imagen de ejemplo. Puede verificar el balance de blancos del ajuste efectuado.

### Si selecciona **[TODO REST]**

- 1) Utilice para seleccionar **[SI]**.

## ESPA. COLOR

Es posible seleccionar la manera en que los colores serán reproducidos en la pantalla o en la impresora. El primer carácter del nombre de los archivos de imagen indica el espacio de color actual. "NOM FICHERO" (P. 105)

Pmdd0000.jpg

└┐ P : sRGB

└┐ \_ : Adobe RGB

**[sRGB]**

**[Adobe RGB]**

Espacio de color estandarizado de Windows.

Espacio de color que se puede ajustar con Adobe Photoshop.

## COMP. SOMBRAS

En algunos casos, los bordes de la imagen pueden quedar sombreados debido a las características del objetivo. La función de compensación sombreado compensa los sombreados aumentando la luminosidad en los bordes oscuros de la imagen. Esta función es especialmente conveniente cuando se utiliza un objetivo gran angular.

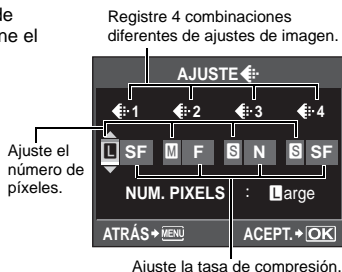
### ! Notas

- Esta función no está disponible cuando se coloca un teleconvertidor o un tubo de extensión en la cámara.
- En ajustes ISO superiores, el ruido en los bordes de la imagen puede ser notorio.

## AJUSTE

Puede combinar 3 tamaños de imagen y 4 tasas de compresión y registrar 4 combinaciones. Seleccione el ajuste registrado con [◀:].

☞ “Selección del modo de grabación” (P. 66)



## NUM. PIXELS

Es posible ajustar el tamaño en píxeles del tamaño de imagen [M] y [S].

[Middle] Seleccione [3200 × 2400], [2560 × 1920] o [1600 × 1200].

[Small] Seleccione [1280 × 960], [1024 × 768] o [640 × 480].

## ASPECTO DE DISPARO

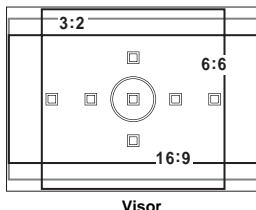
Cuando la proporción de aspecto de disparo esté ajustada en un valor que no sea [4:3], seleccione si ese valor es efectivo sólo al hacer fotografías usando Live View o en cualquier momento en el que se hagan fotografías usando el visor o Live View.

[LV] El valor de ajuste sólo es efectivo al hacer fotografías usando Live View.


[TODOS] El valor de ajuste es efectivo al hacer fotografías usando el visor o Live View.


### ! Notas


- Al hacer fotografías usando el visor, las imágenes no se recortan y se guardan con la información en cuanto a proporción de aspecto correspondiente al momento de hacer la fotografía. Durante la reproducción, las imágenes se muestran con un borde basado en la proporción de aspecto.
- El borde de aspecto no se muestra en el visor. Al hacer fotografías usando el visor, consulte el diagrama de la derecha.



**BORRADO RÁPIDO**

Es posible borrar inmediatamente la fotografía que acaba de hacer utilizando el botón .

**[OFF]** Cuando pulse el botón , la confirmación aparece en pantalla, preguntándole si desea borrar la fotografía.

**[ON]** Si pulsa el botón , la imagen se borra inmediatamente.

**RAW+JPEG BORRADO**

Es posible seleccionar el método para borrar imágenes grabadas en formato RAW+JPEG. Esta función sólo sirve para borrar una imagen.

- [JPEG]** Borra todas las imágenes JPEG, dejando únicamente los archivos de imágenes RAW.
- [RAW]** Borra todas las imágenes RAW, dejando únicamente los archivos de imágenes JPEG.
- [RAW+JPEG]** Borra ambos tipos de formato de imagen.

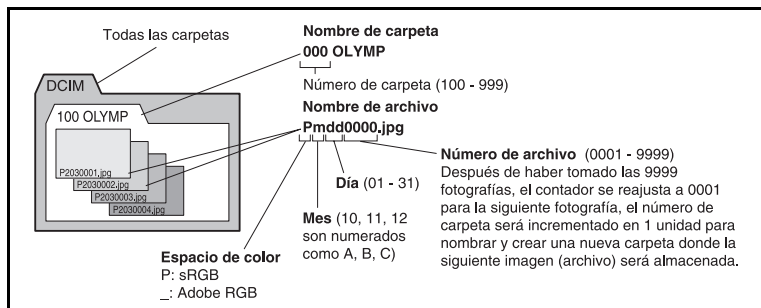
**! Notas**

- Esta función es eficaz sólo si se procede al borrado de una imagen. Para todas las imágenes o para eliminar las seleccionadas, ambos formatos (RAW y JPEG) se eliminarán independientemente de esta configuración.

**NOM FICHERO**

Cuando hace una fotografía, la cámara le asigna un único nombre de archivo y la guarda en una carpeta.

Los nombres de archivo se asignan como se muestra en la ilustración siguiente.

**[AUTO]**

Incluso cuando se inserta una nueva tarjeta, se conserva la numeración de carpetas de la tarjeta anterior. Si la nueva tarjeta contiene algún archivo de imagen cuyo número de archivo coincide con un número guardado en la tarjeta anterior, la numeración de archivos de la nueva tarjeta comenzará con un número correlativo al orden de numeración superior en la tarjeta anterior.

**[REST.]**

Cuando se inserta una nueva tarjeta, la numeración de carpetas comienza con el nº 100 y la numeración de archivos comienza con el nº 0001. Si se inserta una tarjeta que contiene imágenes, la numeración de archivos comienza con un número correlativo al número de archivo más alto en la tarjeta.

**PRIORIDAD EST.**

Puede personalizar la posición inicial del cursor (**[SI]** o **[NO]**) en la pantalla de borrado de imágenes o en la de formateado de la tarjeta.

## CONFIG. ppp

Es posible ajustar de antemano la resolución para la impresión de imágenes. El valor ajustado se graba en la tarjeta con las imágenes.

**[AUTO]** Se ajusta automáticamente en función del tamaño de la imagen.

**[PERSONAL.]** Puede realizar los ajustes que desee. Pulse para mostrar la pantalla de ajustes.

**[CF]/**

Es posible seleccionar la tarjeta que se utilizará si hay cargadas al mismo tiempo una tarjeta CompactFlash y una tarjeta xD-Picture Card.

## EDIT. NOM ARCHIVO

Se pueden renombrar los archivos de imágenes para facilitar su identificación y organización. La parte del nombre de archivo que se puede cambiar depende del espacio de color.

“ESPAC. COLOR” (P. 103)

sRGB : Pmdd0000.jpg

AdobeRGB : \_mdd0000.jpg

El carácter se puede cambiar a OFF, A - Z  
o 0 - 9.

## UTILIDAD

### MAPEO PÍX.

P. 125

### MODO LIMP.

P. 125

### DETECT. WB EXT.

El sensor de balance de blancos utilizado para determinar el origen de la luz durante el balance de blancos automático se puede desactivar. Esta función es útil cuando el origen de luz cercano al sensor y el origen de luz que ilumina el sujeto son diferentes.

### AJUSTE ENFOQUE AF

Se puede usar el sensor AF para realizar ajustes finos en la posición de enfoque, en un intervalo de  $\pm 20$  pasos (–: más cerca, +: hacia  $\infty$ ). Por lo general, no es necesario cambiar esta configuración.

#### **[CONFIG AF]**

Realiza ajustes finos del valor AF predeterminado y registra el valor ajustado. También se puede registrar el valor ajustado conforme al objetivo.

#### **[OFF]**

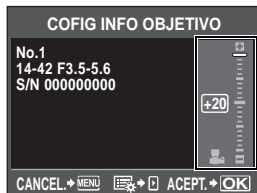
No se realiza un ajuste del enfoque automático (AF).

#### **[DAT DEFECTO]**

Registra y aplica individualmente todos los valores de ajuste AF del enfoque no registrados.

#### **[DAT OBJETIVO]**

Realiza ajustes finos del enfoque automático (AF) para cada objetivo. Se pueden registrar los valores de ajuste para un máximo de 20 objetivos.



Utilice para realizar los ajustes.



## Notas

- Según el ajuste realizado, el objetivo podría no enfocar hacia  $\infty$  o cerca de él.
- Cuando utilice un teleconvertidor, éste y el objetivo se registran como un conjunto.
- Sólo pueden registrarse objetivos del sistema Four Thirds.

## [LISTA DE INFO]

Esta opción muestra la información del objetivo registrada con [DAT OBJETIVO] desde [CONFIG AF]. Seleccione un objetivo de la lista, y luego marque, elimine o edite la información de registro.

Cuando el mismo objetivo se registra varias veces, se aplica el valor de ajuste para el objetivo con ✓.



Seleccione esta opción para marcar, eliminar o editar el objetivo seleccionado.

Seleccione el objetivo que desee usar cuando el mismo objetivo esté registrado varias veces.

## CONSEJOS


### Cómo hacer fotografías cambiando ligeramente el valor de ajuste AF:

→ Después de realizar ajustes finos en el valor de ajuste, pulse el botón disparador y haga varias fotografías antes de pulsar el botón (M).

Tenga en cuenta lo siguiente al hacer fotografías para comprobar el valor de ajuste de enfoque automático (AF).

- Es recomendable que el modo de grabación se ajuste en un valor superior a **IN** cuando haga fotografías.
- Tenga cuidado con la vibración de la cámara, el movimiento del sujeto y los cambios en la distancia hasta el sujeto cuando haga fotografías.
- Es recomendable que haga una fotografía de un sujeto con un fuerte contraste a una distancia no superior a unos 3 m en el entorno de fotografiado real (misma iluminación y temperatura).
- Evite hacer fotografías a contraluz.

### Cómo comparar la diferencia en los valores de ajuste:

→ Se puede usar la indicación de la caja de luz para comparar los valores de ajuste. Los valores de ajuste se muestran también durante la indicación de la caja de luz.  "Indicación de la caja de luz" (P. 83)


### Cómo registrar dos tipos de valores de ajuste (con el punto focal del objetivo delante y detrás del sujeto):

→ Se pueden registrar varios valores de ajuste para el mismo objetivo. Seleccione el valor de ajuste que se va a aplicar durante la fotografía con la pantalla [LISTA DE INFO].

### Para registrar dos objetivos del mismo tipo por separado:

→ Se pueden registrar individualmente varios objetivos del mismo tipo.

### Especificar y registrar objetivos AF o registrar los valores de ajuste para las direcciones de gran angular y de telefoto del zoom:


→ En la pantalla [COFIG INFO OBJETIVO], pulse  para realizar los siguientes ajustes.

- Se pueden especificar objetivos AF individuales y ajustar cada objetivo AF. Por lo general, se registran los valores de ajuste para todos los objetivos AF.
- Se pueden registrar valores de ajuste diferentes para las direcciones de gran angular y de telefoto del zoom. Por lo general, está registrado el valor de ajuste para la dirección de telefoto.


## CAMBIO EXPOSICIÓN


Se puede ajustar el valor predeterminado de la exposición óptima para cada modo de medición, según sus preferencias. Dicho valor se puede ajustar en incrementos de 1/6 EV, en un intervalo de -1.0 EV a +1.0 EV.

### ! Notas


- La compensación de la exposición se puede ajustar de -5.0 EV a +5.0 EV. Al ajustar **[CAMBIO EXPOSICIÓN]** se reduce el intervalo de la dirección en la que se ajusta el valor predeterminado.
- No se puede comprobar el valor de cambio de la exposición mientras se hacen fotografías. Para realizar ajustes normales de la exposición, efectúe la compensación de la exposición.  
 "Compensación de exposición" (P. 49)

## AVISO NIVEL





Se puede cambiar el intervalo de tiempo en el que aparece  (encendido). Por lo general, no es necesario cambiar esta configuración.

 "Visor" (P. 6)

### ! Notas

- El indicador de verificación de batería no implica un aviso de que haya que cargar la batería. Si parpadea , cargue la batería.



Puede reemplazar  (DEPORTE) y  (NOCHE+RETRATO) en el disco de modo con  (SUBACUÁTICO MACRO) y  (SUBACUÁTICO AMPLIO).

Para utilizar la cámara para el fotografiado subacuático, utilice una caja estanca opcional.



## Reserva de impresión (DPOF)



### Reserva de impresión

La reserva de impresión le permite grabar los datos de impresión (el número de impresiones y la información relativa a la fecha y la hora) junto con las fotografías almacenadas en la tarjeta. Las fotografías ajustadas con la reserva de impresión pueden imprimirse utilizando los siguientes métodos.

#### DPOF (Digital Print Order Format)

Utilizado para conservar los ajustes de impresión deseados en las cámaras digitales. Con sólo ingresar qué imágenes desea imprimir y el número de copias que desea de cada imagen, el usuario podrá obtener fácilmente las imágenes que desea impresas por una impresora o en un laboratorio que soporte el formato DPOF.

#### Impresión en un laboratorio de fotografía compatible con el formato DPOF

Puede imprimir las fotografías usando los datos de la reserva de impresión.

#### Impresión con una impresora compatible con el formato DPOF

Las fotografías pueden imprimirse directamente con una impresora especializada sin utilizar un ordenador. Para más información, consulte el manual de la impresora. Puede que se necesite un adaptador para tarjetas PC.



#### Notas

- No se puede cambiar con esta cámara las reservas de impresión DPOF asignadas por otro dispositivo. Ejecute los cambios utilizando el dispositivo original. Además, si configuran nuevas reservas DPOF utilizando esta cámara, borrará las reservas previas asignadas por otro dispositivo.
- No todas las funciones están disponibles en todos los modelos de impresoras, ni en todos los laboratorios fotográficos.
- Los datos RAW no pueden imprimirse.

### Reserva de una sola imagen

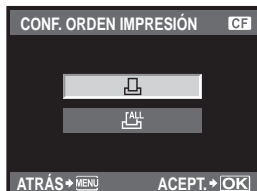
Siga la guía de funcionamiento para ajustar la reserva de impresión de una fotografía.




#### 1 MENU ▶ [▶] ▶ [🖨️]

Guía de funcionamiento




#### 2 Seleccione [🖨️] y pulse el botón [OK].



- 3** Pulse  para seleccionar la imagen que desea definir como reserva de impresión y, a continuación, pulse   para ajustar el número de impresiones.

- Para ajustar la reserva de impresión para varias fotografías, repita esta misma operación.

- 4** Pulse el botón  cuando haya terminado.

- La pantalla de menú para reservas de una sola imagen aparece.

- 5** Seleccione el formato de la fecha y hora y presione el botón .

[SIN F/H] Las fotografías se imprimen sin fecha y sin hora.

[FECHA] Todas las fotografías seleccionadas se imprimen con la fecha de la toma.

[HORA] Todas las fotografías seleccionadas se imprimen con la hora de la toma.



- 6** Seleccione [DEFINIR] y pulse el botón .



## Reserva de todas las imágenes

Aplica la reserva de impresión a todas las fotografías almacenadas en la tarjeta. El número de impresiones se fija en 1.

- 1** MENU  


- 2** Seleccione  y pulse el botón .

- 3** Seleccione el formato de la fecha y hora y presione el botón .

[SIN F/H] Las fotografías se imprimen sin fecha y sin hora.

[FECHA] Todas las fotografías seleccionadas se imprimen con la fecha de la toma.

[HORA] Todas las fotografías seleccionadas se imprimen con la hora de la toma.

- 4** Seleccione [DEFINIR] y pulse el botón .

## Reajuste de los datos de la reserva de impresión

Puede reajustar todos los datos de la reserva de impresión o sólo los datos de las fotografías seleccionadas.

### 1 MENU ▶ [▶] ▶ [📷]

#### Reajuste de los datos de la reserva de impresión en una fotografía seleccionada

### 2 Seleccione [📷] o [RAW] y pulse el botón [OK].

### 3 Seleccione [CANCELAR] y pulse el botón [OK].



#### Reajuste de los datos de la reserva de impresión en una fotografía seleccionada

### 2 Seleccione [📷] y pulse el botón [OK].

### 3 Seleccione [MANTENER] y pulse el botón [OK].

### 4 Utilice [🔍] para mostrar la imagen de la cual desea reajustar los datos de reserva de impresión y, a continuación, pulse [0] para ajustar el número de impresiones en 0.

### 5 Pulse el botón [OK] cuando haya terminado.

### 6 Seleccione el formato de la fecha y hora y presione el botón [OK].

- Este ajuste será aplicado en todas las imágenes que poseen datos de reserva de impresión.

### 7 Seleccione [DEFINIR] y pulse el botón [OK].

## Impresión directa (PictBridge)



Al conectar la cámara a una impresora compatible de tecnología PictBridge utilizando el cable USB, podrá imprimir directamente las fotografías grabadas. Para saber si su impresora es compatible con la tecnología PictBridge, consulte el manual de la impresora.

### PictBridge

Es el estándar que permite conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes para imprimir las fotografías directamente de la cámara.

### ESTÁNDAR

Todas las impresoras compatibles con PictBridge tienen ajustes de impresión estándar. Al seleccionar [ESTÁNDAR] en las pantallas de ajustes (P. 113) podrá imprimir las fotografías de acuerdo con estos ajustes. Para obtener información sobre los ajustes estándar de su impresora, consulte el manual de la impresora o contacte con el fabricante de ésta.

- Los modos y ajustes de impresión disponibles como, por ejemplo, el tamaño de papel, varían según el tipo de impresora. Para más información, consulte el manual de la impresora.
- Si desea información sobre los tipos de papel de impresión, cartuchos de tinta, etc., consulte el manual de la impresora.

### ! Notas

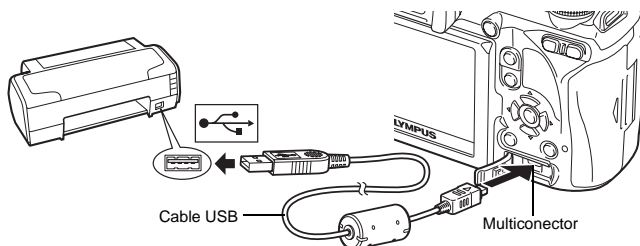
- Utilice una batería completamente cargada para imprimir.
- Las imágenes grabadas en datos RAW no se pueden imprimir.
- La cámara no se posicionará en el modo de espera mientras esté conectada al cable USB.

## Conexión de la cámara a una impresora

Utilice el cable USB suministrado para conectar la cámara a una impresora compatible con la tecnología PictBridge.

### 1 Encienda la impresora y conecte el multiconector de la cámara al puerto USB de la impresora utilizando el cable USB.

- Para más información sobre cómo encender la impresora y sobre la ubicación del puerto USB, consulte el manual de la impresora.




### 2 Encienda la cámara.

- Se muestra la pantalla de selección para la conexión USB.


### 3 Utilice para seleccionar [IMPR.SIMPLE] o [IMPR.PERSONAL].

#### Si selecciona [IMPR.SIMPLE]

- Vaya a "Impresión fácil" ( P. 112)

#### Si selecciona [IMPR.PERSONAL]

- Aparece el mensaje [UN MOMENTO] y se conectan la cámara y la impresora.

Vaya a "Impresión personalizada" ( P. 113)



### ! Notas

- Si, después de varios minutos, no se muestra la pantalla, desconecte el cable USB y vuelva a empezar desde el Paso 1.



## 9

## Impresión fácil

### 1 Utilice para visualizar en la cámara las fotografías que quiere imprimir.

- Permite visualizar en la cámara la imagen que usted quiere imprimir y, además, conecta la cámara a la impresora por medio de un cable USB. La pantalla de la derecha se muestra poco tiempo después.

### 2 Pulse el botón (imprimir).

- La pantalla de selección de fotografías aparece cuando se ha terminado la impresión. Para imprimir otra fotografía, utilice  para seleccionar la imagen y, a continuación, pulse el botón .
- Para salir de este modo, desenchufe el cable USB de la cámara mientras se muestra la pantalla de selección de fotografías.



## 1 Siga la guía de funcionamiento para ajustar una opción de impresión.

### Selección del modo de impresión

Seleccione el tipo de impresión (modo de impresión). Los modos de impresión disponibles son los que se indican a continuación.

**[IMPRIMIR]** Imprime las fotografías seleccionadas.

**[IMPR. TODO]** Imprime todas las fotografías almacenadas en la tarjeta y realiza una impresión de cada fotografía.  
Imprime múltiples copias de una imagen en cuadros separados en una sola hoja.

**[IMP. MULTI]**

**[TODO IND.]** Imprime un índice de todas las fotografías almacenadas en la tarjeta.

**[ORDEN IMPRESIÓN]** Imprime de acuerdo con la reserva de impresión efectuada. Si no hay ninguna fotografía con reserva de impresión, esta función no estará disponible. (P. 109)



Siga la guía de funcionamiento indicada aquí.

### Ajuste de las opciones del papel de impresión

Este ajuste varía dependiendo del tipo de impresora. Si sólo está disponible la configuración ESTÁNDAR de la impresora, no podrá cambiar los ajustes.

**[TAMAÑO]** Ajusta el tamaño de papel compatible con la impresora.

**[SIN BORDES]** Selecciona si la fotografía se imprimirá en la página entera o dentro de un cuadro en blanco.



**[FOTOS/HOJA]** Selecciona el número de fotografías por hoja. Se visualiza tras haber seleccionado **[IMP. MULTI]**.



### Selección de fotografías que desea imprimir

Selecciona las fotografías que desea imprimir. Las fotografías seleccionadas pueden imprimirse posteriormente (reserva de una sola imagen) o la fotografía actualmente en indicación puede imprimirse inmediatamente.

**[IMPRIMIR] (OK)** Imprime la fotografía actualmente visualizada. Si hay una fotografía a la cual se le ha aplicado la reserva **[IMPR.1C.]**, sólo se imprimirá esa fotografía reservada.

**[IMPR.1C.] (Z)** Aplica la reserva de impresión en la fotografía actualmente indicada. Si quiere aplicar la reserva a otras fotografías tras aplicar **[IMPR.1C.]**, utilice (Z) para proceder a la correspondiente selección.

**[MAS] (V)** Ajusta el número de impresiones y otras opciones disponibles para la fotografía mostrada actualmente, y si desea o no imprimirla. Para conocer la operación, consulte "Ajuste de los datos de impresión" (P. 114) en la siguiente sección.



## Ajuste de los datos de impresión

Selecciona si se imprime o no los datos de impresión, como por ejemplo, la fecha y hora o el nombre de archivo en la fotografía. Cuando el modo de impresión esté ajustado en **[IMPR. TODO]** y se selecciona **[OPCIONES]**, aparecerá la siguiente pantalla.

**[IMPR.]** Ajusta el número de impresiones.

**[FECHA]** Imprime la fecha y hora grabadas en la fotografía.

**[NOM. ARCH.]** Imprime el nombre de archivo grabado en la fotografía.

**[CROP]** Recorta la imagen para imprimirla. Ajuste el tamaño de recorte con el disco de control y la posición de recorte con las teclas de control.



## 2 Una vez que se han ajustado los datos de impresión y las fotografías, seleccione **[IMPRIMIR]** y, a continuación, pulse el botón **[OK]**.

**[IMPRIMIR]** Transfiere las imágenes que desea imprimir a la impresora.

**[CANCELAR]** Restablece los ajustes. Se perderán todos los datos de la reserva de impresión. Si desea conservar los datos de la reserva de impresión y realizar otros ajustes, pulse el botón **MENU**. Esto le hará volver al ajuste anterior.



• Para detener y cancelar la impresión, pulse el botón **[OK]**.

**[CONTINUAR]** Continúa la impresión.

**[CANCELAR]** Cancela la impresión. Se perderán todos los datos de la reserva de impresión.



## Diagrama de flujo

Simplemente conecte la cámara a un ordenador con el cable USB para poder transferir fácilmente las imágenes almacenadas de la tarjeta al ordenador con el software OLYMPUS Master.

### Preparativos

- CD-ROM de OLYMPUS Master 2
- Cable USB
- Ordenador que cumpla con el entorno de funcionamiento (para conocer el entorno de funcionamiento necesario, consulte la guía de instalación de OLYMPUS Master.)

Instalar OLYMPUS Master  
(Consulte el manual de instalación suministrado con el OLYMPUS Master)

Conectar la cámara a un ordenador mediante el cable USB suministrado (P. 116)

Iniciar OLYMPUS Master (P. 117)

Guardar fotografías en el ordenador (P. 117)

Desconectar la cámara del ordenador (P. 117)

## Utilización del software OLYMPUS Master suministrado

### ¿Qué es OLYMPUS Master?

OLYMPUS Master es un programa de administración de imágenes con funciones de visualización y edición de imágenes realizadas con su cámara digital. Una vez instalado en su ordenador, podrá realizar lo siguiente:

- **Transferir imágenes desde la cámara o de un medio extraíble a su ordenador**
- **Ver imágenes**  
También le permite disfrutar de reproducciones de diapositivas y de sonido.
- **Agregar y organizar imágenes**  
Las imágenes se pueden organizar en álbumes o carpetas. Las imágenes transferidas se organizan automáticamente por fecha de disparo, lo cual permite encontrar rápidamente las imágenes deseadas.
- **Corregir imágenes utilizando el filtro y las funciones de corrección**
- **Editar imágenes**  
Se puede girar, recortar, o cambiar el tamaño de la imagen.
- **Disponer de una gran variedad de formatos de impresión**  
Realizar fácilmente impresiones de las fotografías.
- **Actualizar el firmware de la cámara**
- **Revelar fotografías en formato RAW**

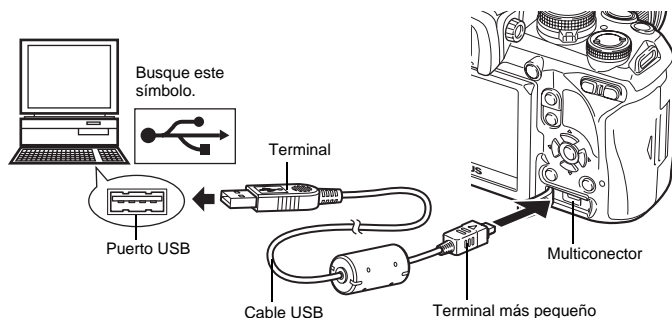
Si desea información acerca de otras funciones de OLYMPUS Master, así como de los detalles de cómo utilizar el software, consulte la "Ayuda" del software OLYMPUS Master.

# Conexión de la cámara a un ordenador

Conecte la cámara a su ordenador con el cable USB suministrado.

- 1 Utilice el cable de USB suministrado para conectar el puerto USB del ordenador al multiconector de la cámara. Para más detalles, refiérase al manual de su ordenador.

- Para más detalles, consulte el manual de su ordenador. Conecte la cámara a su ordenador con el cable USB suministrado.



- 2 Ajuste el interruptor **ON/OFF** de la cámara en **ON**.

- Se muestra la pantalla de selección para la conexión USB.

- 3 Pulse para seleccionar [GUARDADO]. Pulse el botón .

- 4 El ordenador reconoce la cámara como un dispositivo nuevo.



## Windows

- Cuando conecte la cámara al ordenador por primera vez, el ordenador reconocerá la cámara automáticamente. Haga clic en "Aceptar" cuando aparezca el mensaje que indica que la instalación ha finalizado. El ordenador reconoce la cámara como un "Disco extraíble ".

## Macintosh

- iPhoto es la aplicación de administración de imagen por defecto de Mac OS. Cuando conecte su cámara digital Olympus por primera vez, iPhoto se iniciará automáticamente. Cierre iPhoto e inicie OLYMPUS Master.



## Notas

- Cuando la cámara está conectada al ordenador, ninguno de los botones de la cámara funciona.




# Iniciar el software OLYMPUS Master


## Windows

- 1 Haga doble clic en el icono “OLYMPUS Master 2”  del escritorio.

## Macintosh

- 1 Haga doble clic en el icono “OLYMPUS Master 2”  de la carpeta “OLYMPUS Master 2”.
  - Se mostrará la ventana para examinar.
  - Cuando se inicia OLYMPUS Master por primera vez tras la instalación, la pantalla inicial de ajuste y la pantalla de registro de usuario de OLYMPUS Master aparecen antes que la ventana de examinar. Siga las instrucciones en pantalla.

## Para salir de OLYMPUS Master

- 1 Haga clic en “Salir”  en cualquier ventana.
  - OLYMPUS Master se cierra.

# Mostrar las imágenes de la cámara en un ordenador

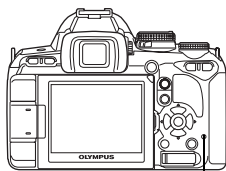
## Descarga y almacenamiento de imágenes

- 1 Haga clic en “Transferir imágenes”  en la ventana para examinar y, a continuación, haga clic en “De cámara” .
  - Aparece la ventana para seleccionar las imágenes que desea transferir desde la cámara. Aparecen todas las imágenes de la cámara.
- 2 Seleccione “Álbum nuevo” y escriba un nombre de álbum.
- 3 Seleccione los archivos de imagen y haga clic en “Transferir imágenes”.
  - Se muestra una ventana que indica que ha finalizado la descarga.
- 4 Haga clic en “Navegar por las imágenes ahora”.
  - En la ventana para examinar se muestran las imágenes descargadas.



## Desconectar la cámara de su ordenador


- 1 Compruebe que el piloto de control de la tarjeta haya dejado de parpadear.

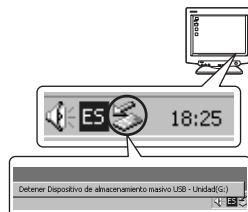


Piloto de control de la tarjeta

## 2 Prepárese para retirar el cable USB.

### Windows

- 1) En la bandeja del sistema, haga clic en el icono "Desconectar o Expulsar Hardware" .
- 2) Haga clic en el mensaje emergente.
- 3) Haga clic en "Aceptar" en la ventana "Es seguro retirar el hardware".



### Macintosh

- 1) El icono de la papelera cambia al icono de expulsión al arrastrar el icono "Sin título" o "NO\_NAME" del escritorio. Arrástrelo y suéltelo sobre el icono de expulsión.



## 3 Desenchufe el cable USB de la cámara.

### ! Notas


- Para usuarios de Windows:  
Cuando haga clic en "Desconectar o Expulsar Hardware", puede que aparezca un mensaje de advertencia. En ese caso, asegúrese de que no se haya descargado ningún dato de imagen de la cámara y de que no haya aplicaciones abiertas mediante las cuales se haya obtenido acceso a los archivos de imagen de la cámara. Cierre todas las aplicaciones como corresponda, haga clic en "Desconectar o Expulsar Hardware" nuevamente y después retire el cable.

## Ver imágenes fijas

### 1 Haga clic en la pestaña "Álbum" de la ventana para examinar y seleccione el álbum que desee ver.

- La imagen seleccionada del álbum se muestra en la zona de miniaturas.

### 2 Haga doble clic en la miniatura de la fotografía que desea ver.

- OLYMPUS Master pasa a la ventana de edición de imágenes y la fotografía se amplía.
- Haga clic en "Atrás"  para volver a la ventana para examinar.

Miniatura



## Transferencia de imágenes a su ordenador sin utilizar OLYMPUS Master

Su cámara admite la Clase de Almacenamiento Masivo USB. Se puede transferir las imágenes a un ordenador conectando la cámara al ordenador con el cable USB suministrado. Esta operación realizarse inclusive sin utilizar OLYMPUS Master. Los siguientes sistemas operativos son compatibles con la conexión USB:

Windows : 2000 Professional/XP Home Edition/XP Professional/Vista

Macintosh : Mac OS X v10.3 o posterior

### ! Notas

- Si el ordenador funciona con Windows Vista, seleccione **[MTP]** en el Paso 3 de la página 116 para utilizar Windows Photo Gallery.
- La transferencia de datos no estará garantizada en las siguientes condiciones, incluso si el ordenador está equipado con un puerto USB.
  - Ordenadores con un puerto USB agregado por medio de una tarjeta de ampliación, etc.
  - Ordenadores sin un SO instalado de fábrica y ordenadores de fabricación casera

## Consejos e información sobre la captura de fotografías

### La cámara no se enciende, aunque la batería está cargada

#### La batería no está totalmente cargada


- Cargue la batería con el cargador.

#### La batería no funciona temporalmente debido al frío


- El funcionamiento de la batería es inferior en temperaturas bajas, y puede que no tenga suficiente carga para encender la cámara. Retire la batería y caliéntela guardándola en su bolsillo durante unos minutos.

### No hace fotografías mientras el botón disparador está pulsado

#### La cámara se ha apagado automáticamente

- Para ahorrar alimentación de la batería, si no se está realizando ninguna operación, la cámara entra en el modo en espera tras un período de espera establecido y detiene su funcionamiento. La cámara se vuelve a activar al tocar el botón disparador o cualquier otro botón. En ese caso, y de no utilizarse durante más de 4 horas, la cámara se apagará automáticamente. La cámara no volverá a funcionar hasta que se encienda de nuevo.  "MODO INACTIV." (P. 100), "TEMPORIZ. 4h (Desactivación automática de alimentación)" (P. 100)


#### El flash está cargando

- Cuando el flash está activado y el símbolo  en el visor está parpadeando, esto indica que el flash se está cargando. Espere que deje de parpadear, después pulse el botón disparador.

#### Incapaz de enfocar


- Cuando la marca de confirmación AF está parpadeando en el visor es indicativo de que la cámara es incapaz de realizar el enfoque utilizando el modo AF. Pulse el botón disparador de nuevo.

#### El ajuste de reducción de ruido se activa

- Cuando se fotografía escenas nocturnas, las velocidades de obturación son más lentas y tienden a aparecer ruidos en las imágenes. La cámara activa el proceso de reducción de ruido luego de hacer tomas a velocidades de obturación lentas. Durante dicho proceso no es posible hacer tomas. Puede ajustar [REDUC. RUIDO] en [OFF].  "REDUC. RUIDO" (P. 103)

### La fecha y la hora no se han ajustado

#### La cámara se utiliza con los ajustes de fábrica

- La fecha y la hora no se han ajustado en el momento de la compra. Ajuste la fecha y la hora antes de utilizar la cámara.  "Ajuste de fecha/hora" (P. 15)

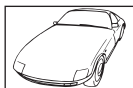
#### La batería ha sido retirada de la cámara

- Los ajustes de fecha y hora volverán a los ajustes predeterminados de fábrica si la cámara se deja sin la batería durante aproximadamente 1 día. Los ajustes se cancelarán antes aún si la batería se instaló en la cámara sólo durante un breve período de tiempo antes de retirarla. Antes de tomar fotografías importantes, asegúrese de que los ajustes de fecha y hora sean correctos.

## Casos de enfoque difícil

En las siguientes situaciones, puede que sea complicado enfocar utilizando el modo automático.

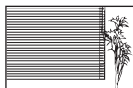
La marca de confirmación AF está parpadeando. Estos objetos no están enfocados.



Objetos con poco contraste



Exceso de luz muy brillante en el centro del cuadro

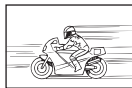


Objeto con patrones repetidos

La marca de confirmación AF se ilumina, pero el objeto no está enfocado.



Objetos a diferentes distancias



Objetos de movimiento rápido



El objeto no está posicionado dentro del área AF

En cualquier situación, ejecute el enfoque de algún otro objeto con contraste alto que esté a la misma distancia del objeto que desea enfocar, determine la composición y haga la fotografía. “Bloqueo de enfoque — Si no se puede obtener un enfoque correcto” (P. 60)

### La imagen captada aparece toda blanca

Esta situación puede presentarse cuando la fotografía se hace a contraluz o casi a contraluz. Esto se debe a un fenómeno conocido como reflejo o imagen fantasma. En lo posible, cree una composición en la que la fuente de luz fuerte no se capte en la imagen. Puede haber reflejos, incluso cuando no haya una fuente de luz en la imagen. Utilice un parasol para proteger el objetivo de la fuente de luz. Si el parasol no es efectivo, utilice sus manos para proteger el objetivo de la luz. “Objetivos intercambiables” (P. 128)

### Aparecen puntos brillantes en el objeto de la fotografía

Esto puede ser resultado de la presencia de píxeles bloqueados en el dispositivo de captación de imagen. Ejecute **[MAPEO PÍX.]**. Si el problema persiste, repita la función de mapeo de píxeles unas cuantas veces. “Mapeo de píxeles — Verificación de las funciones de procesamiento de imágenes” (P. 125)

### Funciones que no se pueden seleccionar desde los menús

Cuando se utilizan las teclas de control, hay algunas funciones que no se pueden seleccionar desde los menús.

- Dichas funciones no se pueden configurar con el modo de fotografiado actual
- Funciones que no se pueden configurar debido a un ajuste previo realizado en otra opción: Combinación de y **[REDUC. RUIDO]**, etc.

### No se puede utilizar el AF del dispositivo de imagen















El AF del dispositivo de imagen solo está disponible cuando se utilizan objetivos compatibles. Para obtener la información más reciente sobre los objetivos Olympus compatibles con el AF del dispositivo de imagen, visite la página Web de Olympus.












### Vibración de la cámara cuando está apagada

Esto se debe a que la cámara inicializa el mecanismo del estabilizador de imagen. Sin esta inicialización, es posible que el estabilizador de imagen no pueda lograr el efecto adecuado.

### Las funciones ajustadas son restauradas según los valores predeterminados en fábrica

Cuando gire el disco de modo o apague la cámara en un modo de fotografiado que no sea **P**, **A**, **S** o **M**, las funciones cuyos valores han sido cambiados serán restaurados a sus valores predeterminados en fábrica.

Indicaciones del visor	Indicación del monitor	Causas posibles	Acciones correctivas
Indicación normal	 SIN TARJETA	La tarjeta no está insertada o no puede ser reconocida.	Inserte la tarjeta u una tarjeta distinta.
	 ERR. TARJ.	Hay un problema en la tarjeta.	Inserte nuevamente la tarjeta. Si el problema persiste, formáteela. Si no se puede formatear la tarjeta, no podrá utilizarla.
	 PROTEC. ESCR.	No se puede escribir en la tarjeta.	La tarjeta ha sido ajustada en el ordenador sólo para leer. Utilice el ordenador para reajustar la tarjeta.
	 TARJ. LLENA	La tarjeta está llena. No se puede hacer más fotografías o no se puede registrar más información; como por ejemplo, reservas de impresión.	Reemplace la tarjeta o borre las fotografías no deseadas. Antes de borrarlas, transfiera las imágenes importantes a un PC.
Sin indicación	 TARJ. LLENA	No hay espacio en la tarjeta y la reserva de impresión o las imágenes nuevas no se pueden grabar.	Reemplace la tarjeta o borre las fotografías no deseadas. Antes de borrarlas, transfiera las imágenes importantes a un PC.
Sin indicación		La tarjeta xD-Picture Card no se puede leer o no está formateada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione <b>[LIMPIAR xD]</b>, pulse el botón  y apague la cámara. Extraiga la tarjeta y limpie la superficie metálica con un paño suave y seco.</li> <li>• Seleccione <b>[FORMATEAR] ▶ [SI]</b> y, a continuación, pulse el botón  para formatear la tarjeta. Al formatear la tarjeta se borran todos los datos incluidos en ella.</li> </ul>
Sin indicación	 SIN IMAGENES	No hay fotografías en la tarjeta.	La tarjeta no contiene fotografías. Grabe fotografías y reproduzcalas.
Sin indicación	 ERROR IMAGEN	La fotografía seleccionada no se puede mostrar para su reproducción debido a un problema con dicha fotografía. O la fotografía no se puede utilizar para su reproducción en esta cámara.	Utilice el software de procesamiento de imágenes para visualizar la fotografía en un PC. Si no se puede efectuar esta operación, el archivo de imagen está dañado.
Sin indicación	 LA IMAGEN NO ES EDITABLE	Las fotografías tomadas con otra cámara no se pueden editar en esta cámara.	Utilice software de procesamiento de imágenes para editar la fotografía.

Indicaciones del visor	Indicación del monitor	Causas posibles	Acciones correctivas
Sin indicación		El uso prolongado de Live View o del fotografiado secuencial ha aumentado la temperatura interna de la cámara.	Apague la cámara y espere a que descienda la temperatura interna.
	 La temperatura interior de la cámara es alta. Espere a que se enfríe.		Espere un momento a que la cámara se apague automáticamente. Deje que la temperatura interna de la cámara baje antes de volver a utilizarla.
	 ¡TAPA ABIERTA!	La tapa de tarjeta de la cámara está abierta.	Cierra la tapa de tarjeta de la cámara.
Sin indicación	 BATER. AGOTADA	La batería está vacía.	Recargue la batería.
Sin indicación	 SIN CONEXIÓN	La cámara no está conectada correctamente al ordenador o a la impresora.	Desconecte la cámara y vuelva a conectarla correctamente.
Sin indicación	 NO HAY PAPEL	No hay papel en la impresora.	Cargue papel en la impresora.
Sin indicación	 NO HAY TINTA	Se ha agotado la tinta de la impresora.	Reemplace el cartucho de tinta de la impresora.
Sin indicación	 ATASCADA	El papel se ha atascado.	Retire el papel atascado.
Sin indicación	CAMB. AJUSTES	Se ha sacado el cartucho de papel de la impresora o se ha accionado la impresora mientras se estaban ejecutando ajustes en la cámara.	No accione la impresora mientras esté haciendo ajustes en la cámara.
Sin indicación	 ERROR IMPR.	Hay un problema con la impresora y/o la cámara.	Apague la cámara y la impresora. Verifique la impresora y solucione cualquier problema antes de volver a encender la alimentación.
Sin indicación	 IMPR. IMPOSIB.	Las fotografías que fueron grabadas en otras cámaras, no pueden imprimirse con esta cámara.	Utilice un ordenador personal para imprimir.

# Mantenimiento de la cámara

## Limpieza y almacenamiento de la cámara

### Limpieza de la cámara

Apague la cámara y retire la batería antes de limpiar la cámara.

#### **Superficie externa:**

- Limpie ligeramente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, humedezca el paño en agua jabonosa suave y escúrralo bien. Limpie la cámara con el paño húmedo y luego séquela con un paño seco. Si se ha usado la cámara en la playa, utilice un paño humedecido con agua limpia y escúrralo bien.

#### **Monitor y visor:**

- Limpie ligeramente con un paño suave.

#### **Objetivo, espejo y pantalla de enfoque:**


- Quite el polvo del objetivo, espejo y pantalla de enfoque con un soplador mecánico disponible comercialmente. Para los objetivos, repase ligeramente un papel de limpieza de objetivos.

### Almacenamiento

- Cuando no utilice la cámara durante un período de tiempo prolongado, retire la batería y la tarjeta. Guarde la cámara en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- Inserte la batería periódicamente y revise las funciones de la cámara.

### Limpieza y revisión del elemento de captación de imagen

Esta cámara incorpora una función de reducción de polvo para impedir la entrada de polvo en el dispositivo de captación de imagen, y retirar mediante vibraciones ultrasónicas el polvo o suciedad de la superficie de este dispositivo. La función de reducción de polvo se activa cuando el interruptor **ON/OFF** se encuentra en la posición de ON y cuando se inicia y detiene Live View. La función de reducción de polvo funciona al mismo tiempo que el mapeo de píxeles, que comprueba el dispositivo de captación de imagen y los circuitos de procesamiento de imágenes. Una vez que la función de reducción de polvo se activa cada vez que se enciende la alimentación de la cámara, la cámara debe ser mantenida derecha para que la función de reducción de polvo sea efectiva. El indicador SSWF parpadea mientras la reducción de polvo está operando.

 "Indicador SSWF" (P. 14)

#### **Notas**

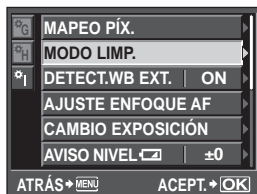
- No utilice disolventes fuertes como benceno o alcohol, ni paños tratados químicamente.
- Evite guardar la cámara en lugares donde se empleen productos químicos, para proteger la cámara contra corrosiones.
- Puede formarse moho si se deja el objetivo sucio.
- Verifique cada parte de la cámara antes de usarla en el caso de no haberla utilizado durante un largo tiempo. Antes de tomar fotografías importantes, asegúrese de realizar una toma de prueba y confirme que la cámara funcione perfectamente.



## Modo de limpieza — Limpieza del polvo

Si el elemento de captación de imagen se impregna de polvo o suciedad, pueden aparecer puntos negros en la fotografía. Contacte con su Centro de Servicio Técnico autorizado Olympus para la limpieza física de este dispositivo. El elemento de captación de imagen es un dispositivo de precisión que se puede dañar fácilmente. Si usted procede a la limpieza del elemento de captación de imagen, asegúrese de seguir las instrucciones que se indican a continuación. Si utiliza una batería y su carga se agota durante el proceso de limpieza, el obturador se cerrará, y eso podrá estropear la cortina del obturador y el espejo. Tenga cuidado con la carga restante en la batería.

- 1 Retire el objetivo de la cámara y ajuste el interruptor **ON/OFF** en **ON**.**
- 2 **MENU** ▶ [**%**] ▶ [**7**] ▶ [**MODO LIMP.**]**
- 3 Pulse **Y**, y a continuación, pulse el botón **OK**.**
  - La cámara entra en el modo de limpieza.
- 4 Presione el botón disparador a fondo.**
  - El espejo se levanta y la cortina del obturador se abre.
- 5 Limpieza del elemento de captación de imagen.**
  - Limpie cuidadosamente toda suciedad existente en la superficie del dispositivo, utilizando un soplador mecánico (disponible comercialmente).
- 6 Tenga cuidado de no tocar con el soplador mecánico la cortina del obturador cuando desactive la alimentación de la cámara para terminar la limpieza.**
  - Si la cámara se apaga, la cortina del obturador se cerrará, provocando la caída del espejo.



- ! Notas**
- Tenga cuidado de no dejar que el soplador mecánico (disponible comercialmente) toque el elemento de captación de imagen. Si el soplador toca el elemento de captación de imagen, lo dañará.
  - Nunca coloque el soplador mecánico detrás de la montura del objetivo. Si se desactiva la alimentación, el obturador se cerrará y estropeará la cortina del obturador.
  - No utilice nada excepto el soplador mecánico. Si se rocía gas a alta presión sobre el elemento de captación de imagen, la superficie de éste se congelará, estropeando el propio dispositivo.

## Mapeo de píxeles — Verificación de las funciones de procesamiento de imágenes

La función de mapeo de píxeles permite que la cámara verifique y ajuste el elemento de captación de imagen y las funciones de procesamiento de imágenes. Después de utilizar la pantalla o de efectuar tomas continuas, espere por lo menos un minuto hasta utilizar la función de mapeo de píxeles, para asegurarse de que está funcionando correctamente.

- 1 **MENU** ▶ [**%**] ▶ [**7**] ▶ [**MAPEO PÍX.**]**
  - 2 Pulse **Y**, y a continuación, pulse el botón **OK**.**
    - Aparece la barra **[PROCS.]** cuando el mapeo de píxeles está en progreso. Cuando termine el mapeo de píxeles, se restaurará el menú.
- ! Notas**
- Si se apaga la cámara accidentalmente durante el mapeo de píxeles, empiece nuevamente desde el Paso 1.

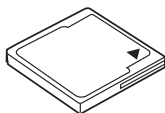
## Elementos básicos de la tarjeta

### Tarjetas válidas

"Tarjeta" en este manual se refiere a un soporte de grabación. Esta cámara puede utilizar una tarjeta CompactFlash, Microdrive o xD-Picture Card (opcional).

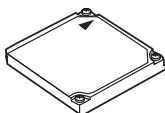
#### CompactFlash

Una CompactFlash es una tarjeta de memoria de flash de estado sólido de alta capacidad. Se pueden utilizar tarjetas disponibles comercialmente.



#### Microdrive

Un Microdrive es un soporte que utiliza una unidad de disco duro compacto de alta capacidad. Se puede utilizar un Microdrive que soporta CF+Type II (Estándar de extensión CompactFlash).



#### xD-Picture Card

Una tarjeta de memoria xD-Picture Card es un soporte de grabación utilizado principalmente en las cámaras compactas.



### Precauciones acerca del uso de un Microdrive

Un Microdrive es un soporte que utiliza una unidad de disco duro compacto. Debido a que la unidad de disco gira, un Microdrive no es tan resistente a vibraciones o impactos como las demás tarjetas. Cuando se utiliza un Microdrive hay que tener cuidado (principalmente durante grabaciones y reproducciones) para garantizar que la cámara no esté sujeta a choques o vibraciones. Asegúrese de leer las siguientes precauciones antes de utilizar un Microdrive. También, refiérase a los manuales suministrados con su Microdrive.

- Tenga mucho cuidado cuando coloque la cámara en el suelo durante la grabación. Póngala cuidadosamente sobre una superficie firme.
- No utilice la cámara en lugares sujetos a vibraciones o golpes excesivos, como en zonas de construcción o en el interior de un automóvil mientras conduce por caminos accidentados.
- No lleve un Microdrive cerca de superficies donde pueda ser expuesto a fuerte magnetismo.
- Puede que el Microdrive no funcione correctamente en condiciones de baja presión del aire, como a altitudes de 3.000 m o más.

#### ! Notas

- Los datos en la tarjeta no se borrarán completamente ni siquiera luego de formatear la tarjeta o de borrar los datos. Al desecharla, destruya la tarjeta para prevenir la fuga de información personal.

### Formateo de la tarjeta

Las tarjetas que no son de la marca Olympus o las formateadas por un ordenador, deben ser formateadas con la cámara antes de poder ser utilizadas.

Todos los datos almacenados en la tarjeta, incluyendo las imágenes protegidas, serán borrados al formatear la tarjeta. Cuando vaya a formatear una tarjeta usada, confirme si no existe ninguna imagen que aún desea conservar en la tarjeta.

- 1 **MENU** ▸ **[C]** ▸ **[CONFIG. TARJ.]**
- 2 Utilice **[←]** **[→]** para seleccionar **[FORMATEAR]** y pulse el botón **[OK]**.
- 3 Utilice **[←]** **[→]** para seleccionar **[SI]** y, a continuación, pulse el botón **[OK]**.
  - Se ejecutará el formateo.

#### CONSEJOS

**Cuando introduzca las tarjetas en las dos ranuras específicas para tarjetas:**

→ Seleccione la tarjeta a utilizar en **[CF/xd]**. **[CF/xd]** "CF/xd" (P. 106)



## Batería y cargador

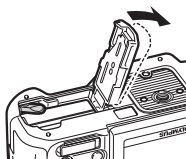
- Utilice la batería individual de iones de litio Olympus (BLS-1). No se pueden utilizar otras baterías.
- El consumo de alimentación de la cámara varía considerablemente dependiendo del uso y otras condiciones.
- Como las operaciones siguientes requieren un consumo considerable de alimentación, incluso sin hacer fotografías, la batería se agotará rápidamente.
  - Utilizar el enfoque automático repetidamente pulsando el botón disparador hasta la mitad del recorrido en el modo de fotografiado.
  - Utilizar Live View.
  - Visualizar imágenes en el monitor LCD, durante un período prolongado.
  - La conexión a un ordenador o a una impresora.
- Cuando utilice una batería agotada, es posible que la cámara se apague sin mostrar ninguna señal de advertencia que indique que la batería está baja.
- En el momento de la compra, la batería no se facilita totalmente cargada. Cargue la batería utilizando el cargador designado (BCS-1) antes de su utilización.
- El tiempo de carga normal de la batería recargable suministrada es de aproximadamente 3 horas y 30 minutos (aproximadamente).
- No utilice ningún otro cargador, aparte del designado.

### ! Notas

- Si la batería se sustituye por un tipo de batería no apropiado, podría producirse una explosión. Siga las instrucciones para desechar la batería usada. ⓘ "Precauciones al manipular la batería" (P. 146)

### Portapila de alimentación (HLD-5)

Si se acopla el soporte de batería a la cámara, será posible usarla durante períodos de tiempo más largos. Para acoplar el soporte de batería a la cámara, retire la tapa del compartimento de la batería de la cámara pulsándola en la dirección de la flecha.



## Uso del cargador en el extranjero

- El cargador puede utilizarse en la mayoría de fuentes eléctricas domésticas dentro del rango de 100 V a 240 V CA (50/60 Hz) en todo el mundo. Sin embargo, dependiendo del país o de la zona en la que se encuentre, el toma de corriente de CA de pared puede tener una forma distinta y el cargador puede requerir un adaptador de enchufe que se adecue a la toma de corriente. Para más detalles, consulte a un electricista local o a su agente de viajes.
- No utilice adaptadores de viaje comercialmente disponibles para cargar la cámara, ya que puede deteriorar su funcionamiento.

## Objetivos intercambiables

Seleccione el objetivo con el que quiere hacer la fotografía.

Utilice un objetivo Four Thirds (montaje Four Thirds). Cuando se utiliza un objetivo no especificado, el enfoque automático y la medición de luz no funcionarán correctamente. En algunos casos, puede que otras funciones tampoco funcionen.

### Montaje FOUR THIRDS

Desarrollado por Olympus como montaje de objetivo estándar para el sistema Four Thirds. Estos objetivos intercambiables totalmente nuevos, dotados del montaje Four Thirds, se han desarrollado partiendo de la ingeniería óptica, centrada exclusivamente en las cámaras digitales.

## Objetivos intercambiables ZUIKO DIGITAL

Los objetivos intercambiables del sistema Four Thirds se han diseñado para compatibilizar un uso profesional y riguroso. Este sistema hace posible que el objetivo rápido sea compacto, además de reducir su peso.

### Distancia focal y profundidad de campo de los objetivos del sistema Four Thirds

En comparación con las cámaras de 35 mm, las cámaras del sistema Four Thirds obtienen unos efectos distintos con la misma distancia focal y apertura.

#### Distancia focal

A la misma distancia focal de una cámara de 35 mm, una cámara equipada con el sistema Four Thirds puede conseguir una distancia focal equivalente al doble de una cámara de 35 mm. Esto permite diseñar objetivos de telefoto compactos. Por ejemplo, un objetivo del sistema Four Thirds de 14-50 mm es equivalente a un objetivo de 28-100 mm de una cámara de 35 mm.

- Cuando el ángulo de imagen de un objetivo del sistema Four Thirds se convierte al de una cámara de 35 mm, la perspectiva es la misma que la de una cámara de 35 mm.

#### Profundidad del campo

Una cámara equipada con el sistema Four Thirds puede obtener una profundidad de campo equivalente al doble de una cámara de 35 mm. Un objetivo de sistema Four Thirds con un brillo f2.0, por ejemplo, es equivalente a f4.0 cuando se convierte a la apertura de una cámara de 35 mm.

- Se puede lograr la misma cantidad de distorsión de fondo que si se utilizara una cámara de 35 mm.

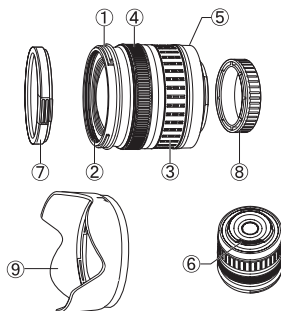


#### Notas

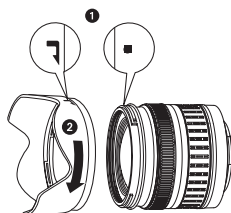
- Cuando coloque o cuando retire la tapa de la cámara y el objetivo, deje el montaje del objetivo en la cámara, pero posicionado hacia abajo. Esto evitará que polvo o cualquier otro objeto extraño se introduzca en la cámara.
- No retire la tapa de la cámara ni coloque el objetivo en lugares donde haya polvo.
- No dirija el objetivo acoplado a la cámara hacia el sol. Esto puede deteriorar el funcionamiento de la cámara o, incluso, quemar ésta debido al efecto de aumento de la luz del sol enfocando a través del objetivo.
- Tenga cuidado de no perder la tapa del cuerpo de la cámara y la tapa posterior.
- Coloque la tapa del cuerpo en la cámara para evitar la entrada de polvo en el interior de la unidad, cuando no haya ningún objetivo acoplado.

### ■ Nombre de las piezas

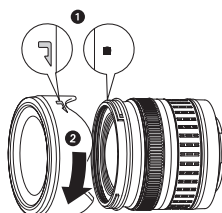
- ① Sección de montura del parasol
- ② Rosca de montura del filtro
- ③ Anillo de zoom
- ④ Anillo de enfoque
- ⑤ Índice de montura
- ⑥ Contactos eléctricos
- ⑦ Tapa frontal
- ⑧ Tapa trasera
- ⑨ Parasol de objetivo



### ■ Instalación del parasol



### ■ Almacenamiento del parasol



- Utilice el parasol para fotografiar un objeto iluminado por detrás.
- El parasol de objetivo no se puede colocar en el objetivo de 17,5 - 45 mm.

## ■ Especificaciones principales

Opciones	17,5-45 mm	14-42 mm	40-150 mm	25 mm
Montura	Montaje FOUR THIRDS			
Distancia focal	17,5 - 45 mm	14 - 42 mm	40 - 150 mm	25 mm
Abertura máx.	f3,5 - 5,6	f3,5 - 5,6	f4 - 5,6	f2,8
Ángulo de la imagen	63° - 27°	75° - 29°	30° - 8,2°	47°
Configuración del objetivo	7 grupos, 7 objetivos	8 grupos, 10 objetivos	9 grupos, 12 objetivos	4 grupos, 5 objetivos
	Revestimiento de múltiples capas de película (parcialmente de una capa)			
Control de diafragma	f3,5 - 22	f3,5 - 22	f4 - 22	f2,8 - 22
Distancia de toma	0,28 m - ∞	0,25 m - ∞	0,9 m - ∞	0,2 m - ∞
Ajuste de enfoque	Cambio AF/MF			
Peso (excluyendo el parasol y la tapa)	210 g	190 g	220 g	95 g
Medidas (Diámetro máximo x longitud global)	ø71 x 70 mm	ø65,5 x 61 mm	ø65,5 x 72 mm	ø64 x 23,5 mm
Montura de parasol de objetivo	—	Bayoneta		Tipo rosca
Diámetro de rosca de montura del filtro	52 mm	58 mm		43 mm

Puede usarse con el tubo de extensión EX-25 opcional bajo las condiciones siguientes:  
El ajuste del foco cuando se utiliza el EX-25 es MF.

Objetivo, distancia focal		Distancia de toma	Ampliación ( ): Cálculo tomando como base una cámara de película de 35 mm
17,5-45 mm	17,5 mm	El fotografiado no es posible ya que los objetos no se pueden enfocar a esta distancia focal.	
	28 mm	15,1 cm - 15,9 cm	0,89 - 1,16x (1,78 - 2,32x)
	45 mm	18,4 cm - 22,4 cm	0,57 - 0,91x (1,14 - 1,82x)
14-42 mm	14 mm	El fotografiado no es posible ya que los objetos no se pueden enfocar a esta distancia focal.	
	25 mm	13,3 cm	1,02x (2,04x)
	42 mm	16,2 cm - 17,3 cm	0,61 - 0,69x (1,22 - 1,38x)
40-150 mm	40 mm	19,0 cm - 20,4 cm	0,61 - 0,70x (1,22 - 1,40x)
	80 mm	28,0 cm - 40,6 cm	0,32 - 0,48x (0,64 - 0,96x)
	150 mm	48,0 cm - 118,8 cm	0,17 - 0,39x (0,34 - 0,78x)
25 mm	25 mm	11,1 cm - 11,2 cm	0,98 - 1,17x (1,96 - 2,34x)

## ■ Precauciones de almacenamiento

- Limpie el objetivo tras su utilización. Quite el polvo o la suciedad que pueda haber en la superficie del objetivo, utilice un cepillo soplador o, simplemente, un cepillo. Para eliminar cualquier suciedad del objetivo utilice papel, comercialmente disponible, y específico para este fin. No utilice disolventes orgánicos.
- Tape siempre el objetivo y, si no lo va a utilizar, guárdelo.
- No guarde la cámara en un lugar donde se haya rociado insecticida.

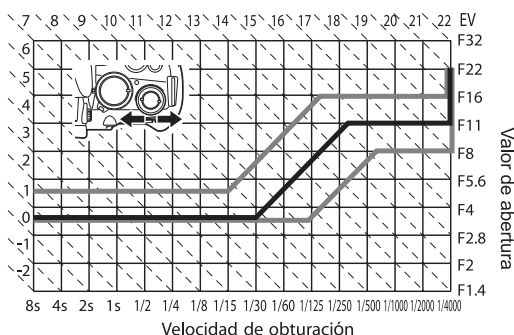
## ! Notas sobre el fotografiado

- Los bordes de las fotografías pueden cortarse si se utiliza más de un filtro o un filtro grueso.

## Diagrama de líneas del programa (modo P)

En el modo **P**, la cámara está programada de manera que el valor de apertura y la velocidad de obturación se seleccionen automáticamente según el brillo del objeto de enfoque, como se muestra a continuación. El diagrama de líneas del programa varía dependiendo del tipo de objetivo colocado.

- Cuando se utilizan objetivos de zoom de 14 - 42 mm f3,5 - 5,6 (distancia focal: 14 mm)
- Cambio de programa



## Sincronización del flash y velocidad de obturación

Modo de fotografiado	Temporización de flash	Límite superior de la temporización de sincronización <sup>*1</sup>	Temporización fija cuando se dispara el flash <sup>*2</sup>
<b>P</b>	1/ (longitud focal objetivo × 2) o temporización de sincronización, el más lento de los dos	1/180	1/60
<b>A</b>			
<b>S</b>	La velocidad de obturación ajustada		—
<b>M</b>			

\*1 Se puede cambiar por medio del menú: 1/60 - 1/180 “X-SYNC.” (P. 102)

\*2 Se puede cambiar por medio del menú: 1/30 - 1/180 “LÍMITE LENTO” (P. 102)

## Visualización de advertencia de exposición

Si la exposición óptima no se puede obtener al pulsar el botón disparador hasta la mitad, la indicación parpadeará en el visor y en el Panel Super Control.

Modo de fotografiado	Ejemplo de visualización de emergencia (parpadeo)	Estado	Acción
P		El objeto es demasiado oscuro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumente la sensibilidad ISO.</li> <li>Utilice el flash.</li> </ul>
		El objeto es demasiado claro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduzca la sensibilidad ISO.</li> <li>Utilice un filtro de reducción de ruido disponible comercialmente (para ajustar la cantidad de luz).</li> </ul>
A		El sujeto está subexpuesto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduzca el valor de apertura.</li> <li>Aumente la sensibilidad ISO.</li> </ul>
		El sujeto está sobreexpuesto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumente el valor de apertura.</li> <li>Reduzca la sensibilidad ISO o utilice un filtro de reducción de ruido disponible comercialmente (para ajustar la cantidad de luz).</li> </ul>
S		El sujeto está subexpuesto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baje la velocidad de obturación.</li> <li>Aumente la sensibilidad ISO.</li> </ul>
		El sujeto está sobreexpuesto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Suba la velocidad de obturación.</li> <li>Reduzca la sensibilidad ISO o utilice un filtro de reducción de ruido disponible comercialmente (para ajustar la cantidad de luz).</li> </ul>

\* El valor de apertura en el momento en que su indicación parpadea varía dependiendo del tipo de objetivo y la distancia focal del objetivo.



## Modos de flash que pueden ajustarse según el modo de fotografiado

Modo de fotografiado	Indicaciones del visor	Indicaciones del Panel Super Control	Modo de flash	Temporiza- ción de flash	Condiciones para el disparo del flash	Límite de velocidad de obturación
<div>AUTO</div> <div>P</div> <div>A</div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <						

Modo de fotografiado	Indicaciones del visor	Indicaciones del Panel Super Control	Modo de flash	Temporiza- ción de flash	Condiciones para el disparo del flash	Límite de velocidad de obturación
S  M			Flash de relleno	1ª cortinilla	Dispara siempre	60 seg - 1/180 seg.
			Flash de relleno (reducción del efecto de ojos rojos)			
			Flash desactivado	—	—	—
		2nd CURTAIN	Flash de relleno/ Sincronización lenta (2da. cortinilla)	2ª cortinilla	Dispara siempre	60 seg - 1/180 seg.
			Flash manual (FULL)	1ª cortinilla		
			Flash manual (1/4)			
			Flash manual (1/16)			
			Flash manual (1/64)			

\*1 Cuando el flash se configura en el modo Super FP, éste detecta el contraluz con una duración mayor a la del flash normal antes de emitir la luz. "Flash Super FP" (P. 80)

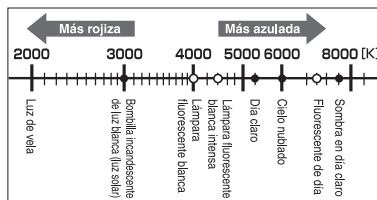
\*2 **AUTO**, , no se puede configurar en el modo NOCHE+RETRATO.

## Temperatura de color de balance de blancos

Cuanto mayor sea la temperatura de color, la luz será más viva en las tonalidades azuladas y menos acentuada en las tonalidades rojizas; cuanto menor sea la temperatura de color, la luz será más viva en las tonalidades rojizas y menos acentuada en las tonalidades azuladas. El balance espectral de las diversas fuentes de luz blanca se clasifica numéricamente mediante la temperatura de color — un concepto de física expresado a través de la escala de temperatura Kelvin (K). El color de la luz del sol y otras fuentes de luz natural, y el color de una bombilla y otras fuentes de luz artificial se pueden expresar en términos de temperatura de color.

Por consiguiente, las temperaturas de color de las lámparas fluorescentes no son fuentes de luz artificiales apropiadas. Hay huecos en los matices de las temperaturas de color de las lámparas fluorescentes. En caso de ser pequeñas, las diferencias de matices pueden ser calculadas con la temperatura de color y a esto se le llama temperatura de color correlacionada.

Los ajustes programados de 4000K, 4500K y 6600K de esta cámara son temperaturas de color correlacionadas y no deberían ser consideradas estrictamente como temperaturas de color. Utilice estos ajustes para las condiciones de toma bajo lámparas fluorescentes.



- Las temperaturas de color de cada fuente de luz indicadas en la escala de arriba son aproximadas.

## Modo de grabación y tamaño de archivo/número de imágenes fijas almacenables

El tamaño de archivo de la tabla es aproximado, para archivos con una proporción de 4:3.

Modo de grabación	Número de píxeles (NUM. PIXELS)	Compresión	Formato de archivo	Tamaño de archivo (MB)	Número de imágenes fijas almacenables (con una tarjeta xD-Picture Card de 1 GB)
RAW	4032 x 3024	Compresión sin pérdida	ORF	Aprox. 13,9	72
LSF		1/2,7		Aprox. 8,2	121
LF		1/4		Aprox. 5,7	175
LN		1/8		Aprox. 2,7	376
LB		1/12		Aprox. 1,8	561
MSF	3200 x 2400	1/2,7	JPEG	Aprox. 5,4	187
MF		1/4		Aprox. 3,4	300
MN		1/8		Aprox. 1,7	592
MB		1/12		Aprox. 1,2	876
MSF	2560 x 1920	1/2,7		Aprox. 3,2	316
MF		1/4		Aprox. 2,2	466
MN		1/8		Aprox. 1,1	913
MB		1/12		Aprox. 0,8	1361
MSF	1600 x 1200	1/2,7		Aprox. 1,3	789
MF		1/4		Aprox. 0,9	1163
MN		1/8		Aprox. 0,5	2205
MB		1/12		Aprox. 0,4	3198
SSSF	1280 x 960	1/2,7		Aprox. 0,9	1230
SF		1/4		Aprox. 0,6	1776
SN		1/8		Aprox. 0,3	3366
SB		1/12		Aprox. 0,3	4569
SSSF	1024 x 768	1/2,7		Aprox. 0,6	1881
SF		1/4		Aprox. 0,4	2665
SN		1/8		Aprox. 0,3	4920
SB		1/12		Aprox. 0,2	6396
SSSF	640 x 480	1/2,7		Aprox. 0,3	4264
SF		1/4		Aprox. 0,2	5815
SN		1/8		Aprox. 0,1	9138
SB		1/12		Aprox. 0,1	12793



### Notas

- El número de fotografías restantes puede cambiar de acuerdo con el objeto u otros factores como, por ejemplo, si se han hecho reservas de impresión o no. En determinadas circunstancias, el número de fotografías restantes indicado en el visor o en el monitor LCD no cambia aunque haga fotografías o borre otras previamente almacenadas.
- El tamaño real del archivo varía según el objeto captado.
- El número máximo de imágenes fijas almacenables que se indica en el monitor es 9999.

## Funciones que se pueden registrar con Mi Modo y las configuraciones de reajuste personalizadas

Función	Registro de Mi Modo	Registro de las configuraciones de reajuste personalizadas	Función	Registro de Mi Modo	Registro de las configuraciones de reajuste personalizadas
Estabilizador de imagen	✓	✓	PRIOR. C	✓	✓
Modo de flash	✓	✓	L fps	—	✓
MODO FOTOGRAFÍA	✓	✓	SALIDA VÍD.	—	—
GRADUACIÓN	✓	✓	MODO INACTIV.	—	✓
ASPECTO IMAGEN	✓	✓	BACKLIT LCD	—	✓
MODO RC	✓	✓	TEMPORIZ. 4 h	—	—
AE BKT	✓	✓	MODO USB	—	—
WB BKT	✓	✓	EXTEND. LV	✓	✓
FL BKT	✓	✓	ROSTROS	—	✓
ISO BKT	✓	✓	AJUSTE INFO	—	✓
EXPOSICIÓN MÚLTIPLE	—	—	PASOS EV	✓	✓
	—	✓	MEDICIÓN	✓	✓
	—	—	LECTURA AEL	—	✓
VISUAL IMAG	—	✓	ISO	✓	✓
PANTALLA MENU	—	—	PASOS ISO	✓	✓
FIRMWARE	—	—	ISO AUTOM ACTIV	—	✓
AF PRV. PANT.	✓	✓	ISO AUTOM	—	✓
ILUMINADOR AF	✓	✓	TEMPORIZADOR B	—	✓
MODO AF	✓	✓	ELEVAC. ESPEJO[★]	✓	✓
BLOQUE C-AF	—	—	X-SYNC.	✓	✓
AF ZONA	✓	✓	LÍMITE LENTO	✓	✓
PUNTOS ÁREA AF	—	—	WB	—	✓
SENSIBILIDAD AF	—	—	AUTO APARICIÓN	—	✓
REAJUS OBJ.	—	—	REDUC. RUIDO	✓	✓
ENFOQUE BULB	—	—	FILTRO RUIDO	✓	✓
ANILLO ENFOQUE	—	✓	WB	✓	✓
FUNCIÓN DIAL	—	✓	WB	✓	✓
DIRECCIÓN DIAL	—	✓	TODAS  WB	—	—
AEL/AFL	—	✓	ESPAC. COLOR	✓	✓
AEL/AFL MEMO	—	✓	COMP. SOMBRAS	✓	✓
FUNCIÓN	—	✓	AJUSTE	—	✓
AJ. MI MODO	—	—	NUM. PIXELS	—	✓
TEMPORIZADOR	—	—	ASPECTO DE DISPARO	—	✓
	—	✓	BORRADO RÁPIDO	—	✓
FUNCIÓN	—	✓	RAW+JPEG BORRADO	—	✓
FUNCIÓN	—	✓	NOM FICHERO	—	—
PRIOR. OBTUR.	✓	✓	PRIORIDAD EST.	—	—
			CONFIG. ppp	—	—
				—	—
			EDIT. NOM ARCHIVO	—	—
			MAPEO PIX.	—	—
			MODO LIMP.	—	—
			DETECT. WB EXT.	✓	✓



## Menú de reproducción

Pestaña	Función	Ajuste	Pág. de ref.
			P. 86
		OFF/ON*	P. 86
	EDICION	RAW/JPEG	P. 87
		EDICION RAW	
		EDIC JPEG AJ. SOMBRA/COR.O.ROJO/ B/N/SEPIA/SATURAC./ ASPECTO	
		COMBINAR IMAGEN	2 IMÁGENES/3 IMÁGENES
	COPIAR TODAS	SI/NO	P. 109
	RESET SEGUR	SI/NO	P. 90
			P. 91

\* Configuración predeterminada en fábrica

## Menú de configuración

Pestaña	Función	Ajuste	Pág. de ref.
		—	P. 15
		*1	P. 93
		-7 - +7  -7 - +7 ( ±0,  ±0)	P. 93
	VISUAL IMAG	OFF/AUTO  1SEG - 20SEG (5SEG*)	P. 93
	% PANTALLA MENÚ	OFF/ON	P. 23
	FIRMWARE	—	P. 94




























\* Configuración predeterminada en fábrica

\*1 Los ajustes varían dependiendo de la región donde se compre la cámara.

## Menú personalizado
































Pestaña	Función	Ajuste	Pág. de ref.
	AF/MF		P. 95
	AF PRV. PANT.	SENSOR AF/AF HÍBRIDO/AF V. IMG.*	P. 36
	ILUMINADOR AF	OFF/ON*	P. 95
	MODO AF	S-AF/C-AF/MF/S-AF+MF/C-AF+MF	P. 55
	BLOQUE C-AF	OFF/ON	P. 95
	AF ZONA	[:::] / [·]	P. 57
	PUNTOS ÁREA AF	OFF/ON*	P. 95
	SENSIBILIDAD AF	NORMAL/PEQUEÑO	P. 95
	REAJUS OBJ.	OFF/ON*	P. 95
	ENFOQUE BULB	OFF/ON*	P. 96
	ANILLO ENFOQUE		P. 96

\* Configuración predeterminada en fábrica

Pestaña	Función		Ajuste	Pág. de ref.
		BOTÓN/DIAL		P. 96
		P	Ps <sup>*</sup> /P <sup>*</sup>	P. 96
		A	APERTURA <sup>*</sup> /P <sup>*</sup>	
		S	OBTURADOR <sup>*</sup> /P <sup>*</sup>	
		M	OBTURADOR <sup>*</sup> /APERTURA	
	DIRECCIÓN DIAL		MAND CONTR.1 <sup>*</sup> /MAND CONTR. 2	P. 96
		S-AF <sup>*</sup>	mode1 <sup>*</sup> /mode2/mode3	P. 97
		C-AF	mode1 <sup>*</sup> /mode2 <sup>*</sup> /mode3/mode4	
		MF	mode1 <sup>*</sup> /mode2/mode3	
	AEL/AFL MEMO		OFF <sup>*</sup> /ON	P. 97
	 FUNCIÓN		Fn SOMBRAS <sup>*</sup> /VSTA PREL/PREVISUAL/  /  INICIO/MF/RAW  -/IMAGEN DE MUESTRA/MI MODO/OFF	P. 97
	AJ. MI MODO		MI MODO 1/MI MODO 2	P. 98
	TEMPORIZADOR		3SEG/5SEG/8SEG <sup>*</sup> /HOLD	P. 98
	 		OFF <sup>*</sup> /ON	P. 99
	 FUNCIÓN		OFF/ON <sup>*</sup> / 	P. 99
	 FUNCIÓN		 /i/☺/AF ZONA/MODO AF/WB/MEDICIÓN/ISO	P. 99
			RELEASE/ 	P. 99
	PRIOR. OBTUR.		OFF <sup>*</sup> /ON	P. 99
	PRIOR. C		OFF/ON <sup>*</sup>	P. 99
	 L fps		1fps/2fps/3fps <sup>*</sup>	P. 99
			DISP/PC	P. 100
	SALIDA VÍD.		1 <sup>*</sup>	P. 100
	MODO INACTIV.		OFF/1MIN <sup>*</sup> /3MIN/5MIN/10MIN	P. 100
	BACKLIT LCD		8SEG <sup>*</sup> /30SEG/1MIN/HOLD	P. 100
	TEMPORIZ. 4 h		OFF/4 h <sup>*</sup>	P. 100
	MODO USB		AUTO <sup>*</sup> /GUARDADO/MTP/CONTROL/  FÁCIL/  A MEDIDA	P. 100
	EXTEND. LV		OFF <sup>*</sup> /ON	P. 101
	 ROSTROS		OFF <sup>*</sup> /ON	P. 38 P. 101
	AJUSTE INFO	INFO 	SOLO IMAGEN/CONJUNTO/  / REFL. Y SOMBR.	P. 101
		LV-INFO	 ZOOM/MULTI VISIÓN/ SOLO IMAGEN/  /  / 	



















\* Configuración predeterminada en fábrica

\*1 Los ajustes varían dependiendo de la región donde se compre la cámara.

Pestaña	Función		Ajuste	Pág. de ref.
		EXP/  /ISO		P. 101
		PASOS EV	1/3EV*/1/2EV/1EV	P. 101
		MEDICIÓN	 *	P. 48
				
				
			 HI	
			 SH	
		LECTURA AEL	AUTO*/  /  /  HI/  SH	P. 101
		ISO	AUTO*/100 - 3200	P. 52
		PASOS ISO	1/3EV*/1EV	P. 101
		ISO AUTOM ACTIV	LÍMITE ALTO 200 - 3200 (800*)	P. 102
			DEFECTO 200 - 3200 (200*)	
		ISO AUTOM	P/A/S*/TODOS	P. 102
		TEMPORIZADOR B	1 - 30MIN (8MIN*)	P. 102
		ELEVAC. ESPEJO 	OFF*/1SEG - 30SEG	P. 102
		⚡ PERS.		P. 102
		⚡ X-SYNC.	1/60 - 1/180 (1/180*)	P. 102
		⚡ LÍMITE LENTO	1/30 - 1/180 (1/60*)	P. 102
		 + 	OFF*/ON	P. 102
		AUTO APARICIÓN	OFF/ON*	P. 102
		◀/▶/E/C/COLOR/WB		P. 103
		REDUC. RUIDO	OFF/ON/AUTO*	P. 103
		FILTRO RUIDO	OFF/BAJO/ESTÁNDAR*/ALTO	P. 103
		WB	AUTO*	P. 68
			 5300K	
			 7500K	
			 6000K	
			 3000K	
			 4000K	
			 4500K	
			 6600K	
			 WB 5500K	
			 A -7 - +7, G -7 - +7	
		TODAS 	TODO LISTO A -7 - +7, G -7 - +7	P. 103
			TODO REST SI/NO	
		ESPA. COLOR	sRGB/AdobeRGB	P. 103
		COMP. SOMBRAS	OFF*/ON	P. 104
		AJUSTE 	 1 -  4  /M/S SF/F/N/B	P. 104
		NUM. PIXELS	Middle 3200 x 2400/2560 x 1920*	P. 104
			Ssmall 1600 x 1200	
		ASPECTO DE DISPARO	LV*/TODOS	P. 104

\* Configuración predeterminada en fábrica



Pestaña	Función		Ajuste	Pág. de ref.
		GRABAR/BORRAR		P. 105
		BORRADO RÁPIDO	OFF*/ON	P. 105
		RAW+JPEG BORRADO	JPEG/RAW/RAW+JPEG*	P. 105
		NOM FICHERO	AUTO*/REST.	P. 105
		PRIORIDAD EST.	NO*/SÍ	P. 105
		CONFIG. ppp	AUTO*/PERSONAL	P. 106
		 / 	 */ 	P. 106
		EDIT. NOM ARCHIVO	Adobe RGB sRGB	OFF*/A - Z/0 - 9 P. 106
		UTILIDAD		P. 106
		MAPEO PÍX.	—	P. 125
		MODO LIMP.	—	P. 125
		DETECT. WB EXT.	OFF*/ON*	P. 106
		AJUSTE ENFOQUE AF	CONFIG AF	OFF*/DAT DEFECTO/DAT OBJETIVO
			LISTA DE INFO	COMPROBAR/BORRAR/EDITAR
		CAMBIO EXPOSICIÓN		-1 - 0* - +1
				
				
		 AVISO NIVEL	-2 - 0* - +2	P. 108
		  / 	DIAL   */DIAL  	P. 108

\* Configuración predeterminada en fábrica

## Especificaciones de la cámara

### ■ Tipo de producto

Tipo de producto	: Cámara réflex digital de objetivo único, con sistema de objetivo intercambiable
Objetivo	: Objetivo Zuiko Digital, de sistema Four Thirds
Montaje de objetivo	: Montaje Four Thirds
Distancia focal equivalente a una cámara de película de 35 mm	: Aprox. el doble de la distancia focal del objetivo

### ■ Dispositivo de captación de imagen

Tipo de producto	: Sensor Live MOS, tipo 4/3"
Núm. total de píxeles	: Aprox. 13.060.000 píxeles
Núm. de píxeles efectivos	: Aprox. 12.300.000 píxeles
Tamaño de pantalla	: 17,3 mm (H) × 13,0 mm (V)
Proporción	: 1,33 (4:3)

### ■ Visor

Tipo de producto	: Visor réflex de objetivo único a la altura de los ojos
Campo de visión	: Aprox. 95% (campo de visión en imágenes grabadas)
Ampliación del visor	: Aprox. 0,96x (objetivo -1 m <sup>-1</sup> , 50 mm, infinito)
Punto de vista	: Aprox. 18 mm (-1 m <sup>-1</sup> )
Rango de ajuste de dioptría	: -3,0 - +1,0 m <sup>-1</sup>
Fracción de trayecto óptico	: Espejo de retorno acelerado
Profundidad de campo	: Cuando VSTA PREL se ha registrado con el botón <b>Fn</b>
Pantalla de enfoque	: Fija
Ocular	: Intercambiable

### ■ Live View

	: Utiliza el sensor Live MOS para el fotografiado, ajustable
	: Campo de visión del 100%

### ■ Monitor LCD

Tipo de producto	: Monitor LCD TFT color de 2,7"
Núm. total de píxeles	: Aprox. 230.000 puntos

### ■ Obturador

Tipo de producto	: Obturador de cortinilla informatizado
Obturador	: 1/4000 - 60 seg., toma con foco

### ■ Enfoque automático

Tipo de producto	: Sistema de detección de contraste de fase TTL/Sistema de detección de contraste del dispositivo de imagen
Puntos de enfoque	: 7 puntos/11 puntos: con <b>[AF V. IMG.]</b>
Rango de luminiscencia en AF	: EV -1 - EV 19 (equivalente a ISO 100, con una temperatura ambiente de 20 °C, sistema de detección de contraste de fase TTL)
Selección de punto de enfoque	: Automático, Opcional
Iluminador AF	: El flash incorporado aporta luz.

## ■ Control de exposición

Sistema de medición	: Sistema de medición de apertura completa TTL (1) Medición digital ESP (2) Medición de la media ponderada del centro (3) Medición de puntos (aprox. 2% en la pantalla del visor)
Rango de medición	: EV 1 - 20 (Medición digital ESP, medición de la media ponderada del centro, medición de puntos) (A temperatura ambiente, 50 mm f2, ISO 100)
Modos de fotografiado	: (1) <b>AUTO</b> : Totalmente automáticos (2) <b>P</b> : Programa AE (se puede realizar cambio de programa) (3) <b>A</b> : Prioridad de apertura AE (4) <b>S</b> : Prioridad de obturación AE (5) <b>M</b> : Manual
Sensibilidad ISO	: 100 - 3200 (1/3, paso EV 1)
Compensación de exposición	: ± 5 EV (paso de 1/3, 1/2, 1 EV)

## ■ Balance de blancos

Tipo de producto	: Dispositivo de captación de imagen
Configuración de modo	: Automático, balance de blancos preajustado (8 ajustes), balance de blancos personalizado, balance de blancos de un toque

## ■ Grabación

Memoria	: Tarjeta CF (Compatible con Type I y II) Microdrive (Compatible con FAT 16/32) xD-Picture Card
Sistema de grabación	: Grabación digital, JPEG (según la regla de diseño para sistema de archivos de cámara (DCF)), datos RAW
Estándares aplicables	: Exif 2.2, Formato de orden de impresión digital (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge

## ■ Reproducción

Modo de reproducción	: Reproducción de una sola imagen, reproducción en primer plano, visualización del índice, rotación de imagen, reproducción de diapositivas, indicación de la caja de luz, visualización del calendario
Visualización de información	: Visualización de información e histograma

## ■ Accionamiento

Modo de accionamiento	: Fotografiado de una sola imagen, fotografiado secuencial, con disparador automático o mediante control remoto
Fotografiado secuencial	: 4 cuadros/seg.
Disparador automático	: Tiempo operativo: 12 seg., 2 seg.
Control remoto óptico	: Tiempo operativo: 2 seg., 0 seg. (fotografiado instantáneo) (Control remoto RM-1 (opcional))

## ■ Flash

Sincronización	: Sincronización con la cámara a 1/180 seg. o menos
Modo de control del flash	: TTL-AUTO (modo de flash previo TTL), AUTO, MANUAL
Conexión de flash externo	: Zapata de contacto
Función de flash inalámbrico	: Compatible con el sistema de flash RC inalámbrico de Olympus

## ■ Conector externo

Conector USB, Conector VIDEO OUT (Multiconector)

## ■ Suministro eléctrico

Batería	: Batería de iones de litio (BLS-1) ×1
---------	--

## ■ Medidas/Peso

Dimensiones	: 130,0 mm (Anch.) × 94,5 mm (Alt.) × 60,0 mm (Prof.) (excluyendo los salientes)
Peso	: Aprox. 475 g (sin batería)

## ■ Entorno de funcionamiento

Temperatura	: 0 °C - 40 °C (en funcionamiento)/ -20 °C - 60 °C (almacenado)
Humedad	: 30 - 90% (en funcionamiento)/10 - 90% (almacenado)

## Especificaciones de la batería y del cargador

### Batería de iones de litio BLS-1

Núm. modelo	: PS-BLS1
Tipo de producto	: Batería recargable de iones de litio
Tensión nominal	: 7,2 V de CC
Capacidad nominal	: 1150 mAh
Intentos de carga y descarga	: Aprox. 500 veces (varía con las condiciones de uso)
Temperatura ambiente	: 0 °C - 40 °C (carga) -10 °C - 60 °C (en funcionamiento) -20 °C - 35 °C (almacenado)
Medidas	: Aprox. 35,5 mm (Anch.) × 55 mm (Prof.) × 12,8 mm (Alt.)
Peso	: Aprox. 46 g

### Cargador de batería de iones BCS-1

Núm. modelo	: PS-BCS1
Entrada nominal	: AC 100 V - 240 V (50/60 Hz)
Entrada nominal	: DC 8.35 V, 400 mA
Tiempo de carga	: Aprox. 3 horas y 30 minutos (temperatura ambiente si se utiliza BLS-1)
Temperatura ambiente	: 0 °C - 40 °C (en funcionamiento)/ -20 °C - 60 °C (almacenado)
Medidas	: Aprox. 62 mm (Anch.) × 83 mm (Prof.) × 38 mm (Alt.)
Peso	: Aprox. 72 g (sin cable de CA)

**ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO NI OBLIGACIÓN A ELLO POR PARTE DEL FABRICANTE.**

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



## PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGAS  
ELÉCTRICAS NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRA LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EL INTERIOR NO CONTIENE PIEZAS SUSCEPTIBLES DE SER REPARADAS POR EL USUARIO. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.



### PELIGRO

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



### ADVERTENCIA

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.



### PRECAUCIÓN

Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

### ¡ADVERTENCIA!

**PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTA NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.**

## Precauciones Generales

**Lea todas las instrucciones**— Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones de funcionamiento. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

**Limpieza**— Desconecte siempre el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

**Accesorios**— Por su seguridad y para evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

**Agua y humedad**— Para conocer las medidas de seguridad relativas al uso de productos resistentes a la intemperie, consulte las secciones sobre resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

**Ubicación**— Para evitar daños, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.

**Fuentes de alimentación**— Conecte este producto únicamente a la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

**Objetos extraños**— Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

**Calentadores**— Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluidos los amplificadores estéreo.

## Precauciones relativas a la manipulación del producto



### ADVERTENCIA

- No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.
- No utilice el flash ni el LED a corta distancia de las personas (bebés, niños pequeños, etc.).
  - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El uso del flash a una distancia demasiado cercana a los ojos del sujeto podría causarle pérdida de visión momentánea.
- Mantenga a los niños menores y mayores alejados de la cámara.
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños menores y mayores, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
    - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir accidentalmente una batería, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
    - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
    - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.
- No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.
- No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.



### PRECAUCIÓN

- Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.
  - Nunca retire las baterías con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.
- No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.
  - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador si está cubierto (por ejemplo con una manta). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de leve.
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
    - Cuando utilice la cámara durante un largo periodo, ésta se recalientará. Si mantiene la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
    - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- Tenga cuidado con la correa.
  - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

## Precauciones al manipular la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.



### PELIGRO

- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. Cargue la batería con el cargador especificado. No utilice otros cargadores.
- Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alfileres, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una batería ni modificarla de ninguna manera, por soldadura, etc.
- Si el fluido de la batería penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños pequeños. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.



### ADVERTENCIA

- Conserve la batería siempre seca.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Inserte la batería cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.

- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una batería si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anomalía durante la operación, interrumpa el uso de la cámara.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca exponga la batería a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.



## PRECAUCIÓN

- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no ocurre fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- La batería puede recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.
- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. No utilice ningún otro tipo de batería. Para el uso seguro y correcto, lea cuidadosamente el manual de instrucción de la batería, antes de usarla.
- Si los terminales de la batería se humedecen o engrasan, los contactos de la cámara pueden resultar dañados. Limpie bien la batería con un paño seco antes de usarla.
- Cargue siempre la batería antes de usarla por primera vez, o si no se ha utilizado la batería durante un período largo.
- Cuando opere la cámara con la batería en bajas temperaturas, trate de mantener la cámara y la batería de repuesto tan tibias como sea posible. La batería utilizada en temperaturas bajas puede ser recuperada después de ser climatizada en temperatura ambiente.
- El número de fotografías que se puede tomar puede variar dependiendo de las condiciones de la toma o de la batería.
- Antes de salir a un largo viaje, y especialmente si viaja al extranjero, adquiera baterías extras. Una batería recomendada puede ser difícil de conseguir durante el viaje.
- Sirvase reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseché las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.

## Precaución sobre el ambiente de uso

- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la cámara en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
  - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufre(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
  - En ambientes arenosos o polvorientos.
  - Cerca de productos inflamables o explosivos.
  - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia. Cuando utilice productos diseñados a prueba de la intemperie, lea también sus manuales.
  - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- Jamás deje caer la cámara ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- Cuando la cámara esté montada en un trípode, ajuste la posición de la cámara con la cabeza del trípode. No gire la cámara.
- No deje la cámara apuntada directamente al sol. Esto podría producir daños al objetivo o a la cortina del obturador, fallos en el color, imágenes fantasma en el dispositivo de captación de imagen, o puede causar incluso puede causar un incendio.
- No toque los contactos eléctricos de las cámaras ni de las lentes intercambiables. No olvide colocar la tapa de la cámara cuando retire el objetivo.
- Antes de guardar la cámara por un largo tiempo, retire la batería. Seleccione un lugar fresco y seco para guardarla a fin de evitar la condensación o formación de moho en el interior de la cámara. Después de un tiempo de almacenamiento, pruebe la cámara, encendiéndola y presionando el botón disparador, para asegurarse de que está funcionando normalmente.
- Observe siempre las restricciones del ambiente de funcionamiento descritas en el manual de la cámara.

## Monitor LCD

- No presione forzosamente el monitor; de lo contrario, la imagen puede ser difusa y resultar en un fallo del modo de reproducción o dañar el monitor.
- Un rayo de luz puede aparecer en la parte superior/inferior del monitor, pero esto no es un fallo.
- Cuando se visualiza un objeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; y será menos notorio en el modo de reproducción.
- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor LCD puede tardar más tiempo en encenderse o su color puede cambiar temporalmente. Cuando use la cámara en lugares extremadamente fríos, sería una buena idea colocarla ocasionalmente en lugares cálidos. La iluminación deficiente del monitor LCD debido a temperaturas bajas se recuperará en temperaturas normales.
- La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer constantemente puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.

## El objetivo

- No introducir en agua ni salpicar con agua.
- No dejar caer, ni ejercer fuerza sobre el objetivo.
- No sujetar las partes móviles del objetivo.
- No tocar directamente la superficie del objetivo.
- No tocar directamente los puntos de contacto.
- Evitar los cambios súbitos de temperatura.
- La gama de temperaturas de funcionamiento es de -10 °C a 40 °C. Utilícese siempre dentro de esta gama de temperaturas.

## Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

## Descargo de responsabilidad de garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implicada en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún perjuicio consecuente, fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los perjuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

## Advertencia

El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos de autor. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

## Aviso sobre la protección de los derechos de autor

Todos los derechos están reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenidos. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

## Aviso FCC

- Interferencia de radio y televisión  
Los cambios o modificaciones no aprobados de forma expresa por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.  
Este equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones. Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:
  - Reoriente o recolocque la antena receptora.
  - Aumente la separación entre la cámara y el receptor.
  - Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
  - Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarlo. Sólo se debe usar el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar la cámara en ordenadores personales (PC) capacitados con USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.



## Precaución con el uso de la batería recargable y cargador de batería

Se recomienda enfáticamente usar solamente la batería recargable y cargador de batería especificados, que se disponen con esta cámara como accesorios originales Olympus.

El uso de una batería recargable y/o cargador de batería que sean originales, puede resultar en incendios o lesiones personales, debido a la fuga de fluido, calentamiento, encendido o daños a la batería. Olympus no asume ninguna responsabilidad por accidentes y daños debido al uso de una batería o cargador de batería que no sean accesorios originales Olympus.

## Para los clientes de Norte y Sudamérica

### Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo : E-620

Nombre comercial : OLYMPUS

Entidad responsable : **OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Dirección : 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley,  
PA 18034-0610, USA

Número de teléfono : 484-896-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC

PARA USO DOMESTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes

- (1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

### Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

## Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.

No tire este equipo a la basura doméstica.

Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.



Este símbolo [Directiva 2006/66/EC Anexo II sobre contenedores] indica que se deben separar las pilas usadas en los países de la UE.

Por favor no tire las pilas en la basura normal. Por favor utilice los sistemas de reciclaje que existan en su país para tirar las pilas.

### Condiciones de la garantía

1. Si este producto sufre algún defecto, a pesar de haber sido usado adecuadamente (de acuerdo con las instrucciones del Manual de Servicio suministrado con el mismo), durante un período de dos años desde la fecha de la compra a un distribuidor Olympus autorizado que se halle dentro del área comercial de

Olympus Imaging Europa GmbH, tal como se estipula en el sitio web <http://www.olympus.com>, será reparado o, si Olympus lo considera oportuno, reemplazado, libre de cargos. Para hacer una reclamación bajo las condiciones de esta garantía, el cliente deberá entregar el producto y este Certificado de Garantía antes de finalizar el período de garantía de dos años, al concesionario donde fue comprado el producto o a cualquier Centro de Servicio Olympus, dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH, tal como se estipula en el sitio web <http://www.olympus.com>. Durante un período de un año de la Garantía Internacional el cliente puede presentar el producto a cualquier Centro de Servicio Olympus. Tenga en cuenta que no en todos los países existe un Centro de Servicio Olympus.

2. El coste del transporte del producto al establecimiento vendedor o servicio técnico autorizado correrá a cuenta del comprador.
3. Por otra parte, incluso dentro del período de garantía, el comprador deberá pagar los gastos de reparación en los siguientes casos:
  - (a) Cualquier defecto que se produzca debido al uso indebido (tal como una operación no mencionada en el Manual de Servicio).
  - (b) Cualquier defecto que se produzca debido a una reparación, modificación, limpieza por otros que no sean los servicios técnicos Olympus.
  - (c) Cualquier defecto o daño debido a un transporte no adecuado, a golpes, etc. después de la compra del producto.
  - (d) Cualquier defecto o daño que se produzca por incendios, terremotos, inundaciones, tempestades u otros desastres naturales, contaminación ambiental y fuentes irregulares de tensión.
  - (e) Cualquier defecto que se produzca por descuido o almacenamiento inadecuado (tal como guardar el producto en lugares con alta temperatura y humedad, cerca de insecticidas, tales como naftalina, o productos químicos nocivos, y otros), mantenimiento inadecuado, etc.
  - (f) Cualquier daño que se produzca debido a pilas gastadas, etc.
  - (g) Daños producidos por penetrar arena, barro, etc. en el producto.
  - (h) Cuando no se adjunte esta garantía en el momento de solicitar la reparación.
  - (i) Cuando se haya realizado cualquier modificación en la garantía como año, mes y fecha de compra, nombre del comprador, nombre del establecimiento vendedor, número de serie etc.
  - (j) Cuando el justificante de compra no sea presentado con este certificado de garantía.
4. Esta garantía cubre sólo el propio producto: otros accesorios y equipo, tal como el estuche, la correa, la tapa del objetivo, las pilas, etc. no son cubiertos por la misma.
5. La responsabilidad de Olympus bajo esta garantía queda limitada únicamente a la reparación y reemplazo del producto. Cualquier responsabilidad por pérdida o daño indirectos o consecuentes de cualquier tipo que sea incurrido o sufrido por el cliente debido a un defecto del producto, y en particular cualquier pérdida o daño ocasionado a cualquier objetivo, película u otro equipo o accesorio usado con este producto, o ante cualquier pérdida resultante de un retraso en la reparación o pérdida de datos, queda excluida explícitamente. Ello no afecta a las disposiciones fijadas por la ley.

### Notas relativas a las condiciones de la garantía

1. Esta garantía solamente será válida si el Certificado de Garantía ha sido rellenado debidamente por Olympus o un concesionario autorizado o exista cualquier otro documento que contenga una prueba suficiente. Por lo tanto, asegúrese de que su nombre, el nombre del concesionario, el número de serie y el año, mes y fecha de la compra, se encuentren todos completos y se adjunte la factura de compra/venta original (indicando el nombre del concesionario, la fecha de compra y tipo de producto) al Certificado de Garantía. Olympus se reserva el derecho de rechazar un servicio gratuito si el Certificado de Garantía es incompleto o ilegible y si no se adjunta el documento anteriormente citado o sus datos son incompletos o ilegibles.
2. ¡¡En caso de pérdida de la garantía original, ésta no será sustituida por otra!! Rogamos pues la guarde en un lugar seguro.
- Para obtener información sobre la red internacional de servicio técnico Olympus, consulte el sitio web: <http://www.olympus.com>.

## Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- La función "Shadow Adjustment Technology" (Tecnología de Ajuste de Sombras) contiene tecnologías patentadas de Apical Limited.



apical

- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

# Índice

## Symbols

	Fn	99
	P	108
	i	99
	Z	102
	(Cambio del idioma de visualización)	93
	(Sonido de aviso)	65
	L fps	99
	INICIO	98
	FUNCIÓN	97
	FUNCIÓN	99
	FUNCIÓN	99
	A MEDIDA	101
	FÁCIL	101
	LÍMITE LENTO	102
	MODO RC	80
	X-SYNC	102
	Menú personalizado	95, 138
	PANTALLA MENÚ	23
	Menú de configuración	93, 138
	Menú de reproducción	138
	Menú de fotografiado 1	137
	Menú de fotografiado 2	137
	AF/MF	95
	BUTTON/DIAL	96
	RELEASE/	99
	DISP/PC	100
	EXP/ISO	101
	PERS.	102
	COLOR/WB	103
	GRABAR/BORRAR	105
	UTILIDAD	106
	VIVID	72
	NATURAL	72
	MUTED	72
	PORTRAIT	72

## A

Adobe RGB	103
AE BKT	50
AEL/AFL	97
AEL/AFL MEMO	97
AF continuo (C-AF)	56
AF HÍBRIDO	36
AF PRV. PANT.	36
AF simple (S-AF)	55
AF V. IMG.	36
AF ZONA	57, 99
AJ SOMBRA	88
AJ. MI MODO	98
AJUSTE	104
Ajuste de dioptría	14
Ajuste de fecha/hora	15
AJUSTE ENFOQUE AF	106




AJUSTE INFO	101
ALTAS LUCES	5, 73
ANILLO ENFOQUE	96
ASPECTO	88
ASPECTO DE DISPARO	104
ASPECTO IMAGEN	39
AUTO APARICIÓN	102
AVISO NIVEL	108





## B








B (Básica)	66
B/N	88
B/N ANTIGUO	5
BACKLIT LCD	100
BAJAS LUCES	5, 73
Balance de blancos <b>WB</b>	68
Balance de blancos automático	68
Balance de blancos de un toque	70, 98
Balance de blancos personalizado CWB	68
Balance de blancos preajustado	68
Batería	11, 127
Batería de iones de litio	11, 127
BLOQUE C-AF	95
Bloqueo AE	50
Bloqueo de enfoque	60
Borrado de una sola imagen	92
BORRADO RÁPIDO	105
BORRAR TODO	92

## C

C-AF (AF continuo)	56
C-AF+MF	57
Cambio de programa <b>Ps</b>	43
CAMBIO EXPOSICIÓN	108
Cargador de batería de iones de litio	11, 127
/SD	106
COLOR PÁLIDO	5
COMBINAR IMAGEN	53, 89
COMP. SOMBRAS	104
CompactFlash	13, 126
Compensación de balance de blancos	69
Compensación de exposición	49
Compresión	66
CONFIG. PERS.	94
CONFIG. ppp	106
CONFIG. TARJ.	92, 126
CONTRASTE	72
CONTROL	100
Control de intensidad del flash	77
Control remoto	62
Copiado de una sola imagen	90
COPIAR TODAS	90
COR.O.ROJO	88
Correa	10

<b>D</b>	
DEPORTE 	4
DETECT. WB EXT.	106
DIRECCIÓN DIAL	96
Disparador automático 	62
DOCUMENTOS 	5
DPOF	109

<b>E</b>	
EDIC JPEG	87
EDICION RAW	87
EDIT. NOM ARCHIVO	106
ELEVAC. ESPEJO 	61
Enfoque automático	60, 121
ENFOQUE BULB	96
Enfoque manual (MF)	39, 56
ENFOQUE SUAVE 	5
ESPAC. COLOR	103
ESTABIL IMAG <b>IS</b>	64
ESTENOPEICO 	5
EXPOSICIÓN MÚLTIPLE 	53
EXTEND. LV	101



















<b>F</b>	
F (Fina)	66
Filtro artístico/Escena <b>ARTSCN</b>	4
FILTRO B&N	72
FILTRO RUIDO	103
FIRMWARE	94
FL BKT	78
Flash automático	74
Flash de reducción del efecto de ojos rojos 	74
Flash de relleno 	75
Flash desactivado 	75
Flash manual	76
Flash Super FP	80
Fn SOMBRAS	39, 97
FORMATEAR	126
Fotografiado AUTO <b>AUTO</b>	4
Fotografiado con foco	47, 64
Fotografiado con prioridad de apertura <b>A</b>	44
Fotografiado con prioridad de obturación <b>S</b>	45
Fotografiado de una sola imagen 	61
Fotografiado manual <b>M</b>	46
Fotografiado programado <b>P</b>	43
Fotografiado secuencial H 	61
Fotografiado secuencial L 	61
FUEG. ARTIF. 	5
FUNCIÓN DIAL	96


















<b>G</b>	
GRADUACIÓN	73
GUARDADO	100, 116
<b>H</b>	
Histograma	40, 85












HORQUILLADO	50, 53, 71, 78
Horquillado automático (AE)	50
Horquillado automático ISO	53
Horquillado de balance de blancos	71
Horquillado del flash	78

<b>I</b>	
ILUMINADOR AF	95
IMAGEN DE MUESTRA	98
Impresión directa	111
Impresión fácil	112
Impresión personalizada	113
Indicación de la caja de luz	83
<b>IS</b> (Estabilizador de imagen)	64
ISO	52, 99
ISO AUTOM	102
ISO AUTOM ACTIV	102
ISO BKT	53

<b>L</b>	
<b>L</b> (Grande)	66
LECTURA AEL	101
Live View	35

<b>M</b>	
<b>M</b> (Mediana)	66
MACRO 	4
MACRONATURAL 	5
MAPEO PÍX.	125
MEDICIÓN	48, 99
Medición de la media ponderada del centro 	48
Medición de puntos 	48
Medición de puntos - control de iluminación   	48
Medición de puntos - control de sombra  	48
Medición ESP digital 	48
MF	98
MF (enfoque manual)	56
MI MODO	98
Microdrive	13, 126
MODO AF	55, 99
Modo de escena <b>SCN</b>	5
Modo de filtro artístico <b>ART</b>	5
Modo de flash 	74
Modo de grabación 	66, 135
Modo de objetivo AF	59
Modo de selección automática de punto AF 	57
Modo de selección de punto AF Macro  	57, 95
Modo de selección manual de punto AF  	57
MODO DIS 	5
MODO FOTOGRAFÍA	72
MODO INACTIV.	100
MODO LIMP.	125

MODO USB .....	100
Modos de fotografiado fáciles .....	4
Monitor brightness adjustment  .....	93
MONOTONO .....	72
MTP .....	100, 119
<b>N</b> .....	
N (Normal) .....	66
NIÑOS  .....	5
NITIDEZ .....	72
NOCHE + RETRATO  .....	4
NOM FICHERO .....	105
NTSC .....	100
Número de píxeles .....	66, 104
<b>O</b> .....	
Objetivo .....	12, 128
Objetivo AF  .....	57
Objetivos del sistema Four Thirds .....	128
Objetivos intercambiables .....	
ZUIKO DIGITAL .....	128
OLYMPUS Master .....	115
<b>P</b> .....	
PAISAJE  .....	4
PAL .....	100
Panel Super Control .....	7, 21
PANORAMA  .....	5, 42
Pantalla de visualización múltiple .....	41
PASOS EV .....	101
PASOS ISO .....	101
PictBridge .....	111
PLAYA Y NIEVE  .....	5
POP ART  .....	5
Posición de inicio  .....	59
Prevención  .....	91
PREVISUAL .....	47, 97
PRIOR. C .....	99
PRIOR. OBTUR. .....	99
PRIORIDAD EST. .....	105
Protección de una sola imagen .....	91
PUESTA SOL  .....	5
PUNTOS ÁREA AF .....	95
<b>R</b> .....	
RAW .....	66
RAW  .....	98
RAW+JPEG BORRADO .....	105
REAJUS OBJ. .....	95
Recorte  .....	88, 114
Redimensionamiento  .....	88
REDUC. RUIDO .....	103
Reducción de polvo .....	14, 124
Reproducción de diapositivas  .....	86
Reproducción de una sola imagen .....	82
Reproducción en primer plano  .....	82
Reserva de impresión .....	109
RESET SEGUR .....	91
RETRATO  .....	4

ROSTROS  .....	38, 101
Rotación de imágenes  .....	86
<b>S</b> .....	
 (Pequeña) .....	66
S-AF (AF simple) .....	55
S-AF+MF .....	56
SALIDA VÍD. .....	100
SATURAC. .....	88
SATURACION .....	72
SENSIBILIDAD AF .....	95
SENSOR AF .....	36
SEPIA .....	88
SF (Superfina) .....	66
Sincronización lenta  SLOW .....	74
Sincronización lenta  SLOW2/ 2nd CURTAIN .....	75
Sistema de flash RC inalámbrico de Olympus .....	80
sRGB .....	103
SUBACUÁTICO AMPLIO  .....	5, 108
SUBACUÁTICO MACRO  .....	5, 108
<b>T</b> .....	
Tamaño de imagen .....	66
Tapa del ocular .....	10, 62
Tarjeta .....	13, 126
Temperatura de color .....	134
TEMPORIZ. 4 h .....	100
TEMPORIZADOR .....	98
TEMPORIZADOR B .....	102
TODAS  .....	103
TONO CLARO  .....	5
TONO IMAG. .....	72
<b>V</b> .....	
Valor de apertura .....	16, 43, 44
VELAS  .....	5
Velocidad de obturación .....	16, 43, 45
Visor .....	6, 14, 16
VISUAL IMAG .....	93
Visualización de información .....	40, 85
Visualización de zoom .....	41
Visualización del calendario .....	84
Visualización del índice  .....	84
VSTA PREL .....	47, 97
<b>W</b> .....	
WB .....	69, 99
WB BKT .....	71
<b>X</b> .....	
xD-Picture Card .....	13, 126





# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japón

## OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU. Tel. 484-896-5000

### Asistencia técnica (EE.UU.)

24/7 Ayuda automatizada en línea: <http://www.olympusamerica.com/DSLIR>

Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-800-260-1625 (Llamada gratuita)

Nuestro teléfono de atención al cliente esta disponible de 8 am a 10 pm  
(de lunes a viernes) y de 9 am a 5 pm (domingo)

E-Mail: [e-slrpro@olympus.com](mailto:e-slrpro@olympus.com)

Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:

<http://www.olympusamerica.com/digital>

Para encontrar los Centros de servicio más cercanos, visite:

<http://www.olympusamerica.com/digital>, y haga clic en el icono Worldwide Warranty

(Garantía en todo el mundo) al final de la página.

### Centros de servicio

#### USA:

##### California

**Olympus Imaging America Inc.**

10805 Holder Street Suite 170

Cypress, CA 90630-5145

Tel: (800) 260-1625

FAX: (714) 229-1652

##### New York

**Olympus Imaging America Inc.**

400 Rabro Drive

Hauppauge, NY 11788-4258

Tel: (800) 260-1625

FAX: (631) 881-6510

#### Canada:

**Olympus Canada Inc.**

Consumer Products Group

151 Telson Road

Markham, Ontario Canada L3R 1E7

Tel: (800) 260-1625

FAX: (905) 969-3291

#### México:

**Olympus Imaging de México S.A. de C.V.**

WTC México,

Montecito No.38 - Lobby - Office 3

Col. Napoles, México D.F. 03810

Tel: (01800) 800-2128

E-mail: [oimx@olympus.com](mailto:oimx@olympus.com)